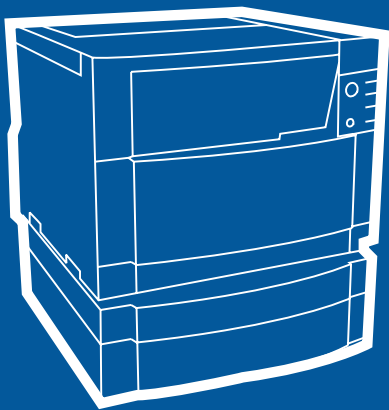




i n v e n t

Aprenda



hp color LaserJet 4550
4550n • 4550dn • 4550hdn

Guía del usuario

Acceso rápido a información de la impresora

Vínculos en la World Wide Web

- [Soporte para el producto](#)
- [Suministros](#)
- [Información del producto](#)

Vínculos de la guía del usuario

- [Cómo utilizar esta guía del usuario en pantalla](#)
- [Dónde buscar más información . . .](#)
- [Ubicación de los componentes de la impresora](#)
- [Localización de los elementos fungibles](#)
- [Centro de atención al cliente de HP](#)
- [Oficinas de ventas y servicio técnico a nivel mundial](#)
- [Contenido](#)
- [Índice alfabético](#)

Impresoras HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN, 4550HDN

Guía del usuario _____

Copyright y licencia

© Copyright Hewlett-Packard Company, 2000

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin permiso previo por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

Al usuario de la impresora Hewlett-Packard correspondiente a esta guía se le otorga una licencia que le permite: a) imprimir copias de esta guía del usuario para uso PERSONAL, INTERNO o EMPRESARIAL sujeto a la restricción de no vender, revender ni de cualquier otra forma distribuir las copias; y b) transmitir una copia de esta guía del usuario en un servidor de redes siempre que el acceso a la copia electrónica se limite a usuarios PERSONALES e INTERNOS de la impresora Hewlett-Packard correspondiente a esta guía del usuario.

Número de publicación
C7085-en pantalla

Ed.04,
Noviembre 2000

Garantía

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a esta información.

HEWLETT-PACKARD RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños indirectos, incidentales, consecuentes u otros que supuestamente se originen del suministro o uso de esta información.

Reconocimiento de marcas

Adobe®, Acrobat®, PostScript® y Adobe Photoshop® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Arial® es una marca registrada en los EE.UU. de Monotype Corporation.

CompuServe™ es una marca comercial en los EE.UU. de CompuServe, Inc.

CorelDRAW™ es una marca comercial de Corel Corporation o Corel Corporation Limited.

Microsoft® es una marca registrada en los EE.UU. de Microsoft Corporation.

Netscape Navigator es una marca comercial en los EE.UU. de Netscape Communications Corporation.

PANTONE®* *La marca comercial de Pantone, Inc. para el estándar de comprobación en la reproducción de colores.

TrueType™ es una marca comercial en los EE.UU. de Apple Computer, Inc.

UNIX® es una marca registrada de Open Group.

Windows®, MS Windows® y Windows NT® son marcas registradas en los EE.UU. de Microsoft Corporation.

Contenido

Acceso rápido a información de la impresora	2
Vínculos en la World Wide Web	2
Vínculos de la guía del usuario	2

Contenido

Dónde buscar más información	12
Configuración de la impresora	12
Utilización de la impresora	13
Cómo utilizar esta guía del usuario en pantalla	14
Características de Acrobat Reader 4.0	14

1 La impresora HP Color LaserJet Serie 4550

Descripción general	17
Características de la impresora	18
Factores que influyen en el rendimiento de la impresora	20
Ubicación de los componentes de la impresora	21
Control de los trabajos de impresión	23
Administración de la memoria	25
Software de impresora	26
Gestor de recursos de HP	27
Controladores de impresora	28
Otros componentes y utilidades	29
Suministros y accesorios para la impresora	31

2 Uso del panel de control de la impresora

Descripción general	33
Cuándo utilizar el panel de control de la impresora	34
Localización de las características en el panel de control de la impresora	35
Uso de los botones del panel de control de la impresora	36
Uso del sistema de Ayuda en línea de la impresora	36
Interpretación de los indicadores luminosos del panel de control	37
Menús del panel de control	38
Bloqueo de menús	38
Diagrama de menús	38
Menú Información	40
Menú Manejo de papel	41
Menú Impresión	42

Menú Configuración	43
Menú E/S	45
Menú Calibración	45
Menú Restablecer	46
Menús dependientes del disco duro	47
Menú Trabajos de copia rápida	47
IrDAMenú Trabajos privados/almacenados	48
Menú EIO	48
Páginas de información de la impresora	49
Página de configuración de la impresora	49
Página de estado de suministros	52
Página de uso	54
Registro de eventos	56
Uso del panel de control de la impresora en entornos compartidos	57
Cambiar los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora	58
Modificación de las configuraciones de Ahorro de energía	59
Conmutación del lenguaje de la impresora	60
Establecimiento del intervalo de E/S	61
Desactivar la interfaz paralela de alta velocidad	62
Funciones avanzadas de configuración	63
Restablecimiento de la memoria de la impresora	63
Restablecimiento de la impresora según las configuraciones de fábrica predeterminadas.	64

3 Tareas comunes de impresión

Descripción general	65
Selección de sustratos de impresión	66
Pesos y tamaños de sustratos compatibles	67
Sustratos a evitar	69
Impresión en sustratos especiales	70
Transparencias	70
Papel satinado	70
Papel coloreado	71
Sobres	71
Etiquetas	72
Papel grueso	72
Formularios preimpresos y papel con membrete	73
Papel reciclado	73
Control sobre los trabajos de impresión	74
Selección de bandejas de salida	74
Selección de sustratos según tipo	76

Configuración de las bandejas de entrada	77
Configuración de la bandeja 1 como un casete	77
Configuración de las bandejas 2 y 3 según tipo de sustrato . .	78
Prioridad de bandejas	79
Impresión desde la bandeja 1 (bandeja multipropósito)	80
Colocación de sustratos en la bandeja 1	80
Colocación de sobres en la bandeja 1	82
Impresión desde la bandeja 2	84
Colocación de sustratos en la bandeja 2	84
Impresión desde la bandeja 3 (alimentador opcional para 500 hojas de papel)	86
Colocación de sustratos en la bandeja 3	88
Utilización del accesorio opcional para impresión dúplex en la impresión a doble cara	91
Configuraciones del panel de control para la impresión dúplex	93
Opciones de encuadernación para trabajos de impresión dúplex	94
Situaciones de impresión especiales	95
Impresión en una primera página diferente	95
Impresión en sustratos de tamaño especial	95
Interrupción de una solicitud de impresión	97
Características de retención de trabajos	98
Trabajo de copia rápida	98
Trabajo de prueba y espera	100
Impresión de un trabajo privado	102
Almacenamiento de un trabajo de impresión	104
Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver	106
Configuración para imprimir con Windows 9x/NT	106
Impresión de un trabajo	106
Interrupción y reanudación de la impresión	107

4 Utilización de colores

Descripción general	109
Coincidencia de colores	110
HP ColorSmart II	111
Opciones de administración de colores	111
Impresión en cuatro colores (CMYK)	114
Coincidencia de colores PANTONE®*	115
Calibración automática PANTONE®*	115

5 Utilización de fuentes

Descripción general	119
Utilización de fuentes TrueType internas	120
Explicación de las fuentes predeterminadas de la impresora	121
Prioridad en la selección de fuentes	121
Selección de fuentes	122
Selección de fuentes desde programas de software de aplicación	122
Selección de fuentes PCL mediante el panel de control de la impresora	123
Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles	125
Interpretación de las listas de fuentes	126
Utilización de fuentes en el modo emulación de PostScript	127
Utilización de fuentes en una red	128
Instrucciones para imprimir con distintas fuentes	128
Incorporación de soporte para fuentes accesorias a un controlador de la impresora	129
Utilización de efectos tipográficos especiales	129
Servicios de fuentes personalizadas de Hewlett-Packard	130

6 Interfaces de la impresora

Descripción general	131
Configuración paralela	132
Configuración de E/S mejorada (EIO)	133
Servidores de impresión HP JetDirect	133
Interfaces de E/S mejorada disponibles	134
Redes NetWare	134
Redes de Windows y Windows NT	134
Redes AppleTalk	135
Redes UNIX/Linux	136
Establecimiento de seguridad de red en la impresora	136
Configuración de la impresora para la red desde el panel de control	137
Configuración de parámetros de tipo de trama de Novell NetWare	137
Configuración de parámetros de TCP/IP	139
Desactivación de los protocolos de red (opcional)	142

7 Elementos fungibles y limpieza

Descripción general	145
Emplazamiento con suficiente espacio libre para sustituir los elementos fungibles	146
Recomendaciones para la sustitución de los elementos fungibles	147
Intervalos de sustitución aproximados para los elementos fungibles	148
Localización de los elementos fungibles	150
Programa ecológico de recolección	151
Limpieza de la impresora	152
Limpieza del exceso de tóner en la impresora	152
Limpieza del sensor de densidad de tóner	153

8 Mensajes del panel de control de la impresora

Descripción general	155
Tipos de mensaje	156
Mensajes de estado	156
Mensajes de advertencia	156
Mensajes de atención	156
Mensajes de error crítico	156
Mensajes del panel de control de la impresora	157
Mensajes del panel de control para los dispositivos externos	177

9 Resolución de problemas con la impresora

Descripción general	179
Lista de comprobación básica para solucionar problemas	180
Áreas de atascos de papel	181
Recuperación de atascos de papel	182
Causas comunes de atascos de papel	183
Eliminación de atascos de papel	185
Eliminación de atascos de papel en el área de la bandeja delantera central	185
Eliminación de atascos en el área de la bandeja 2	187
Eliminación de atascos en el área de la bandeja 3	188
Eliminación de atascos en las áreas de la puerta posterior	189
Eliminación de atascos en el área de la bandeja delantera del accesorio para impresión dúplex	191
Problemas con el manejo de los sustratos	192
Problemas de respuesta de la impresora	196
Problemas con el panel de control de la impresora	200
Resolución de problemas con la calidad de impresión	201
Defectos repetitivos de imagen	201
Defectos de imagen	203

Dispersión de fondo	204
Formación de bandas y líneas horizontales	205
Formación de bandas: plano horizontal	205
Formación de bandas: plano vertical	206
Líneas negras	206
Páginas en blanco o carencia de un color	206
Zonas blancas en caracteres	207
Imagen distorsionada	207
Áreas omitidas	207
Impresión, áreas o rayas en sentido vertical debilitadas	208
Manchas de tóner	209
Imagen fantasma	210
Rayas grises	210
Rayas irregulares y levantadas	210
Impresión clara, oscura y debilitada	211
Tóner no adherido	212
Colores jaspeados	212
Manchas aleatorias	212
Piel de tiburón	212
Quemadura solar	213
Defectos en el tambor de formación de imágenes	214
Defectos de impresión en transparencias	215
Colores apagados u oscuros en las transparencias	216
Transparencias rizadas u onduladas	216
Imagen incorrecta en las transparencias	216
Defectos repetitivos en las transparencias	217
Rayas o manchas en las transparencias	217
Problemas con la impresión en color	218
Salida incorrecta de la impresora	220
Problemas con el software de aplicación	222

Apéndice A Instalación de módulos DIMM

Descripción general	225
Configuración de módulos DIMM	226
Instalación de módulos DIMM	227
Verificación de la instalación de los módulos DIMM	230
Conservación de recursos y recursos permanentes	231
Instalación de tarjetas EIO y dispositivos de almacenamiento masivo	232

Apéndice B Comandos en lenguaje PCL

Descripción general	233
Interpretación de la sintaxis de los comandos de impresora en lenguaje PCL	235
Combinación de secuencias de escape en la sintaxis de los comandos de impresora en lenguaje PCL	236
Introducción de caracteres de escape	237
Selección de fuentes PCL	238
Comandos comunes en lenguaje PCL	239

Apéndice C Especificaciones

Especificaciones eléctricas	245
Especificaciones del entorno operativo	246
Emissiones acústicas	246
Programa de administración medioambiental de productos	247
Declaraciones reglamentarias	250
Normas de la FCC	250
Normas DOC de Canadá	251
Declaración VCCI (Japón)	251
Declaración EMI de Corea	251
Declaración de conformidad	252
Información sobre seguridad	253
Seguridad láser	253
Declaración de láser para Finlandia	254
Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS)	256

Apéndice D Garantía e información sobre asistencia técnica

Declaración de garantía de Hewlett-Packard	257
Contratos de mantenimiento de HP	259
Contratos de asistencia técnica in situ	259
Información sobre asistencia técnica	260
Opciones Internacionales del Centro de atención al cliente de HP	262
Oficinas de ventas y servicio técnico a nivel mundial	264

Apéndice E Servidor Web incorporado

Introducción	269
Uso del servidor Web incorporado	270
Para acceder al servidor Web incorporado	270
Conjuntos de páginas del servidor Web incorporado	271

Índice alfabético

Dónde buscar más información . . .

Se dispone de varios materiales de consulta que se pueden utilizar con esta impresora. Para obtener copias adicionales de este manual, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de HP.

WWW

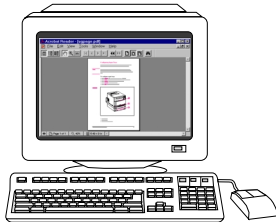
Encontrará información adicional en <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Configuración de la impresora



Guía de instalación inicial

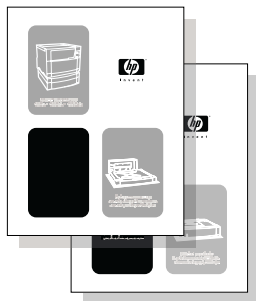
Instrucciones pormenorizadas para instalar y configurar la impresora.



Guía HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*

Instrucciones para configurar y solucionar problemas en el servidor de impresión HP JetDirect.

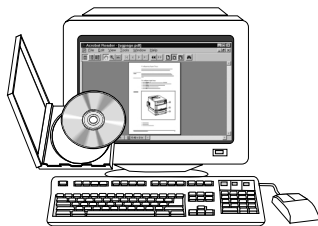
*Se suministra con las impresoras que incluyen un servidor de impresión HP JetDirect (tarjeta de red).



Guías de instalación de accesorios y elementos fungibles

Instrucciones pormenorizadas, incluidas con los elementos fungibles y accesorios opcionales de la impresora, para instalar dichos componentes.

Utilización de la impresora



Guía del usuario en pantalla

Información detallada sobre cómo utilizar y solucionar problemas con la impresora. Se incluye en el CD-ROM que se suministró con la impresora.



Ayuda en pantalla

Información sobre las opciones de la impresora a las que se puede acceder desde los controladores de la impresora. Para ver un archivo de la Ayuda en pantalla, acceda a ésta mediante el controlador de la impresora.

Cómo utilizar esta guía del usuario en pantalla

Esta guía del usuario se proporciona como un documento en pantalla con formato Adobe® Acrobat® (PDF). En esta sección se indica como familiarizarse con el uso de documentos PDF en Acrobat Reader, versión 4.0. En la documentación incluida con Acrobat Reader encontrará instrucciones más detalladas sobre cómo visualizar documentos PDF.

Características de Acrobat Reader 4.0

Búsqueda de temas en esta guía del usuario en pantalla

Existen dos formas principales para navegar por la información que necesita:

- Haga clic en la sección **Marcadores** de la pantalla en el tema que desea consultar.
- Haga clic en **Contenido** o **Índice** en la sección **Marcadores** de la pantalla, y luego haga clic en el tema que desea consultar en la lista de elementos mostrados en la página.

Búsqueda de palabras

Mediante el comando **Buscar** se puede encontrar parte de una palabra, una palabra completa o varias palabras en el documento activo.



Haga clic en el botón **Buscar** o seleccione **Buscar** en el menú **Edición**.

Ampliación de la visualización de página

Acrobat Reader ofrece varias opciones de nivel de ampliación que controlan la forma con la cual se ajusta la página en la pantalla:

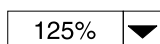
- La herramienta de zoom
- El botón de ampliación en la barra de estado
- Los botones de la barra de herramientas

Cuando se amplía con zoom un documento, se puede mover la página por la pantalla con la herramienta que tiene el aspecto de una mano o con las barras de desplazamiento.

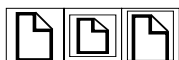


Para aumentar la ampliación: Seleccione la herramienta de zoom y haga clic en la página del documento para duplicar la ampliación actual.

Para reducir la ampliación: Seleccione la herramienta de zoom mientras mantiene pulsada la tecla **Ctrl** (Windows y UNIX) u **Opción** (Macintosh), y haga clic en el centro del área que desea reducir.



Haga clic en el botón de ampliación para especificar cuán grande o pequeña desea ver la página. Seleccione un valor entre los niveles de ampliación y vistas de página preestablecidos.



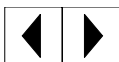
Tamaño real modifica la escala de la página para ajustarla al tamaño de la ventana principal.

Ajustar a ventana llena la ventana con el área de contenido de la página únicamente.

Ajustar ancho modifica la escala de la página para ajustar su ancho al de la ventana principal.

Desplazamiento a través de un documento

Se dispone de las siguientes opciones para desplazarse a través de un documento.



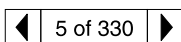
Para ir a la página siguiente: Haga clic en el botón **Página siguiente** en la barra de herramientas o de estado, o bien pulse la tecla **Re Pág** o **Av Pág** del teclado.

Para volver a la página anterior: Haga clic en el botón **Página anterior** en la barra de herramientas, o pulse la flecha hacia la izquierda o la flecha hacia arriba.



Para ir a la primera página: Haga clic en el botón **Primera página** en la barra de herramientas.

Para ir a la última página: Haga clic en el botón **Última página** en la barra de herramientas.



Para saltar a una página numerada específica: Haga clic en el cuadro de número de página en la barra de estado situada en la parte inferior de la ventana principal, introduzca el número de página y haga clic en **Aceptar**.

Visualización de miniaturas

Las miniaturas son vistas muy reducidas de las páginas del documento. Haga clic en la sección de **Miniaturas** de la ventana para saltar rápidamente a esa página.

Impresión del documento

Para imprimir sólo las páginas que desea: En el menú **Archivo**, elija **Imprimir**. Elija **Páginas**. En las casilla **desde** y **Hasta**, escriba el margen de páginas que desea imprimir. Luego haga clic en **Aceptar**.

Para imprimir todo el documento: En el menú **Archivo**, elija **Imprimir**. Seleccione **Las n páginas** (n representa el número total de páginas en el documento), y luego haga clic en **Aceptar**.

WWW

En <http://www.adobe.com/> encontrará las versiones más recientes e idiomas adicionales de Adobe Acrobat Reader.

1 La impresora HP Color LaserJet Serie 4550

Descripción general

En este capítulo se describen las características y especificaciones de las impresoras HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN y 4550HDN. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Características de la impresora](#)
- [Ubicación de los componentes de la impresora](#)
- [Control de los trabajos de impresión](#)
- [Administración de la memoria](#)
- [Software de impresora](#)
- [Suministros y accesorios para la impresora](#)

A lo largo de la guía se presenta información sobre cómo utilizar la impresora para realizar tareas comunes. A continuación aparecen enlaces a tareas específicas.

- [Uso del panel de control de la impresora](#)
- [Cargar papel en la impresora](#)
- [Optimizar la calidad del color](#)
- [Utilización de fuentes](#)
- [Interfaces de la impresora](#)
- [Elementos fungibles y limpieza](#)
- [Mensajes del panel de control de la impresora](#)
- [Eliminación de atascos de papel](#)

Características de la impresora

Esta impresora combina la calidad y confiabilidad de la impresión Hewlett-Packard con las características que se presentan a continuación. Encontrará más información sobre las características de la impresora en el sitio Web de Hewlett-Packard, en <http://www.hp.com>.

- Rendimiento**
- 16 páginas por minuto (ppm) en blanco y negro
 - 4 ppm en color
 - Transparencias y papel satinado (8 ppm en blanco y negro, 2 ppm en color). Encontrará más información en la sección "[Pesos y tamaños de sustratos compatibles](#)".
- Memoria**
- 64 megabytes (MB) de RAM memoria de acceso aleatorio (128 MB en la impresora HP Color LaserJet 4550HDN)
 - Puede expandirse a 192 MB
 - Unidad de disco duro de 6 GB (se incluye con la impresora HP Color LaserJet 4550HDN)
 - Tecnología Memory Enhancement (MEt), que comprime automáticamente los datos para utilizar la memoria RAM de forma más eficaz
- Lenguajes de impresora compatibles**
- HP PCL 6
 - Emulación de PostScript 3
 - HP PCL 5c
 - Conmutación automática de lenguajes
- Fuentes**
- 80 fuentes internas disponibles tanto para la emulación PCL (lenguaje de control de impresora) como PostScript
 - 80 fuentes de pantalla compatibles con la impresora en formato TrueType™ en el CD-ROM
- Manejo del papel (entrada)**
- Bandeja multipropósito para 150 hojas de papel. Se utiliza para papel, transparencias, etiquetas, sustratos gruesos y sobres
 - Casete estándar para 250 hojas de papel
 - Alimentador opcional para 500 hojas de papel (se incluye con las impresoras HP Color LaserJet 4550DN y 4550HDN)
- Manejo del papel (salida)**
- La bandeja de salida superior tiene capacidad para un máximo de 250 hojas de papel estándar
 - La bandeja de salida posterior tiene capacidad para un máximo de 100 hojas de papel estándar

- Impresión dúplex** ● El accesorio para impresión dúplex se monta directamente debajo de la impresora para la impresión a doble cara (se incluye con las impresoras HP Color LaserJet 4550DN y 4550HDN)

- Conectividad** ● Puerto paralelo bidireccional (requiere un conector en “C”)
 - Dos ranuras de entrada/salida mejorada (EIO)
 - Servidor de impresión (tarjeta de red EIO) HP JetDirect (se incluye con las impresoras HP Color LaserJet 4550N, 4550DN y 4550HDN)
 - Puerto para accesorios de manejo del papel
 - Puerto receptor de infrarrojos
 - Servidor Web incorporado

- Características opcionales de almacenamiento** ● Tecnología RIP Once (se incluye con la impresora HP Color LaserJet 4550HDN)
 - Retención de trabajos (se incluye con la impresora HP Color LaserJet 4550HDN)
 - Módulo DIMM de memoria flash

- Características medioambientales** ● Configuración de ahorro de energía
 - Alto contenido de componentes y materiales reciclables

Factores que influyen en el rendimiento de la impresora

Existen varios factores que influyen en la duración de un trabajo de impresión. Entre ellos se cuenta la velocidad máxima de la impresora, calculada en páginas por minuto (ppm). Entre otros factores que afectan a la velocidad de impresión se incluyen el uso de sustratos especiales (tales como transparencias, sustratos de impresión satinados, gruesos y de tamaño especial), el tiempo de procesamiento de la impresora y el tiempo de transferencia.

El tiempo necesario para enviar un trabajo de impresión desde el ordenador a la impresora, y luego hacer que la impresora procese el trabajo, depende de las siguientes variables:

- complejidad y tamaño de los gráficos
- impresión en color o en blanco y negro
- configuración de E/S de la impresora (velocidad en red comparada con la del puerto paralelo)
- velocidad del equipo que utiliza
- cantidad de memoria instalada en la impresora
- sistema operativo y configuración de la red (si corresponde)
- lenguaje de la impresora (PCL o emulación de PostScript 3)

Nota

La instalación de memoria adicional en la impresora podría resolver los problemas de memoria, mejorar la forma en que la impresora maneja gráficos complejos y mejorar los tiempos de transferencia, pero no aumentará la velocidad máxima de la impresora (velocidad en ppm).

Ubicación de los componentes de la impresora

Las siguientes ilustraciones identifican las ubicaciones y los nombres de los componentes clave de esta impresora.

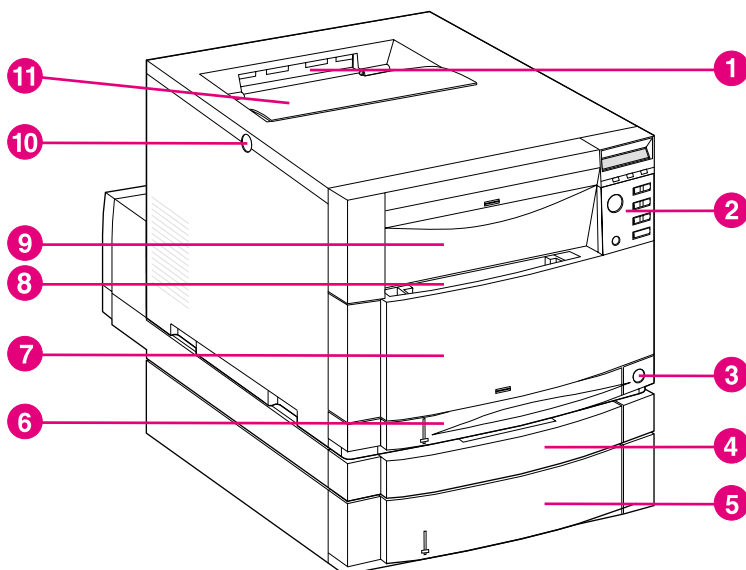


Figura 1-1

Vista frontal (mostrada con alimentador para 500 hojas de papel y accesorio para impresión dúplex)

- 1 Bandeja de salida superior
- 2 Panel de control de la impresora
- 3 Interruptor de encendido (botón en reposo)
- 4 Bandeja accesoria opcional para impresión dúplex
- 5 Bandeja 3 (alimentador opcional para 500 hojas de papel)
- 6 Bandeja 2 (250 hojas de papel estándar)
- 7 Bandeja central de la parte delantera (acceso a la cinta de transferencia)
- 8 Bandeja 1 (multipropósito para 150 hojas de papel)
- 9 Bandeja superior de la parte delantera (acceso al tambor de formación de imágenes)
- 10 Botón de apertura de la cubierta superior
- 11 Cubierta superior (acceso a cartucho de tóner)

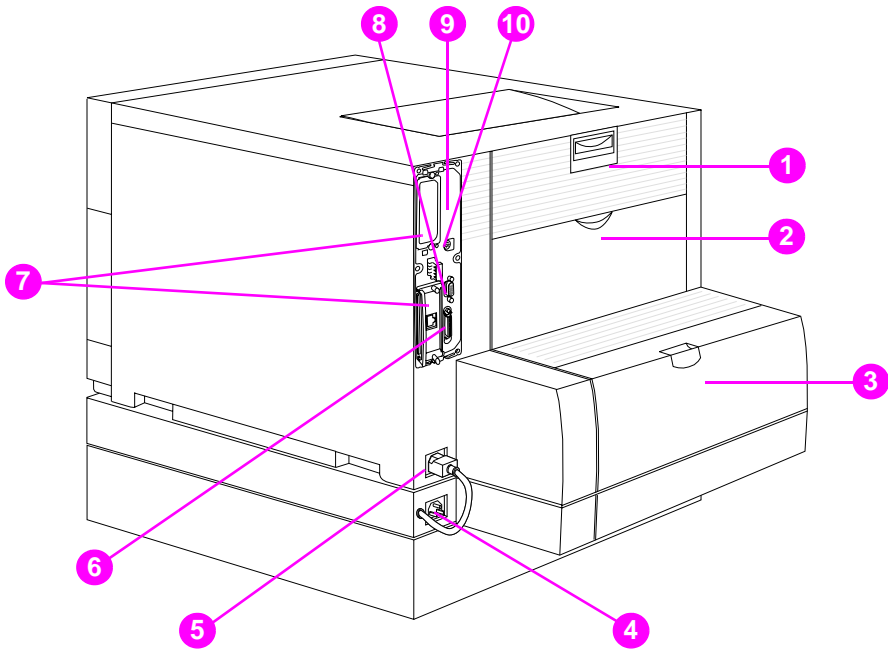


Figura 1-2 Vista posterior (mostrada con alimentador para 500 hojas de papel y accesorio para impresión dúplex)

- 1 Puerta posterior (acceso al fusor)
- 2 Puerta de la bandeja de salida posterior
- 3 Cubierta accesoria opcional para impresión dúplex
- 4 Receptáculo de alimentación eléctrica del accesorio opcional para impresión dúplex
- 5 Receptáculo de alimentación eléctrica de la impresora
- 6 Conector paralelo (conector en "C")
- 7 Ranuras EIO
- 8 Puerto para accesorios de manejo del papel
- 9 Acceso a la memoria (retirar el formateador)
- 10 Puerto FIR

Control de los trabajos de impresión

Se dispone de varias opciones para controlar los trabajos de impresión:

- Seleccionar configuraciones de la impresora a través del software de aplicación o el controlador de la impresora (método recomendado)
- Seleccionar configuraciones de la impresora mediante el panel de control de ésta
- Seleccionar la configuración de la impresora mediante el nuevo servidor Web incorporado
- Introducir comandos de impresora directamente en los archivos
- HP Web JetAdmin

Seleccionar configuraciones de la impresora a través del software de aplicación o el controlador de la impresora

La manera óptima de controlar la impresora es a través del software de aplicación o el controlador de la impresora. Cuando se modifican estas configuraciones, sólo queda afectado *el* trabajo de impresión. La mayoría de los programas de software de aplicación permiten elegir selecciones de impresión desde los menús dentro del programa. Dichas selecciones prevalecen sobre las selecciones efectuadas en el panel de control de la impresora.

Seleccionar configuraciones de la impresora mediante el panel de control de ésta

Es asimismo posible controlar la impresora mediante los botones y menús del panel de control de la misma. Cuando se modifican estas configuraciones, quedan afectados todos los trabajos de impresión. Si se comparte la impresora, habrá que coordinar las modificaciones efectuadas en el panel de control con los demás usuarios. Encontrará más información en el [Capítulo 2](#).

Nota

Las configuraciones seleccionadas en el software de aplicación y en el controlador de la impresora prevalecen sobre las configuraciones efectuadas en el panel de control de la impresora.

Seleccionar la configuración de la impresora en forma remota con el servidor Web incorporado

Si posee un examinador Web, puede utilizar el servidor Web incorporado para controlar la configuración de la impresora. Para acceder al servidor Web incorporado, abra el examinador e introduzca la dirección IP o el nombre de host de la impresora. Es posible imprimir una página de configuración desde el panel de control para determinar la dirección o el nombre del host de la impresora.

El servidor Web incorporado confiere una funcionalidad total con el panel de control remoto. En el [Apéndice E](#) encontrará más detalles sobre cómo utilizar el servidor Web incorporado.

Nota

Para utilizar el servidor Web incorporado, debe contar con una red basada en IP y un examinador Web. El servidor Web incorporado puede utilizarse con Microsoft® Internet Explorer 4 o versiones posteriores, y con Netscape Navigator 4 y versiones posteriores. Las conexiones con la impresora basadas en IPX no son compatibles con el servidor Web incorporado.

Introducir comandos de impresora directamente en los archivos

Algunos programas de software de aplicación permiten introducir comandos de impresora (por ejemplo, secuencias de escape) directamente en los archivos. Sin embargo, el empleo de este método de controlar la impresora exige aprender los comandos de impresora en lenguaje PCL. Encontrará información sobre los comandos de impresora en lenguaje PCL en el [Apéndice C](#) o en el documento *PCL/PJL Technical Reference Package* de esta impresora. (La información sobre pedidos aparece en la [página 32](#)).

Administración de la memoria

Esta impresora acepta hasta 192 MB de memoria. Es posible agregar más memoria instalando módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM). Para ampliaciones de la memoria, la impresora tiene tres ranuras disponibles para módulos DIMM, cada una de las cuales acepta 64 ó 128 MB de RAM. Encontrará información sobre cómo instalar memoria en la impresora en el [Apéndice A](#).

La impresora incorpora la tecnología Memory Enhancement (MEt), la cual comprime automáticamente los datos de página a fin de optimizar el uso de la memoria RAM de la impresora.

La impresora utiliza módulos de memoria DRAM síncronos, sin paridad, de 168 pines. No se pueden utilizar los módulos DIMM EDO (salida de datos extendida).

Nota

Si se manifiestan problemas de memoria al imprimir gráficos complejos, se puede liberar memoria quitando de la memoria de la impresora fuentes, hojas de estilos y macros descargadas. Si se reduce la complejidad de un trabajo de impresión desde una aplicación o el controlador de la impresora, se ayuda a evitar problemas de memoria.

Esta impresora también incorpora el Gestor de recursos de HP, una nueva utilidad de software que le ayudará a administrar la memoria. Encontrará una descripción más completa de esta función en [“Gestor de recursos de HP” en la página 27](#).

Software de impresora

Junto con la impresora se incluye un CD-ROM que contiene el software del sistema de impresión. Los componentes de software y controladores de impresora en este CD-ROM le permitirán aprovechar al máximo el potencial de la impresora. En la guía de instalación inicial encontrará instrucciones al respecto.

Nota

En los archivos Léame incluidos en el CD-ROM encontrará la información más reciente sobre los componentes del software del sistema de impresión.

En esta sección se resume el software contenido en el CD-ROM. El sistema de impresión incluye el software para los usuarios finales y administradores de la red que utilizan los siguientes entornos operativos:

- Microsoft Windows 9x y 2000
- Microsoft Windows NT 4.0
- Apple Mac OS, versión 7.5.3 o posterior
- Controladores AutoCAD, versiones 12-15

Nota

Encontrará una lista de los entornos de red que pueden utilizarse con los componentes de software del administrador de la red en la [página 134](#).

Nota

El CD-ROM también contiene los controladores y el instalador de fuentes para Windows 3.x, pero no se incluye un sistema de impresión para Windows 3.x.

Gestor de recursos de HP

Esta utilidad de software para administración de la red permite controlar las funciones del disco duro y memoria flash que no se encuentran en los controladores de software. Utilice el Gestor de recursos de HP para realizar las siguientes funciones:

- Inicializar el disco duro
- Inicializar la memoria flash
- Descargar, eliminar y administrar las fuentes y macros en la red

Nota

Para descargar fuentes Tipo 1, debe estar instalado y activado el Administrador de fuentes Adobe® en el ordenador.

El Gestor de recursos de HP se incluye en el CD-ROM con la impresora HP Color LaserJet 4550HDN. Sin embargo, si solicitó su disco duro como accesorio opcional, podrá descargar la utilidad Gestor de recursos de HP desde la Web. La utilidad Gestor de recursos de HP no está disponible para Macintosh.

WWW

Descargue la utilidad Gestor de recursos de HP desde <http://www.hp.com/cposupport>, y escriba **Gestor de recursos de HP** en el cuadro de búsqueda rápida.

Controladores de impresora

Los controladores se utilizan para acceder a las características de la impresora y permiten que el ordenador pueda comunicarse con la misma. Se incluyen los siguientes controladores con la impresora.

Sistema operativo ^a	PCL 5c	PCL 6	PS
Windows 3.1x	✓		✓
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓
Macintosh OS			✓

a. No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en pantalla de su controlador para ver la disponibilidad de funciones.

Nota

Los controladores OS/2 se pueden obtener de IBM, y se incluyen con OS/2. No están disponibles para los idiomas chino simplificado, chino tradicional, coreano y japonés.

WWW

Si su sistema no visitó Internet automáticamente para obtener los controladores más recientes durante la instalación del software, puede descargarlos desde <http://www.hp.com/support/lj4550>. Una vez conectado, seleccione **Downloads and Drivers** (Descargas y controladores) para buscar el controlador que desee descargar.

Controladores adicionales

Los siguientes controladores no se incluyen en el CD-ROM, pero están disponibles en Internet o en el Centro de atención al cliente de HP. (Consulte "[Centro de atención al cliente de HP](#)" en la [página 260](#)).

- Controlador de impresora OS/2 PCL 5c/6
- Controlador de impresora OS/2 PS
- Windows NT 3.51 PCL 5c, Windows NT 3.51 PS
- Guiones de muestra para UNIX y Linux

Otros componentes y utilidades

La impresora se despacha con varios útiles programas de software para usuarios de Windows y Mac OS, así como también para los administradores de la red. Estos programas se resumen a continuación.

Software del sistema de impresión

Windows	Mac OS	Administrador de red
<ul style="list-style-type: none">● Instalador de software: automatiza la instalación del sistema de impresión● Registro en línea mediante Internet● Software para volver a hacer pedidos a HP	<ul style="list-style-type: none">● Archivos PostScript Printer Description PPD (Descripción de la impresora PostScript): para utilizar con el controlador Apple LaserWriter 8 incluido con el sistema operativo Mac● Utilidad HP LaserJet: una utilidad de gestión de impresora para usuarios de sistemas operativos Mac	<ul style="list-style-type: none">● HP Web JetAdmin: una herramienta de administración de sistemas basada en el examinador. Vaya a http://www.hp.com/go/webjetadmin para acceder al software JetAdmin más reciente de HP en la Web.● Gestor de recursos de HP: una nueva herramienta de administración de redes descrita en la página 27.● El instalador de impresora HP JetDirect para UNIX: se puede descargar desde http://www.hp.com/support/net_printing.

Comunicaciones con HP JetSend

HP JetSend es una tecnología de Hewlett-Packard que permite a los dispositivos comunicarse entre sí, en forma sencilla y directa. HP JetSend viene incorporado en su impresora, lo cual permite recibir información de cualquier dispositivo emisor que tenga HP JetSend activado en cualquier lugar de la red, sin importar si se trata de la oficina o una localidad remota. Cuando se utiliza el accesorio receptor de infrarrojos de HP su impresora también puede recibir información de cualquier dispositivo de infrarrojos que tenga HP JetSend activado. Entre algunos ejemplos de dispositivos emisores HP JetSend se incluyen cámaras digitales, ordenadores personales o portátiles que ejecutan el software HP JetSend, o escáners que incorporan HP JetSend. HP JetSend utiliza un direccionamiento IP simple entre los dispositivos de redes, y una comunicación inalámbrica entre los dispositivos infrarrojos.

WWW

Para habilitar HP JetSend en su ordenador personal o portátil, visite el sitio HP JetSend en <http://www.jetsend.hp.com/products>.

El software le permitirá intercambiar documentos directamente entre dos o más ordenadores de su empresa, y entre cualquier impresora habilitada con HP JetSend, sin los problemas que surgen de las versiones o aplicaciones de software incompatibles. El software HP JetSend permitirá a sus colegas crear documentos en sus ordenadores y enviar copias directamente a esta impresora sin necesidad de contar con controladores específicos y sin las típicas dificultades de configurar dispositivos.

Puede visitar el sitio de HP JetSend para informarse sobre otros dispositivos disponibles para comunicarse de forma sencilla y directa con su impresora habilitada con HP JetSend.

Nota

El software HP JetSend no es compatible con los idiomas chino tradicional, chino simplificado, coreano y japonés.

Suministros y accesorios para la impresora

Se pueden ampliar las capacidades de la impresora agregando accesorios.

WWW

Para solicitar productos accesorios de la impresora, consulte el sitio Web de HP en

EE.UU.: <http://www.hp.com/go/supplies> o

Internacional: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Si no posee acceso a Internet, comuníquese con su distribuidor HP calificado o llame a Hewlett-Packard al (800) 538-8787 (EE.UU.). (En el [Apéndice D](#) aparecen los números de teléfono).

Accesorio	Número del producto	Descripción	Información adicional
Memoria (módulos DIMM)	C7848A C7850A	64 MB 128 MB	Esta impresora utiliza exclusivamente módulos de memoria en línea dobles (DIMM) de 168 pines (sólo SDRAM).
alimentador para 500 hojas de papel	C4082A	Bandeja opcional de entrada para 500 hojas de papel	
Accesorio para impresión dúplex	C4083A	Accesorio opcional para imprimir a doble cara	
Armario para la impresora	C4235A	Armario con ruedas para la impresora HP Color LaserJet 4550	
Suministros de tóner	C4191A C4192A C4193A C4194A	Negro Cian Magenta Amarillo	EE.UU.: http://www.hp.com/go/ljsupplies o Internacional: http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .
Elementos fungibles	C4195A C4196A C4197A C4198A	Conjunto de tambor Conjunto de transferencia Conjunto de fusor (110V) Conjunto de fusor (220V)	EE.UU.: http://www.hp.com/go/supplies o Internacional: http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .
Sustratos	C2934A C2936A C4179A C4179B	Transparencias HP (Letter) Transparencias HP (A4) Papel satinado suave HP (Letter) Papel satinado suave HP (A4)	EE.UU.: http://www.hp.com/go/ljsupplies or Internacional: http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .

Accesorio	Número del producto	Descripción	Información adicional
Conectividad en red	J3110A J3111A J3112A J4169A C4103A J4135A	HP JetDirect 600N para Ethernet (10Base-T [RJ-45]) HP JetDirect 600N para Ethernet (10Base-T [RJ-45] y 10Base-2 [BNC]) y LocalTalk (DIN-8) HP JetDirect 600N para Token Ring (DB9, RJ-45) HP JetDirect 610N para Fast Ethernet (10/100 Base-TX [RJ-45]) Dispositivo receptor de infrarrojos Tarjeta de conectividad HP JetDirect (EIO) para USB, serie, LocalTalk	
Cables	C2947A 92215N 92215S	Cable paralelo de 10 m (cumple con IEEE-1284) con un conector macho DB de 25 pines a otro macho tipo "C" (IEEE-1284C) Conjunto de cables para LocalTalk Cable de impresora DIN-8 (para equipos Macintosh) EE.UU.: http://www.hp.com/go/supplies o Internacional: http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .	
Materiales de referencia	5090-3392 5021-0337 5967-0831	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i> <i>PCL/PJL Technical Reference Package</i> <i>HP JetDirect Print Server Administrator's Guide</i> Para descargar manuales transferibles, vaya a http://www.hp.com/support/lj4550 . Cuando se conecte, seleccione Manuals .	
Módulos DIMM de fuentes para otros alfabetos	5062-4667 5062-4668 5062-4669 5062-4670 C4292A C4293A C2419A YS-90210	Griego Hebreo Cirílico Árabe Chino tradicional Chino simplificado Hangul (coreano, incluye KS/KSSM) Japonés	1 MB 8 MB
Unidad de disco duro	C2985B	Unidad de disco duro opcional para almacenamiento adicional.	
Módulo DIMM de memoria flash	C4286A C4287A	Almacenamiento permanente para fuentes y formularios: 2 MB 4 MB	

2 Uso del panel de control de la impresora

Descripción general

En este capítulo se describe cómo utilizar el panel de control de la impresora para optimizar su rendimiento. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Cuándo utilizar el panel de control de la impresora](#)
- [Localización de las características en el panel de control de la impresora](#)
- [Menús del panel de control](#)
- [Menús dependientes del disco duro](#)
- [Páginas de información de la impresora](#)
- [Uso del panel de control de la impresora en entornos compartidos](#)
- [Cambiar los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora](#)

Nota

A menos que se especifique lo contrario, “panel de control” se refiere al panel de control de la impresora. Los botones del panel de control se indican mediante la fuente de **TECLA**.

Cuándo utilizar el panel de control de la impresora

Hewlett-Packard ha diseñado el panel de control de la impresora para simplificar la configuración de los valores predeterminados que ésta incluye, y para poder efectuar selecciones de impresión cuando el software no pueda hacerlo.

Utilice el panel de control de la impresora para los requisitos de configuración globales, para obtener información sobre el estado de la impresora y para ejecutar los siguientes procedimientos:

- configurar bandejas de entrada para el tipo y tamaño del sustrato
- poner la impresora en línea o fuera de línea
- imprimir páginas de configuración y diagramas de menús
- modificar las configuraciones predeterminadas de la impresora
- verificar las fuentes disponibles

Las aplicaciones de software que ofrecen comandos con opciones de impresión permiten controlar los trabajos de impresión desde la aplicación de software en cuestión, en vez de tener que modificar la configuración en el panel de control de la impresora. El grado de control varía entre las aplicaciones. Los comandos de software prevalecen sobre las configuraciones especificadas en el panel de control de la impresora para todos los elementos del menú Impresión y para la mayoría del menú Configuración.

Nota

En el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide* encontrará más información sobre cómo controlar la impresora en un entorno de red.

WWW

Para descargar manuales transferibles, vaya a <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Manuals**.

Localización de las características en el panel de control de la impresora

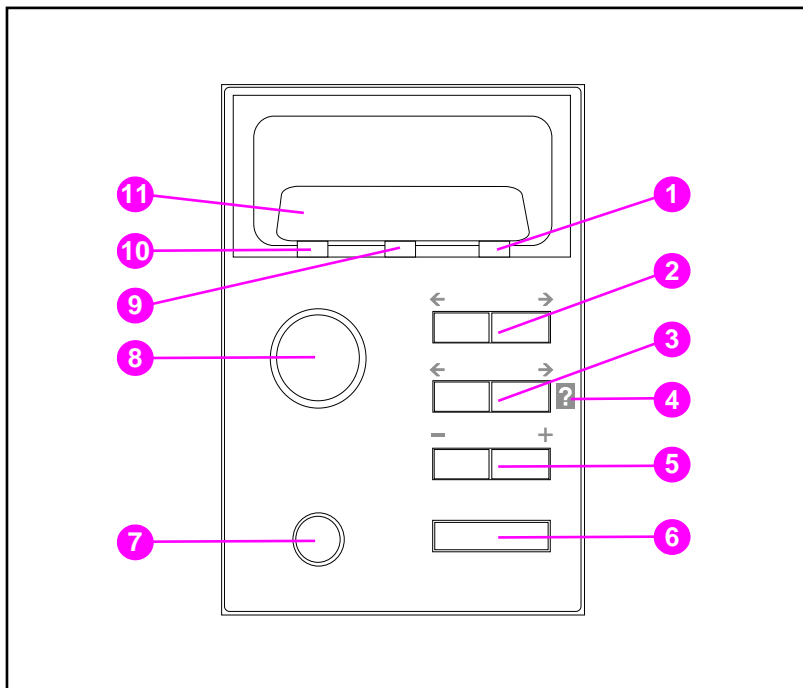


Figura 2-1

Panel de control de la impresora

- 1 Indicador luminoso de atención
- 2 Botón Menú*
- 3 Botón Elemento*
- 4 Ayuda en línea de la impresora
- 5 Botón Valor*
- 6 Botón Seleccionar
- 7 Botón Cancelar trabajo
- 8 Botón Continuar
- 9 Indicador luminoso de datos
- 10 Luz indicadora de preparada
- 11 Pantalla del panel de control de la impresora

*Botones oscilantes

Nota

El botón **ELEMENTO** también se utiliza para navegar por el sistema de ayuda **?** en línea.

Uso de los botones del panel de control de la impresora

En la siguiente tabla se ofrece un resumen de la función de cada botón del panel de control de la impresora.

Botón	Función
CONTINUAR	Depende del estado de la impresora. Normalmente, CONTINUAR activa el proceso de impresión utilizando las configuraciones actuales o indica a la impresora que prosiga con el proceso especificado en el panel de control. Si la impresora está fuera de línea, al pulsar CONTINUAR vuelve al estado de PREPARADA.
CANCELAR TRABAJO	Termina el trabajo que se está imprimiendo. La impresora finaliza con la página actual y purga todas las páginas hasta detectar un nuevo trabajo (puede que tarde algunos segundos dependiendo del tamaño del trabajo).
MENÚ	Muestra un sistema de menús para obtener información sobre el estado de la impresora o modificar la configuración de la impresora.
ELEMENTO	Recorre los elementos del menú seleccionado. Los elementos de menú varían en función de las opciones instaladas y la configuración de otras opciones de menú. El botón ELEMENTO también se utiliza para navegar por el sistema de Ayuda en línea de la impresora.
VALOR	Recorre las opciones de valor para un elemento de menú específico.
SELECCIONAR	Selecciona el valor que se indique en ese momento en la pantalla.

Uso del sistema de Ayuda en línea de la impresora

Esta impresora incorpora un sistema de Ayuda en línea que brinda instrucciones para resolver la mayoría de los errores de la impresora. Algunos mensajes de error del panel de control se alternan con instrucciones para acceder al sistema de Ayuda en línea.

Si aparece el signo ? en un mensaje de error, o si un mensaje se alterna con SI DESEA AYUDA PULSE EL BOTÓN ? , pulse el lado derecho del botón ELEMENTO para navegar por una secuencia de instrucciones.

Nota

Para salir del sistema de Ayuda en línea, pulse CONTINUAR o SELECCIONAR.

Interpretación de los indicadores luminosos del panel de control

En la siguiente tabla se explica el significado de los indicadores luminosos del panel de control de la impresora (consulte la [página 35](#)).

Indicador	Encendido	Apagado	Parpadeante
Preparada (verde)	La impresora está en línea (puede aceptar y procesar datos).	La impresora está fuera de línea.	La impresora está intentando interrumpir la impresión y pasar al estado de fuera de línea.
Datos (verde)	Hay datos procesados en la impresora, pero se necesitan más datos para completar el trabajo.	No se están recibiendo ni procesando datos.	La impresora está recibiendo y procesando datos.
Atención (ámbar)	Se ha producido un error crítico. Es necesario atender a la impresora.	No existen condiciones que requieran ser atendidas.	Se ha producido un error. Es necesario atender a la impresora.

Menús del panel de control

Mediante los menús del panel de control de la impresora se pueden cambiar las configuraciones de la impresora y acceder a información sobre el estado de la misma. En esta sección se presentan los menús del panel de control de la impresora y las opciones disponibles dentro de cada menú.

Bloqueo de menús

El administrador del sistema puede bloquear las opciones de menú. Si no puede acceder a un determinado menú, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Diagrama de menús

El diagrama de menús ayuda a navegar por los menús del panel de control. Consulte el ejemplo del diagrama de menús en la [página 39](#) para obtener más detalles.

Para imprimir un diagrama de menús

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ DE INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIM DIAGRAMA DE MENÚS`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el diagrama de menús. Después de imprimir el diagrama de menús, la impresora volverá al estado de `PREPARADA`.

Interpretación del diagrama de menús

El siguiente ejemplo muestra un diagrama de menús. En las páginas que siguen al gráfico se describe cada menú y sus elementos asociados.

Nota

En las descripciones de los menús, los elementos de menú seguidos por un asterisco (*) representan los valores predeterminados.

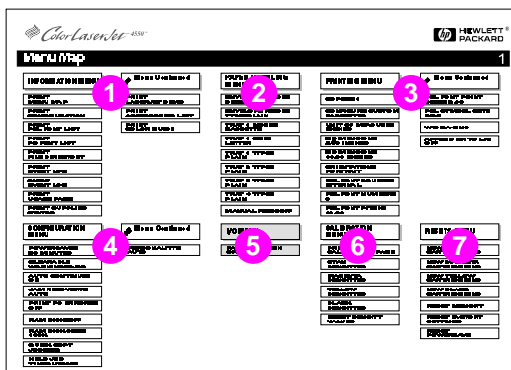


Figura 2-2

Diagrama de menús

- 1 Menú Información
- 2 Menú Manejo de papel
- 3 Menú Impresión
- 4 Menú Configuración
- 5 Menú E/S
- 6 Menú Calibración
- 7 Menú Restablecer
- 8 Menú Trabajos de copia rápida (sólo aparece si se ha instalado un disco duro o disco RAM)
- 9 Menú Trabajos privados/almacenados (sólo aparece si se ha instalado un disco duro o disco RAM)

Nota

Algunos menús aparecen sólo cuando está instalado el disco duro. En la sección [Menús dependientes del disco duro](#) encontrará descripciones de estos menús.

Menú Información

Las opciones del menú Información se utilizan para acceder a la información sobre la impresora e imprimirla.

Elemento de menú	Descripción
IMPRIM DIAGRAMA DE MENÚS	Imprime el diagrama de menús del panel de control.
IMPRIMIR CONFIGURACIÓN	Imprime la página de configuración de la impresora.
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES	Imprime los ejemplos de fuentes PCL y PS (PostScript emulado) disponibles.
IMPRIMIR DIRECT DE ARCHIVOS	Imprime en un disco duro o módulo de memoria RAM opcionales el nombre y directorio de los archivos almacenados en la impresora.
IMPRIM REGISTRO DE EVENTOS	Imprime una lista histórica de los eventos de la impresora.
MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS	Muestra un listado cronológico de los eventos de la impresora en el panel de control.
IMPRIMIR PRUEBA DE RUTA DE PAPEL	Imprime una prueba de la ruta del papel de la impresora para comprobar que no existan atascos.
IMPRIMIR PAGINAS DE USO	Imprime un recuento de todos los tamaños de sustratos que se han utilizado en la impresora. También indica si son documentos simplex, dúplex, monocromo o en color.
IMPRIMIR PAGINA ESTADO SUMNSTROS	Imprime la duración restante de los cartuchos de tóner, cinta de transferencia, fusor y tambor de formación de imágenes.
IMPRIMIR DEMOSTR LASERJET	Imprime una página de demostración de la impresora.
LISTA ACCESORIOS IMPR.	Imprime una lista de los accesorios opcionales que se han instalado en la impresora.
IMPRIMIR GUÍA DE COLOR	Imprime una guía de una página con indicaciones para usar el color eficazmente.

Menú Manejo de papel

El menú Manejo de papel permite configurar bandejas de entrada según tamaño y tipo. Este menú también se puede utilizar para establecer el tamaño y tipo de sustrato predeterminado.

Nota

El modo predeterminado de la bandeja 1 es MODO BANDEJA 1=PRIMERA. En este modo, la impresora extraerá los sustratos de la Bandeja 1 cualesquiera que sean el tipo y tamaño de los sustratos que contiene. Para configurar la bandeja 1 según tamaño y tipo, ésta debe estar configurada como MODO BANDEJA 1=CASETE.

Elemento del menú	Valores
MODO BANDEJA 1	PRIMERA* CASETE
TAMAÑO BANDJA 1 (aparece sólo si el modo de la bandeja 1 está establecido en MODO BANDEJA 1=CASETE)	LETTER*/A4 ¹ LEGAL EXEC JIS B5 A5 ESPECIAL B5 COM10 C5 DL MONARCH
TIPO EN BDJA 1 (aparece sólo si el modo de la bandeja 1 está establecido en MODO BANDEJA 1=CASETE)	ESTÁND* PREIMPR MEMBRTE TRANSP SATNDO PERFRDO ETIQUET BOND RECICL COLOR GRUESO CARTUL
TIPO EN BANDJA 2	(las mismas alternativas que TIPO EN BDJA 1 salvo ETIQUET y CARTUL)
TIPO EN BANDJA 3	(algunas alternativas como TIPO EN BDJA 1 salvo ETIQUET y CARTUL)
ALIMENT MANUAL	ACTIVADA DESACTIVADA

¹En algunos países, A4 es la configuración predeterminada.

Menú Impresión

El menú Impresión se utiliza para establecer configuraciones predeterminadas para un trabajo de impresión específico.

Elemento de menú	Valores	Descripción
COPIAS	1 a 999 (valor predeterminado: 1)	Número de copias.
CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL	Si* NO	Especifica la dimensión del papel de tamaño especial.
UNID DE MEDIDA	PULGADAS MM	Establece la unidad de medida.
TAMAÑO X		Determina el largo de los sustratos de tamaño especial.
TAMAÑO Y		Determina el ancho de los sustratos de tamaño especial.
ORIENTACIÓN	VERTICAL* HORIZONTAL	Determina la orientación de página predeterminada.
ORIGEN DE FUENTE PCL	INTERNA* EN DISCO RANURA n (n = 1,2,3)	Indica a la impresora dónde buscar las fuentes PCL.
NÚMERO DE FUENTE PCL	0 a 999 (valor predeterminado: 0)	Especifica el número de fuente PCL por omisión en la lista de fuentes de la impresora.
PASO DE FUENTE PCL ¹	0,44 a 99,99 (valor predeterminado: 10)	Especifica un paso predeterminado para las fuentes PCL de escala variable.
TAMAÑO DE FUENTE PCL ²	4 a 999,75 (valor predeterminado: 12)	Especifica un tamaño de fuente predeterminado para las fuentes PCL de escala variable.
JUEGO CARACTERES PCL	PC-8 (valor predeterminado)	Se utiliza para seleccionar un juego de caracteres adecuado. Consulte el Apéndice B .
A4 ANCHO	NO* Si	Establece la impresora para permitir el uso de papel A4.
AÑADIR RETORNO A SALTO LÍNEA	NO* Si	Añade un retorno de carro a cada carácter de salto de línea en la corriente de datos. (UNIX)

¹Sólo aparece cuando se especifica una fuente de espacio fijo.

²Sólo aparece cuando se especifica una fuente de espacio proporcional.

Menú Configuración

El menú Configuración se utiliza para establecer configuraciones predeterminadas generales de la impresora.

CUIDADO

Hewlett-Packard recomienda que únicamente un administrador del sistema modifique los valores de configuración. Dichos valores no tienen que ser modificados muy a menudo.

Elemento de menú	Valores	Descripción
TIEMPO AHORRO EN	1 MINUTO 15 MINUTOS 30 MINUTOS* 1 HORA 2 HORAS 4 HRS	El intervalo de tiempo antes de que la impresora entre en modo Ahorro de energía.
ADVERTS ELIMINS	TRABAJO* ACTIVADAS	Si se establece en ACTIVADAS, el mensaje se visualiza hasta que se pulse CONTINUAR. Si se establece en TRABAJO, el mensaje se visualiza hasta el final del trabajo de impresión.
CONTINUAC AUTOM	ACTIVADA* DESACTIVADA	Determina si la impresora sigue imprimiendo cuando se producen determinados errores. Si se establece en ACTIVADA, la impresora retorna al estado de PREPARADA. Si se establece en DES, la impresora permanece fuera de línea hasta que se presiona CONTINUAR.
RECUP ATASCOS	AUTOMATICO* MANUAL	La impresora intenta recuperarse de atascos y vuelve a imprimir las páginas afectadas. Si se establece en AUTO, la impresora retorna al estado de PREPARADA. Si se establece en MANUAL, la impresora permanece fuera de línea hasta que se pulse CONTINUAR. Habilitar esta característica consume memoria de la impresora.
IMPR ERRORES PS	DESACTIVADA* ACTIVADA	Imprime una página de errores cuando se producen errores de PostScript emulado. Si se establece en ACTIVADA, la impresora retorna al estado de PREPARADA. Si se establece en DESACTIVADA, la impresora permanece fuera de línea hasta que se pulse CONTINUAR.
DISCO RAM	DESACTIVADO* ACTIVADO	Determina si hay un disco RAM instalado, y si está o no activado.

Elemento de menú	Valores	Descripción
TAMAÑO DISCO RAM=		Muestra el tamaño (en MB o GB) del disco RAM activado (en caso de que se haya instalado).
TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA=		Muestra el número de trabajos de copia rápida almacenados en la memoria de la impresora.
ESPERA TRABAJO RTNIDO	DESACTIVADO* ACTIVADO	Establece cuánto tiempo la impresora almacenará un trabajo pendiente en la memoria antes de eliminarlo.
LENGUAJE	AUTO* PCL PS	El lenguaje que la impresora emplea para procesar un trabajo de impresión.

*Denota la configuración predeterminada.

Menú E/S

El menú E/S permite introducir cambios en las configuraciones de interfaz de la impresora. En la siguiente tabla se enumeran las selecciones que aparecen para cada elemento de este menú. (En el [Capítulo 6](#) encontrará información adicional).

Elemento de menú	Valores	Descripción
PUERTO PARALELO ALTA VELOC	Sí* NO	Permite las comunicaciones paralelas más rápidas que los nuevos equipos informáticos son capaces de utilizar.

Menú Calibración

Esta impresora incluye la calibración automática interna a fin de producir colores óptimos para la mayoría de los trabajos de impresión. El menú Calibración permite precisar las configuraciones para requisitos esenciales de coincidencia de color.

Para obtener más información sobre cómo utilizar el menú para configurar la densidad de tóner, consulte el [Capítulo 4](#).

CUIDADO

Al calibrar las densidades de tóner, se modifica el ajuste cromático de la impresora mediante la alteración de las medias tintas. Afecta a todos los trabajos de impresión. Antes de realizar este procedimiento, avise al administrador de la red.

Elemento de menú	Valores	Descripción
IMPRIMIR PAGINA DE CALIBRACIÓN		Imprime la página de calibración de color.
DENSIDAD DE DE CIAN	-5 a +5 (valor predeterminado: 0)	Se emplea para aumentar o reducir la densidad del tóner cian.
DENSIDAD DE MAGENTA	-5 a +5 (valor predeterminado: 0)	Se emplea para aumentar o reducir la densidad del tóner magenta.
DENSIDAD DE AMARILLO	-5 a +5 (valor predeterminado: 0)	Se emplea para aumentar o reducir la densidad del tóner amarillo.
DENSIDAD DE NEGRO	-5 a +5 (valor predeterminado: 0)	Se emplea para aumentar o reducir la densidad del tóner negro.
RESTAURAR PREDET DENSIDAD		Restablece los valores de densidad en las configuraciones predeterminadas. Pulse SELECCIONAR para restablecer los valores.

Menú Restablecer

El menú Restablecer se utiliza para restablecer la memoria de la impresora y para volver a especificar las configuraciones de fábrica predeterminadas de la misma. También se utiliza para borrar los mensajes de mantenimiento después de que se sustituyan ciertos elementos fungibles.

Elemento del menú	Descripción
NUEVO [COLOR] CARTUCHO	Restablece el medidor de tóner de la impresora y permite que prosiga la impresión.
NUEVO CJTO TRNSF SELECC SI TERM	Borra el mensaje de mantenimiento después de que se sustituya el conjunto de transferencia. (Sólo se necesita cuando está a punto de agotarse el conjunto de transferencia).
NUEVO CJTO FUSOR SELECC SI TERM	Borra el mensaje de mantenimiento después de que se sustituya el conjunto de fusor. (Sólo se necesita cuando esta a punto de agotarse el conjunto de fusor).
RESTABLECER MEMORIA	Restablece los menús de la impresora y panel de control según los valores predeterminados establecidos por el usuario.
RESTAUR VALORES DE FÁBRICA	Restablece la impresora y los menús del panel de control a los valores de fábrica predeterminados.
AHORRO ENERGÍA	Permite activar y desactivar la característica de ahorro de energía.

Menús dependientes del disco duro

Menú Trabajos de copia rápida

Este menú proporciona una lista de los trabajos de copia rápida almacenados en el disco duro de la impresora. El usuario puede acceder al panel de control para imprimir o eliminar estos trabajos. Consulte las secciones [“Características de retención de trabajos” en la página 98](#) y [“Trabajo de prueba y espera” en la página 100](#) para obtener más información sobre cómo utilizar este menú.

Nota

Si no existen trabajos de copia rápida almacenados en el disco duro de la impresora, este menú no aparece en el panel de control.

Elemento de menú	Valores	Descripción
[NOMBRE TRABAJO]		El nombre del trabajo de copia rápida definido por quien lo envió.
COPIAS=1	De 1 a 999 ELIMINAR	El número de copias adicionales que el usuario desea imprimir. 1-999: Imprime el número solicitado de copias del trabajo. eliminar: Borra el trabajo del disco duro de la impresora.

IrDAMenú Trabajos privados/almacenados

Este menú ofrece una lista de los trabajos privados y almacenados en el disco duro de la impresora. El usuario puede imprimir o eliminar estos trabajos desde el panel de control. En las secciones [“Impresión de un trabajo privado” en la página 102](#) y [“Almacenamiento de un trabajo de impresión” en la página 104](#) encontrará más información sobre cómo utilizar este menú.

Nota

Si no existen trabajos privados o almacenados en el disco duro de la impresora, este menú no aparece en el panel de control.

Elemento de menú	Valores	Descripción
[NOMBRE TRABAJO]		El nombre del trabajo almacenado en el disco duro de la impresora, que definió la persona que lo envió.
PIN:0000		Para imprimir el trabajo, el usuario debe introducir el número de identificación personal (PIN) que fue asignado al trabajo en el controlador.
COPIAS=1)	De 1 a 999 ELIMINAR	El número de copias que el usuario desea imprimir. 1-999: Imprime el número de copias solicitado del trabajo. eliminar: Borra el trabajo del disco duro de la impresora.

Menú EIO

Si se ha instalado en la impresora una tarjeta EIO (entrada/salida mejorada), como por ejemplo un servidor de impresión HP JetDirect, se dispone de otro menú. Este menú permite configurar el accesorio EIO y modificar las configuraciones de red.

WWW

Encontrará información sobre los menús EIO de HP JetDirect en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*. Esta guía se incluye con las impresoras HP Color LaserJet 4550N, 4550DN y 4550HDN, y está disponible en línea a través del Centro de atención al cliente de HP en http://www.hp.com/support/net_printing.

Páginas de información de la impresora

Página de configuración de la impresora

La impresión de una página de configuración de la impresora puede facilitar la verificación de la configuración correcta de la impresora, lo cual puede ser útil a la hora de solucionar problemas con la misma.

Para imprimir una página de configuración de la impresora

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIMIR CONFIGURACIÓN`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la página de configuración. Una vez que finalice el proceso, la impresora retornará al estado de `PREPARADA`.

Nota

Si la impresora está configurada con tarjetas EIO (por ejemplo, un servidor de impresión HP JetDirect) o con una unidad de disco duro opcional, se imprimirá una página de configuración adicional con información sobre la configuración de las interfaces.

Interpretación de la página de configuración de la impresora

El siguiente ejemplo muestra una página de configuración de la impresora.

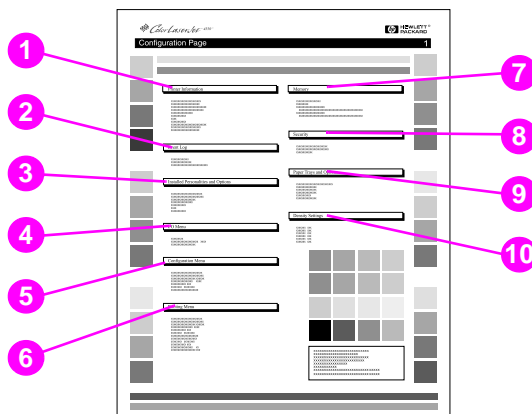


Figura 2-3 Página de configuración de la impresora

- 1 Información de la impresora:** Muestra el número de serie de la impresora, la versión de firmware de PCL y PostScript emulado, el número total de páginas impresas durante la vida útil de la impresora, así como el número total de páginas impresas a color durante la vida útil de la impresora.
- 2 Registro de eventos:** Indica los cinco últimos eventos de la impresora, incluyendo atascos, errores que requieren servicio técnico y otras condiciones de la misma.
- 3 Opciones y lenguajes instalados:** Indica las opciones instaladas, como por ejemplo tarjetas EIO, módulos DIMM, accesorio para impresión dúplex y alimentador para 500 hojas de papel.
- 4 Menú E/S:** Indica las actuales configuraciones de los elementos del menú E/S.
- 5 Menú Configuración:** Indica las actuales configuraciones de los elementos del menú de configuración.
- 6 Menú Impresión:** Indica las actuales configuraciones de los elementos del menú Impresión.

- 7 Memoria:** Indica la memoria total instalada y la memoria total disponible en la impresora. También indica las configuraciones de asignación de memoria.
- 8 Seguridad:** Indica si el panel de control de la impresora está bloqueado o desbloqueado. También indica si la contraseña del panel de control de la impresora está activada o desactivada.
- 9 Bandejas para papel:** Indica el tamaño y tipo de los sustratos actualmente configurados para cada bandeja de entrada. También indica el modo actual de la bandeja 1, la configuración que prevalece sobre A4/Letter y la configuración de tamaño predeterminada.
- 10 Configuración de densidad:** Enumera los valores de densidad actuales.

Página de estado de suministros

En la página de estado de suministros se describe la duración restante de los siguientes elementos fungibles y conjuntos:

- cartuchos de tóner (todos los colores)
- conjunto de tambor
- conjunto de transferencia
- conjunto de fusor

También enumera información útil de la impresora, incluyendo el número de páginas impresas (en monocromo y en color), el número de serie de la impresora y los números de referencia de los suministros.

Para imprimir la página de estado de suministros

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIMIR PÁGINA ESTADO SUMINISTROS`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la página de estado de suministros. Una vez que finalice el proceso, la impresora retornará al estado de `PREPARADA`.

Interpretación de la página de estado de suministros

En el siguiente ejemplo se ilustra una página de estado de suministros.

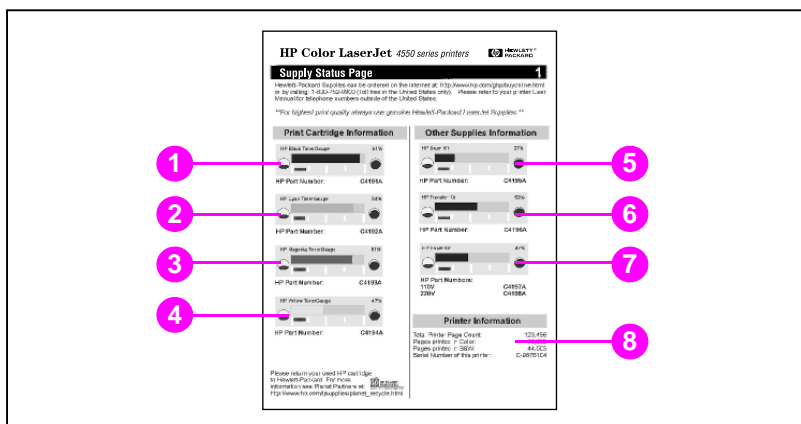


Figura 2-4

Página de estado de suministros

Imprimir información del cartucho

- 1 Medidor de tóner negro
- 2 Medidor de tóner cian
- 3 Medidor de tóner magenta
- 4 Medidor de tóner amarillo

Información adicional de suministros

- 5 Conjunto de tambor de formación de imágenes
- 6 Conjunto de transferencia
- 7 Conjunto de fusor

Información de la impresora

- 8 Totales de uso de la impresora

Página de uso

La página de uso incluye un recuento de cada tamaño de papel que ha pasado por la impresora. Este recuento incluye el número de páginas que se imprimieron por una cara, el número de las que se imprimieron en ambas caras (impresión dúplex), y la cantidad total de los dos métodos de impresión para cada tamaño de sustrato. También enumera el promedio porcentual de cobertura de página para cada color de tóner.

Para imprimir la página de uso

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIMIR PÁGINA DE USO`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la página de uso. Una vez que finalice el proceso, la impresora retornará al estado de `PREPARADA`.

Interpretación de la página de uso

En el siguiente ejemplo se ilustra la página de uso.

The screenshot shows an HP LaserJet 4500 series printer usage page. It includes a title 'HP LaserJet 4500 series printers', a sub-header 'Usage Page (SN XXXXXXXXXX)', and a date field. Below this is a table titled 'Usage Totals' with columns for 'Page Size', 'Black', 'Cyan', 'Magenta', and 'Yellow'. The table lists various page sizes and their corresponding usage counts. Below the table are five input fields labeled 'Black', 'Cyan', 'Magenta', and 'Yellow', each with a 'Change' button. Five pink callouts (circles with numbers 1-5) point to the 'Total' column, the 'Black' field, the 'Cyan' field, the 'Magenta' field, and the 'Yellow' field respectively.

Page Size	Black	Cyan	Magenta	Yellow
11x17
11x17P
11x23
11x23P
11x31
11x31P
11x35
11x35P
11x50
11x50P
11x55
11x55P
12x18
12x18P
12x24
12x24P
12x30
12x30P
12x36
12x36P
12x42
12x42P
12x54
12x54P
14x11
14x11P
14x17
14x17P
14x22
14x22P
14x28
14x28P
14x34
14x34P
14x40
14x40P
14x46
14x46P
14x52
14x52P
14x58
14x58P
14x64
14x64P
14x70
14x70P
18x24
18x24P
18x30
18x30P
18x36
18x36P
18x42
18x42P
18x48
18x48P
18x54
18x54P
18x60
18x60P
18x66
18x66P
18x72
18x72P
24x36
24x36P
24x48
24x48P
24x60
24x60P
36x48
36x48P
36x60
36x60P
Total
Total sheets used

Figura 2-5

Página de uso

- 1 Totales de uso (todos los tamaños de sustratos)
- 2 Cobertura negro
- 3 Cobertura cian
- 4 Cobertura amarillo
- 5 Cobertura magenta

Registro de eventos

Para imprimir un registro de eventos

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca **IMPRIM REGISTRO DE EVENTOS**.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el registro de eventos. Una vez que finalice el proceso, la impresora retornará al estado de **PREPARADA**.

Interpretación del registro de eventos

En el siguiente ejemplo se ilustra un registro de eventos.

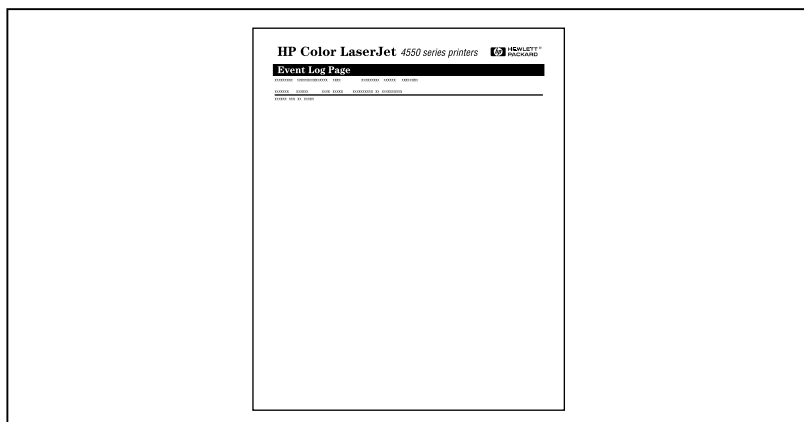


Figura 2-6 Registro de eventos de la impresora

En este registro se incluyen los eventos de la impresora, tales como atascos, errores de mantenimiento y demás problemas relacionados con la misma.

Uso del panel de control de la impresora en entornos compartidos

El panel de control de la impresora funciona esencialmente igual en entornos compartidos que cuando se conecta a un equipo informático autónomo. Si se manifiestan problemas, póngase en contacto con el administrador de la red.

Ya que la impresora se comparte con otros usuarios, deben seguirse las siguientes recomendaciones para que funcione correctamente.

- Consulte con el administrador del sistema antes de hacer cambios a las configuraciones del panel de control. Si se modifican las configuraciones del panel de control, pueden verse afectados otros trabajos de impresión.
- Consulte con los demás usuarios antes de cambiar la fuente predeterminada de la impresora o transferir fuentes en disco a la impresora. La coordinación de estas operaciones conserva memoria y evita la obtención de resultados inesperados de la impresora.
- Tenga presente que la conmutación de lenguajes de la impresora, como PostScript emulado o PCL, afecta los resultados impresos de los otros usuarios.

Nota

El sistema operativo de red puede proteger automáticamente el trabajo de impresión de cada usuario de los efectos de otros trabajos de impresión. Consulte con el administrador del sistema para obtener más información.

Cambiar los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora

Mediante el panel de control de la impresora es posible modificar valores predeterminados generales de configuración de la impresora, como por ejemplo, ahorro de energía, lenguaje de la impresora y recuperación de atascos.

CUIDADO

Hewlett-Packard recomienda que únicamente un administrador del sistema modifique los valores de configuración. Dichos valores no tienen que ser modificados muy a menudo.

Para modificar los valores de configuración del panel de control

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ CONFIGURACIÓN**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el elemento que desea modificar.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el valor apropiado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de **PREPARADA**.

Modificación de las configuraciones de Ahorro de energía

La característica ajustable Ahorro de energía reduce el consumo de energía cuando transcurre un intervalo prolongado de inactividad de la impresora. La pantalla de la impresora queda atenuada cuando ésta se encuentra en modo Ahorro de energía. Es posible establecer el lapso de tiempo antes de que la impresora entre en modo Ahorro de energía en 1 minuto, 15 minutos, 30 minutos, o bien en 1, 2 ó 4 horas. La configuración predeterminada es 30 minutos.

Para cambiar la configuración del modo Ahorro de energía

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ CONFIGURACIÓN**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca **AHORRO ENERGÍA**.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el valor apropiado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR**. La impresora volverá al estado de **PREPARADA** dentro de unos minutos.

Conmutación del lenguaje de la impresora

Esta impresora incorpora la conmutación automática de lenguajes. En el modo AUTOMÁTICO, la impresora detecta automáticamente el tipo de trabajo de impresión y configura su lenguaje en función del trabajo. También es posible cambiar el modo de lenguaje para que utilice por omisión exclusivamente PCL o PS (emulación PostScript).

Para conmutar el lenguaje de la impresora

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca LENGUAJE.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el valor apropiado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Establecimiento del intervalo de E/S

El intervalo de E/S establece el número de segundos que la impresora espera para recibir datos adicionales del ordenador antes de conmutar los puertos de E/S. La configuración predeterminada de la impresora es 15 segundos.

Nota

Si se establece el intervalo de E/S en un valor muy alto, podría permanecer activo un solo puerto de E/S, impidiendo que se reciban datos a través de otros puertos. Por otro lado, si se establece el intervalo de E/S en un valor muy bajo, podrían manifestarse problemas de impresión tales como caracteres faltantes, trabajos de impresión no ordenados u otros.

Para establecer el intervalo de E/S

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ E/S`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `TIEMPO DE ESPERA DE E/S`.
- 3 Pulse **VALOR** para aumentar o disminuir el valor del intervalo de E/S. Si se mantiene pulsada la tecla descendente, el valor se modificará más rápidamente.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de `PREPARADA`.

Desactivar la interfaz paralela de alta velocidad

Esta impresora incorpora una interfaz paralela bidireccional de alta velocidad. La interfaz permite el acceso de alta o baja velocidad. Es posible que el acceso de alta velocidad no sea compatible con algunos equipos informáticos. Por medio del menú E/S, es posible activar y desactivar la interfaz paralela de alta velocidad. En su configuración predeterminada esta interfaz está activada.

Para desactivar la interfaz paralela de alta velocidad

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ E/S.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca PUERTO PARALELO ALTA VELOC.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca NO. (Para activar la interfaz paralela de alta velocidad, establezca el valor en Si).
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Funciones avanzadas de configuración

Esta impresora incluye soporte para las comunicaciones paralelas bidireccionales. Se puede desactivar y activar esta característica mediante el menú E/S.

Para activar las comunicaciones paralelas bidireccionales

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ E/S`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `PUERTO PARALELO ALTA VELOC.`
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca `ACTIVADO`.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de `PREPARADA`.

Restablecimiento de la memoria de la impresora

CUIDADO

Cuando se restablece la memoria, se vacía el búfer de página, se quitan las fuentes y macros transferidas a la impresora, y se restablecen todas las configuraciones en sus valores predeterminados seleccionados por el usuario.

Para restablecer la memoria de la impresora

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ RESTABLECER`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `RESTABLECER MEMORIA`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR**. El mensaje `RESTABLECIENDO MEMORIA` aparecerá en la pantalla del panel de control de la impresora, y luego la impresora volverá automáticamente al estado de `PREPARADA`.

Restablecimiento de la impresora según las configuraciones de fábrica predeterminadas.

Restablecer la impresora en las configuraciones de fábrica predeterminadas puede ser útil a la hora de solucionar problemas con la impresora.

CUIDADADO

Cuando se restablecen las configuraciones de fábrica predeterminadas, se vacía el búfer de página, se quitan las fuentes y macros transferidas a la impresora, y se restablecen todas las configuraciones del menú Impresión en sus valores de fábrica.

Para restablecer la impresora según las configuraciones de fábrica predeterminadas

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ RESTABLECER`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `RESTAUR VALORES DE FÁBRICA`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** hasta que aparezca el siguiente mensaje:

```
RESTAURANDO  
VALORES FÁBRICA
```

Este mensaje sigue visualizándose hasta que la impresora ha completado el proceso de inicialización. La impresora volverá automáticamente al estado de `PREPARADA`.

3 Tareas comunes de impresión

Descripción general

En este capítulo encontrará ayuda para realizar las tareas comunes de impresión. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Selección de sustratos de impresión](#)
- [Impresión en sustratos especiales](#)
- [Control sobre los trabajos de impresión](#)
- [Configuración de las bandejas de entrada](#)
- [Impresión desde la bandeja 1 \(bandeja multipropósito\)](#)
- [Impresión desde la bandeja 2](#)
- [Impresión desde la bandeja 3 \(alimentador opcional para 500 hojas de papel\)](#)
- [Utilización del accesorio opcional para impresión dúplex en la impresión a doble cara](#)
- [Situaciones de impresión especiales](#)
- [Interrupción de una solicitud de impresión](#)
- [Características de retención de trabajos](#)
- [Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver](#)

Selección de sustratos de impresión

Con esta impresora se pueden utilizar muchos tipos de papel y otros sustratos de impresión. En esta sección se ofrecen recomendaciones y especificaciones para la selección y utilización de distintos sustratos de impresión.

Antes de adquirir cualquier sustrato o formulario especializado en grandes cantidades, asegúrese de que su proveedor de papel conozca los requisitos de sustrato de impresión especificados en el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

WWW

En el [Apéndice D](#) encontrará información para pedir el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

Para descargar manuales transferibles, consulte <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Manuales**.

Es posible que aún cuando el sustrato cumpla con todas las recomendaciones indicadas en este capítulo, no se obtengan resultados de impresión satisfactorios. Esto podría deberse a características anormales del ambiente de impresión o a otras variables sobre las cuales Hewlett-Packard no tiene ningún control (por ejemplo, niveles extremos de temperatura y humedad).

Hewlett-Packard recomienda que pruebe cualquier sustrato antes de comprarlo en grandes cantidades.

CUIDADO

El empleo de sustratos de impresión que no cumplen con las características enumeradas en este capítulo o en la guía de características del papel podría causar problemas que requieran servicio técnico. Este servicio no estará cubierto por la garantía de Hewlett-Packard ni por los contratos de servicio técnico.

Pesos y tamaños de sustratos compatibles

Para optimizar los resultados, utilice papel para fotocopidora convencional de 75 g/m². Verifique que el papel sea de buena calidad y que no tenga cortes, roturas, desgarres, manchas, partículas sueltas, polvo, arrugas, ni bordes enrollados o doblados.

Bandeja	Sustratos compatibles	Características de los sustratos	Capacidad
Bandeja 1	Papel A4/Letter Legal Exec JIS B5 A5 Especial Tamaño mínimo: 76 x 127 mm Tamaño máximo: 216 x 356 mm	Por una sola cara: Si tiene un ancho inferior o igual a 148 mm: De 60 a 176 g/m ² (bond) Si tiene un ancho mayor o igual a 148 mm: De 60 a 176 g/m ² (bond) A doble cara: De 64 a 105 g/m ² (bond)	150 hojas de papel de 75 g/m ² No ponga una carga de papel con una altura superior al máximo permitido de 15 mm.
	Transparencias Papel cuché (semisatinado)	0,13 mm (5 mil) 120 g/m ² (texto)	Límite de 50 Límite de 50 hojas
	Sobres (bandeja 1 solamente) Com10 Monarch C5 DL B5 (JIS)	Peso máximo: 90 g/m ² (bond)	Límite de 10
	Etiquetas (bandeja 1 solamente)		Límite de 50
	Cartulina (tarjetas postales) (bandeja 1 solamente)	Peso máximo: 176 g/m ² (bond) tamaño máximo: 200 x 148 mm	No ponga una carga de papel con una altura superior a 15 mm

Bandeja	Sustratos compatibles	Características de los sustratos	Capacidad
Bandeja 2	Papel A4/Letter Legal Exec JIS B5 A5 Especial (B5 ISO)*	Por una sola cara: De 60 a 105 g/m ² (bond) A doble cara: De 64 a 105 g/m ² (bond)	250 hojas de papel de 75 g/m ²
	Transparencias Papel satinado	0,13 mm (5 mil) 120 g/m ² (texto)	Límite de 50 Límite de 200 hojas
Bandeja 3 (opcional)	Papel A4/Letter Legal Exec JIS B5 Especial (B5 ISO)*	Por una sola cara: De 60 a 105 g/m ² (bond) A doble cara: De 64 a 105 g/m ² (bond)	500 hojas de papel de 75 g/m ²
	Transparencias Papel cuché (semisatinado)	0,13 mm (5 mil) 120 g/m ² (texto)	Límite de 50 Límite de 500 hojas
Accesorio para impresión dúplex (opcional)	Papel A4/Letter Legal Exec JIS B5	De 64 a 105 g/m ²	

*Las bandejas 2 y 3 utilizan el tamaño "Especial" específicamente para B5 ISO. Las bandejas 2 y 3 no aceptan el rango de tamaños especiales disponibles en la bandeja 1.

Sustratos a evitar

Siga estas recomendaciones para evitar una calidad de impresión deficiente o daños a la impresora:

- No utilice papel muy áspero.
- No utilice papel en relieve o cuché a menos que su uso sea recomendado específicamente para esta impresora.
- No utilice papel con recortes o perforaciones distinto del papel perforado estándar de 3 agujeros.
- No utilice formularios de varios ejemplares.
- No utilice papel con irregularidades tales como pestañas o grapas.
- No utilice papel que tenga membretes impresos con tintas de baja temperatura o termografía. Los formularios preimpresos o el papel con membrete deben emplear tintas que puedan tolerar temperaturas de 190° C durante 0,1 segundo.
- No utilice ningún sustrato que produzca emisiones peligrosas o que se funda, se desplace o pierda color al ser expuesto a una temperatura de 190° C durante 0,1 segundo.
- No utilice papel que ya haya sido impreso o pasado por una fotocopidora.
- No utilice papel con filigranas si va a imprimir patrones sólidos.
- **No utilice transparencias que no estén diseñadas para utilizarse con impresoras HP Color LaserJet.**

WWW

Para solicitar suministros de impresión HP Color LaserJet en la Web, consulte

EE.UU.: <http://www.hp.com/go/ljsupplies> o

Internacional: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Impresión en sustratos especiales

Siga estas recomendaciones al imprimir en tipos especiales de sustratos.

WWW

Para solicitar suministros de impresión HP Color LaserJet en la Web, consulte

EE.UU.: <http://www.hp.com/go/ljsupplies> o bien

Internacional: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Transparencias

A la hora de imprimir en transparencias, siga estas recomendaciones:

- Para evitar que las transparencias se unan entre sí, envíelas siempre a la bandeja de salida superior.
- Maneje las transparencias por sus bordes. La grasa de los dedos que se deposite en la transparencia puede causar problemas de impresión.
- Utilice solamente transparencias recomendadas para esta impresora. Hewlett-Packard recomienda utilizar las transparencias HP Color LaserJet con esta impresora. Los productos HP están diseñados para utilizarse conjuntamente a fin de optimizar los resultados de impresión.

Papel satinado

Al imprimir en papel satinado, seleccione la configuración de impresión de satinado en el controlador de la impresora. También puede utilizar el panel de control de la impresora a fin de establecer el tipo de sustrato en SATINADO para la bandeja de entrada correspondiente. Debido a que esto afecta a todos los trabajos de impresión, es importante restablecer las configuraciones originales de la impresora después de imprimir el trabajo. En la sección [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 77](#)) encontrará más información al respecto.

Nota

Hewlett-Packard recomienda utilizar papel satinado HP Color LaserJet con esta impresora. Los productos HP están diseñados para utilizarse conjuntamente a fin de optimizar los resultados de impresión. Si decide no utilizar papel satinado HP Color LaserJet con esta impresora, puede que se vea comprometida la calidad de impresión.

Papel coloreado

El nivel de calidad del papel coloreado debe estar a la par del papel de alta calidad para fotocopiadora. Los pigmentos empleados deben ser capaces de tolerar la temperatura de fusión de 190° C de la impresora durante 0,1 segundo sin sufrir ningún tipo de deterioro. No utilice papel con recubrimientos coloreados que se aplicaron después de producirse el papel.

La impresora crea colores imprimiendo patrones de puntos, superponiéndolos y variando el espacio entre los mismos para producir los diversos colores. Las distintas intensidades o color del papel hacen que varíen las intensidades de los colores impresos.

Sobres

Nota

Los sobres sólo se pueden imprimir desde la bandeja 1. Hewlett-Packard recomienda configurar la bandeja 1 como casete y establecer el tamaño de sustrato de la bandeja en el tamaño de sobre específico. Consulte la sección [“Colocación de sobres en la bandeja 1” en la página 82.](#)

Las siguientes recomendaciones deben seguirse para que no haya problemas con la impresión de sobres y se eviten los atascos del sustrato en la impresora:

- No ponga más de 10 sobres en la bandeja 1.
- El peso nominal de los sobres no debe exceder 90 g/m²(bond)
- Los sobres deben estar planos.
- No utilice sobres con ventanas o broches.
- Los sobres no deben estar arrugados, rotos o dañados de ninguna manera.
- Los sobres con tiras adhesivas desechables deben utilizar materiales adhesivos compatibles con el calor y presión del proceso de fusión de la impresora.
- Los sobres deben insertarse con las solapas orientadas en sentido opuesto a la impresora y hacia el lateral derecho de la impresora.

Etiquetas

Nota

Para imprimir en etiquetas, Hewlett-Packard recomienda configurar la bandeja 1 como casete y establecer el tipo de sustrato de la bandeja en ETIQUET en el panel de control de la impresora. Consulte la sección [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 77](#).

A la hora de imprimir en etiquetas, siga estas recomendaciones:

- Verifique que los materiales adhesivos de las etiquetas puedan tolerar temperaturas de 190° C durante 0,1 segundo.
- Compruebe que no haya material adhesivo expuesto entre las etiquetas. Las zonas expuestas pueden causar que las etiquetas se despeguen durante la impresión, provocando atascos en la impresora. El material adhesivo expuesto también puede dañar los componentes de la impresora.
- No ponga una hoja de etiquetas más de una vez en la impresora.
- Verifique que las etiquetas estén planas.
- No utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas u otros indicios de daños.

Papel grueso

Utilice la bandeja 1 para papel con un peso superior a los 105 g/m² (bond). Con objeto de optimizar los resultados al imprimir en papel grueso, utilice el panel de control de la impresora para configurar la bandeja 1 como casete y después establezca el tipo de sustrato para la bandeja en GRUESO. Debido a que esto afecta a todos los trabajos de impresión, es importante restablecer las configuraciones originales de la impresora después de imprimir el trabajo. Consulte la sección [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 77](#).

CUIDADADO

No utilice papel con un peso superior a la característica de sustrato recomendada para esta impresora. De hacerlo, es posible que se alimente incorrectamente o se atasque el papel, se disminuya la calidad de impresión y se desgasten excesivamente los componentes mecánicos.

Formularios preimpresos y papel con membrete

Con objeto de optimizar los resultados con los formularios preimpresos y papel con membrete, observe estas recomendaciones:

- Los formularios y el papel con membrete deben estar impresos con tintas resistentes al calor que no se fundan, se vaporicen o suelten emisiones peligrosas al exponerse a la temperatura de fusión de aproximadamente 190° C de la impresora durante 0,1 segundo.
- Las tintas no deben ser inflamables y no deberían afectar adversamente a ningún rodillo de la impresora.
- Los formularios y el papel con membrete deben almacenarse en un paquete estanco sellado para evitar los cambios en el contenido de humedad.
- Antes de poner en la impresora papel preimpreso tal como formularios y papel con membrete, verifique que la tinta del papel esté seca. Durante el proceso de fusión, la tinta mojada puede quitarse del papel preimpreso.

Papel reciclado

Esta impresora puede utilizarse con papel reciclado. El papel reciclado debe cumplir las mismas especificaciones del papel estándar. Consulte el documento *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. Hewlett-Packard recomienda que el papel reciclado no contenga más del 5 por ciento de madera triturada.

WWW

En el [Apéndice D](#) o en <http://www.hp.com/support/lj4550> encontrará información para pedir el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

Para descargar manuales transferibles, consulte <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Manuals**.

Control sobre los trabajos de impresión

Entre los aspectos de un trabajo de impresión que se pueden controlar se incluyen: la bandeja desde la que la impresora extrae los sustratos, la bandeja a la que se envía el trabajo, y la configuración de cada bandeja en cuanto a tipo y tamaño de sustrato. Es posible controlar los trabajos de impresión mediante el controlador de la impresora, el software de aplicación o el panel de control de la impresora.

CUIDADO

Con objeto de no afectar a los trabajos de impresión de otros usuarios, realice, siempre que sea posible, los cambios a la configuración de la impresora a través del software de aplicación o el controlador de la impresora. Cuando se hacen cambios a la configuración de la impresora a través del panel de control, se convierten en configuraciones predeterminadas para los trabajos posteriores. Los cambios realizados a través de una aplicación o el controlador de la impresora afectan solamente al trabajo específico.

Selección de bandejas de salida

Esta impresora tiene dos bandejas de salida para sustratos. La posición de la puerta de la bandeja de salida posterior determina la bandeja utilizada. Cuando la puerta de la bandeja de salida posterior está abierta, los sustratos se dirigen a esa bandeja. Cuando la puerta está cerrada, los sustratos se dirigen a la bandeja de salida superior. No existen opciones de software o controlador para seleccionar una bandeja de salida. La [Figura 3-1](#) muestra las bandejas de salida superior y posterior.

- La bandeja de salida superior tiene capacidad para 250 hojas de papel estándar colocadas en orden correcto, cara abajo. Cuando la bandeja está llena, un sensor indica a la impresora que deje de imprimir. Se reanuda la impresión cuando se quita papel de la bandeja.
- La bandeja de salida posterior tiene capacidad para 100 hojas de papel estándar colocadas en orden opuesto, cara arriba. Utilice esta bandeja cuando imprima tamaños de sustratos pequeños. Ya que no hay un sensor en esta bandeja de salida, debería vigilar la bandeja y vaciarla cuando se llene.

Nota

Si la bandeja de salida posterior está abierta, no se puede imprimir a doble cara (dúplex). Cierre la bandeja de salida posterior para la impresión dúplex.

Al imprimir en transparencias, cierre la bandeja de salida posterior. Esto hace que las transparencias se envíen a la bandeja de salida superior, reduciendo el riesgo de atascos.

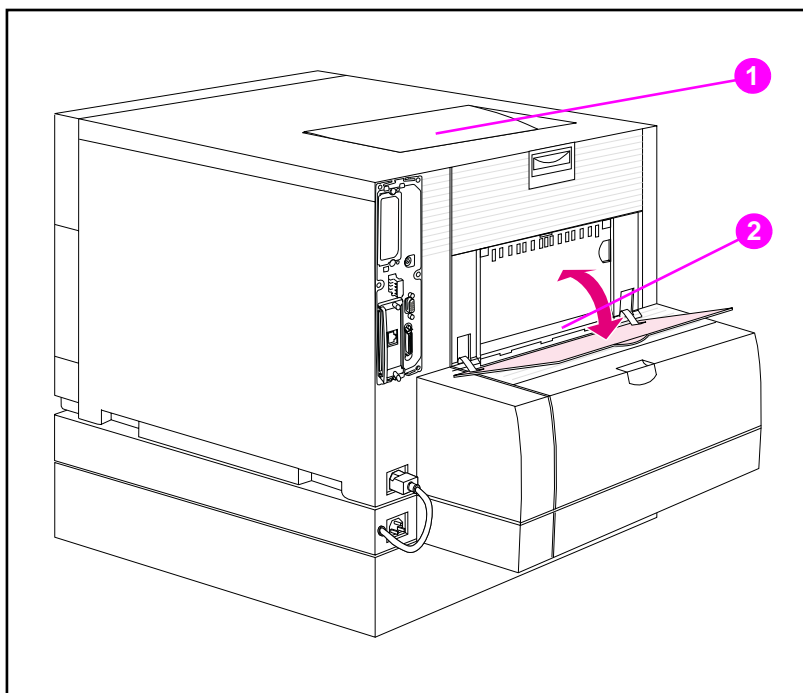


Figura 3-1

Vista posterior (mostrada con el alimentador opcional para 500 hojas de papel y el accesorio para impresión dúplex)

- 1 Bandeja de salida superior
- 2 Bandeja de salida posterior

Selección de sustratos según tipo

Si desea seleccionar sustratos para el trabajo según tipo en vez de hacerlo según la bandeja de entrada (origen), debe configurar antes la bandeja de la impresora para el tipo de sustrato correspondiente y luego especificar este tipo de sustrato en el controlador de la impresora.

La selección de sustratos según tipo en vez de hacerlo según origen se asemeja a bloquear bandejas y ayuda a impedir que se utilicen por equivocación los sustratos especiales. Por ejemplo, si una bandeja está configurada para papel con membrete, y se especifica en el controlador que se imprima en papel corriente, la impresora no extraerá el papel con membrete de la bandeja. En su lugar, extraerá el papel de una bandeja que contenga papel corriente y que haya sido configurada para el mismo en el panel de control de la impresora.

Configuración de las bandejas de entrada

Esta impresora permite configurar las bandejas de entrada según tipo y tamaño. Esto hace posible poner distintos tipos y tamaños de sustratos en las bandejas de entrada de la impresora y solicitar los sustratos según tipo o tamaño.

- Cuando la impresora se conecta directamente a los equipos, quizás convenga configurar la impresora como MODO BANDEJA 1=PRIMERA. En este modo, si hay sustratos puestos en la bandeja 1 y no se especifica ninguna otra bandeja, los sustratos se extraerán de la bandeja 1 cualquiera que sea su tipo o tamaño.
- Cuando la impresora se utiliza en un entorno de red, quizás convenga configurar la bandeja 1 como MODO BANDEJA 1=CASETE. En este modo, la bandeja funciona como una bandeja estilo casete, la cual puede ser configurada para el tipo y tamaño de sustrato.

Nota

Cuando la bandeja 1 está en el modo PRIMERA, cerciórese de que los sustratos utilizados se ajusten a las características para la impresión dúplex. (Consulte la sección [“Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67](#)).

Configuración de la bandeja 1 como un casete

La bandeja 1 tiene un diseño que permite imprimir en diversos tipos de sustratos.

Para configurar la bandeja 1 como un casete

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ MANEJO DEL PAPEL.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca MODO BANDEJA 1.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca CASETE.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca TAMAÑO BANDEJA 1.
- 6 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el tamaño de sustrato adecuado.
- 7 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 8 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca TAMAÑO BANDEJA 1.
- 9 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el tipo de sustrato adecuado.

- 10 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 11 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Configuración de las bandejas 2 y 3 según tipo de sustrato

Las bandejas 2 y 3 son estilo casete. Puede seleccionarlas en base al tamaño y tipo de los sustratos mediante su software de aplicación o el controlador de impresora.

Nota

La bandeja 2 tiene un sensor interno del tamaño del sustrato y no tiene que ser configurada en el panel de control de la impresora para el tamaño del sustrato. El mando de selección de tamaño del sustrato en el lateral de la bandeja 3 debe configurarse para el tamaño de sustrato correcto.

Para configurar las bandejas 2 ó 3

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ MANEJO DEL PAPEL.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca TIPO BANDEJA 2 (o TIPO BANDEJA 3 al configurar la bandeja 3).
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el tipo de sustrato adecuado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Prioridad de bandejas

Cuando todas las bandejas contienen el mismo tamaño y tipo de sustrato, la impresora extrae los sustratos de las bandejas de entrada en este orden:

Cuando la bandeja 1 está configurada como MODO BANDEJA 1=PRIMERA

- Bandeja 1
- Bandeja 3 (si está instalada)
- Bandeja 2

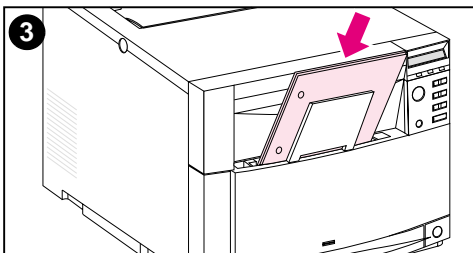
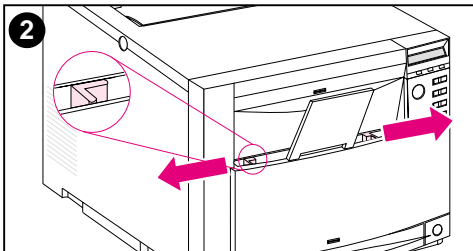
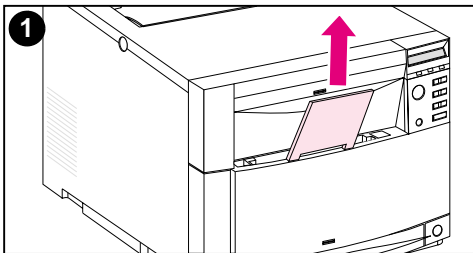
Cuando la bandeja 1 está configurada como MODO BANDEJA 1=CASETE

- Bandeja 3 (si está instalada)
- Bandeja 2
- Bandeja 1

Impresión desde la bandeja 1 (bandeja multipropósito)

Mediante la bandeja 1 (multipropósito) es posible imprimir en todos los tamaños y tipos compatibles de sustratos y sobres. (Consulte la sección [“Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67](#)).

Colocación de sustratos en la bandeja 1

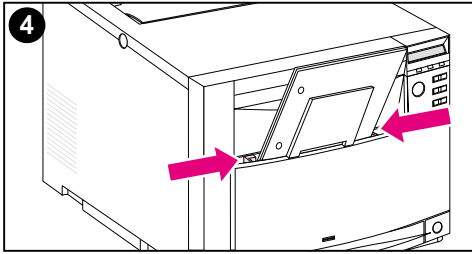


Para poner sustratos en la bandeja 1

CUIDADO

Para evitar atascos, no ponga ni quite nunca sustratos de una bandeja durante la impresión. Para impedir que se dañe la impresora al imprimir en etiquetas o en papel con un peso superior a los 105 g/m² (bond), utilice solamente la bandeja 1.

- 1 Extraiga el extensor de la bandeja.
- 2 Abra al máximo las guías de anchura del sustrato deslizándolas hacia fuera.
- 3 Ponga sustratos en la bandeja con la cara a imprimir orientada hacia la impresora. Inserte los sustratos hasta que queden alineados con el fondo de la bandeja.



- 4 Deslice las guías de anchura del sustrato hacia dentro hasta que sujeten firmemente los sustratos en su lugar, sin doblarlos.

Nota

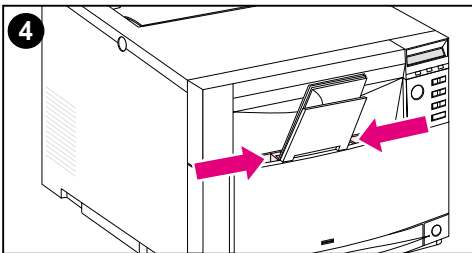
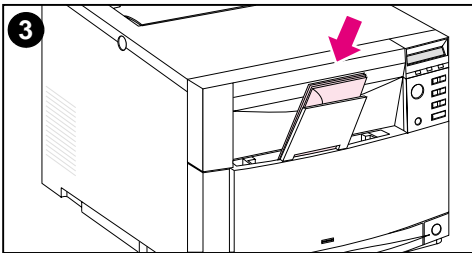
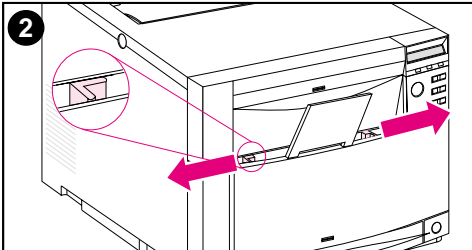
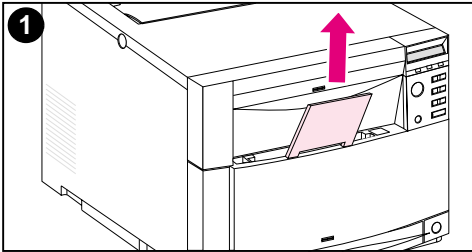
Para que no haya problemas de alimentación, los sustratos especiales deben medir como mínimo 76 mm de ancho y 127 mm de largo.

Nota

En el caso de papel perforado, póngalo en la bandeja con los agujeros hacia el lateral de la impresora, como se muestra en la ilustración. Para la impresión a doble cara, ponga los sustratos en la bandeja con el anverso orientado en sentido opuesto a la impresora.

Colocación de sobres en la bandeja 1

Los sobres sólo se deben imprimir desde la bandeja 1. En esta bandeja pueden colocarse hasta 10 sobres. Encontrará especificaciones para los sobres en la sección [“Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67.](#)



Para poner sobres en la bandeja 1

CUIDADO

Para evitar atascos, no quite ni inserte nunca sobres durante la impresión.

- 1 Extraiga el extensor de la bandeja.
- 2 Abra al máximo las guías de anchura del sustrato deslizándolas hacia fuera.
- 3 Ponga un máximo de 10 sobres en la bandeja 1 con la solapa en el reverso orientada en sentido opuesto a la impresora. Inserte los sobres hasta que queden alineados con el fondo de la bandeja.
- 4 Deslice las guías de anchura del sustrato hacia dentro hasta que sujeten firmemente los sobres en su lugar, sin doblarlos.

Impresión de sobres cuando MODO BANDEJA 1=CASETE

Con objeto de optimizar los resultados al imprimir en sobres, la bandeja 1 debe configurarse como MODO BANDEJA 1=CASETE, y el tamaño del sustrato debe fijarse en el tamaño de los sobres que se vayan a utilizar.

- 1 Establezca el tamaño de los sustratos para la bandeja 1 en el panel de control de la impresora. (Consulte la sección [“Configuración de la bandeja 1 como un casete” en la página 77](#)).
- 2 En el controlador de la impresora, especifique bandeja 1 o seleccione el origen de los sustratos según tamaño (por ejemplo, COM 10 o DL).
- 3 Si el software no formatea automáticamente un sobre, especifique Horizontal para la orientación de página en el software de aplicación o en el controlador de la impresora. Siga estas recomendaciones a la hora de establecer márgenes para los nombres y direcciones del remitente y del destinatario en los sobres Commercial 10 o DL.

Tipo de nombre y dirección	Margen izquierdo	Margen superior
Remitente	15 mm	15 mm
Destinatario	102 mm	51 mm

Nota

Para sobres de otros tamaños, especifique las configuraciones de márgenes según corresponda.

- 4 Seleccione **Imprimir** desde el software de aplicación o el controlador de la impresora.

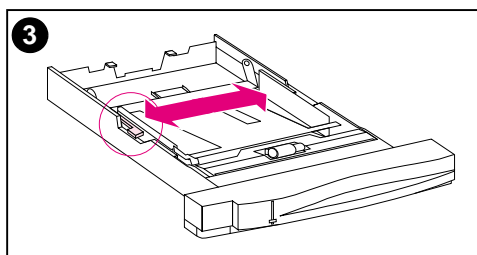
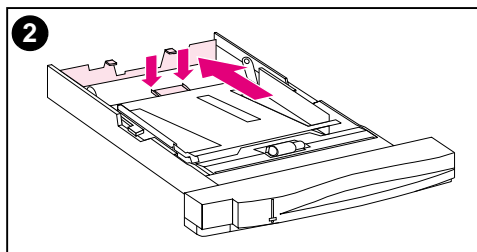
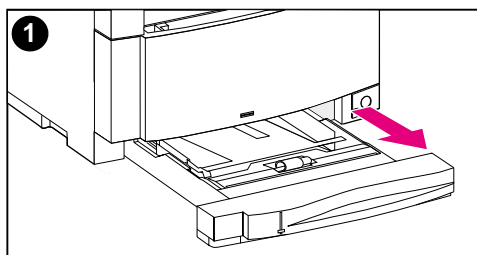
Impresión en sobres cuando MODO BANDEJA 1=PRIMERA

Cuando la bandeja 1 está configurada como MODO BANDEJA 1=PRIMERA seleccione la bandeja 1 o utilice el procedimiento de la autoselección y luego imprima el archivo con el software de aplicación o el controlador de la impresora. En este modo, la impresora extraerá los sustratos de la bandeja cualesquiera que sean el tipo y tamaño de los sustratos que contiene. Si el software no formatea automáticamente un sobre, siga las instrucciones indicadas en la sección anterior.

Impresión desde la bandeja 2

La bandeja 2 tiene capacidad para un máximo de 250 hojas de papel estándar. La bandeja se puede ajustar para papel de tamaño Letter, Legal, A4, A5, JIS B5, Especial (B5 ISO) y Exec. La impresora detecta automáticamente el tamaño del sustrato en la bandeja 2 según la configuración de las guías para el papel de la bandeja. (Consulte la sección [“Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67](#)).

Colocación de sustratos en la bandeja 2



Para poner sustratos en la bandeja 2

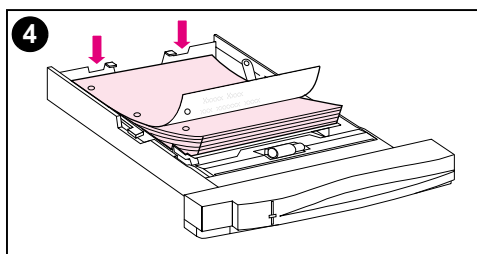
CUIDADO

No utilice la bandeja 2 para imprimir en cartulina, etiquetas, sobres o en tamaños de sustrato no compatibles. Se debe imprimir en estos tipos de sustratos solamente desde la bandeja 1.

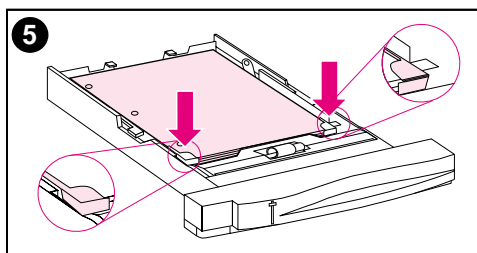
No ponga demasiados sustratos en la bandeja. Esto podría provocar atascos en la impresora.

Para evitar atascos, no abra nunca la bandeja mientras se halla en uso.

- 1 Retire la bandeja 2 de la impresora y colóquela sobre una superficie plana.
- 2 Establezca la guía posterior de longitud del sustrato apretando el retén de ajuste de la guía y deslizando la parte posterior de la bandeja hasta la longitud del sustrato que vaya a utilizar.
- 3 Abra al máximo las guías de anchura del sustrato; para ello, apriete el retén para soltarlas y deslícelas hacia fuera.

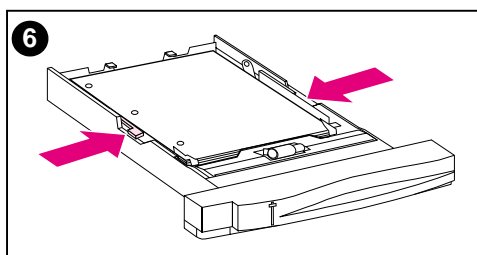


4 Ponga los sustratos en la bandeja con la cara a imprimir hacia abajo.



5 Verifique que los sustratos queden planos en la bandeja y que encajen debajo de las lengüetas de metal.

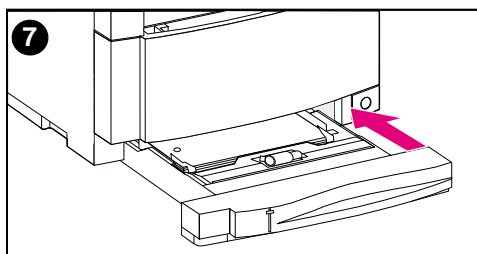
6 Deslice las guías de anchura del sustrato hacia dentro hasta que sujeten firmemente los sustratos en su lugar, sin doblarlos.



7 Inserte la bandeja 2 en la impresora.

Nota

Ponga papel perforado en la bandeja de la manera ilustrada. Para la impresión a doble cara, ponga los sustratos en la bandeja con el anverso orientado hacia arriba.



Impresión desde la bandeja 3 (alimentador opcional para 500 hojas de papel)

La impresora permite utilizar un alimentador opcional para 500 hojas de papel (bandeja 3). La bandeja 3 se conecta a la parte inferior de la impresora y sirve como base para la misma. Si se instala el accesorio opcional para impresión dúplex, éste debe situarse entre la impresora y el alimentador para 500 hojas de papel. Los sensores internos de la impresora detectan la presencia o ausencia de la bandeja 3, y las opciones del panel de control de la impresora se ajustan automáticamente para reflejar la configuración actual.

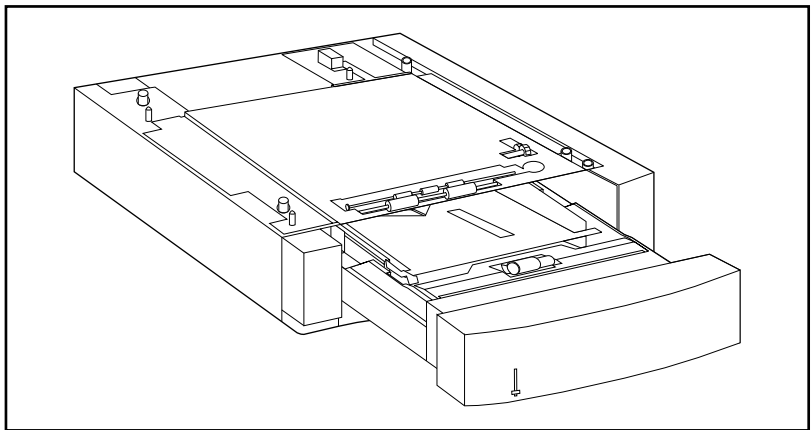


Figura 3-2 Bandeja 3 (alimentador opcional para 500 hojas de papel)

A continuación se indican las características del alimentador para 500 hojas de papel (bandeja 3):

- La bandeja tiene capacidad para 500 hojas de papel estándar. (Consulte la sección [“Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67](#)).
- Se puede ajustar para determinados tamaños de sustrato, con las correspondientes posiciones de ajuste.
- La impresora detecta el tamaño del sustrato según la configuración física de la bandeja 3 y la posición del mando de selección de tamaño del sustrato, situado en el lateral de la bandeja.
- Una configuración que el usuario puede especificar en el menú del panel de control identifica el tipo de sustrato que la impresora espera encontrar en la bandeja 3.
- Un sensor interno detecta automáticamente cuando la bandeja 3 está vacía.
- Se proporciona un indicador del nivel de papel en la parte delantera de la bandeja.

Nota

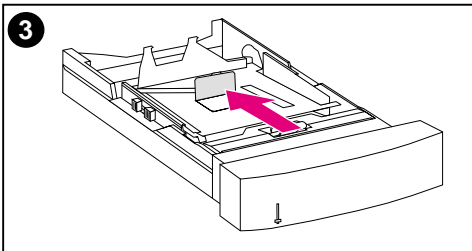
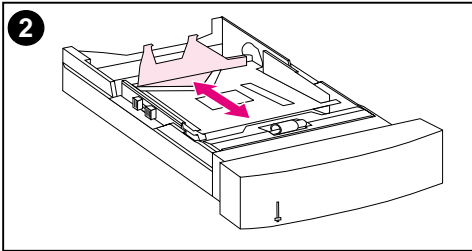
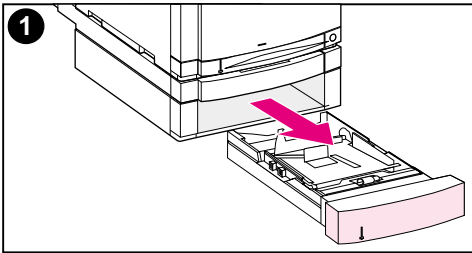
La ruta del papel en el caso del alimentador para 500 hojas de papel pasa a través de la bandeja 2. Si esta bandeja está abierta parcialmente o quitada, los sustratos procedentes del alimentador de papel no pueden entrar en la impresora. Esto hace que la impresora pase al estado fuera de línea, y genere un mensaje indicando que se debe instalar la bandeja 2.

Colocación de sustratos en la bandeja 3

La bandeja 3 puede ajustarse para los siguientes tamaños de sustratos:

- Letter
- Legal
- A4
- JIS B5
- Especial (B5 ISO)
- Exec

La impresora detecta automáticamente el tamaño del sustrato en la bandeja 3 según la configuración física de la bandeja y la posición del mando de selección de tamaño del sustrato.



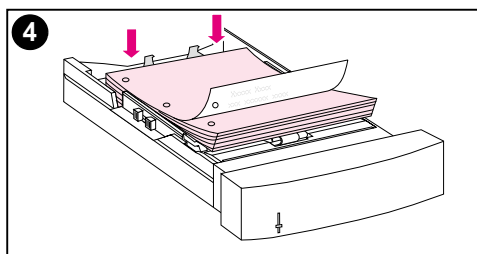
Para poner sustratos en la bandeja 3

CUIDADO

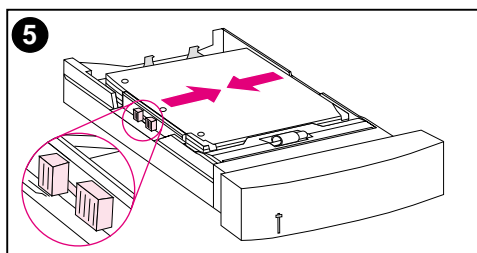
No utilice la bandeja 3 para imprimir en cartulina, etiquetas y sobres. Se debe imprimir en estos sustratos solamente desde la bandeja 1.

No ponga demasiados sustratos en la bandeja. Esto podría provocar atascos en la impresora.

- 1 Retire la bandeja 3 y colóquela sobre una superficie plana.
- 2 Establezca la guía posterior de longitud del sustrato; para ello, apriete el retén para soltar la guía y deslice ésta hasta la longitud del sustrato que vaya a utilizar.
- 3 Para sustratos de tamaño especial, levante la guía para sustratos especiales en el centro de la bandeja.



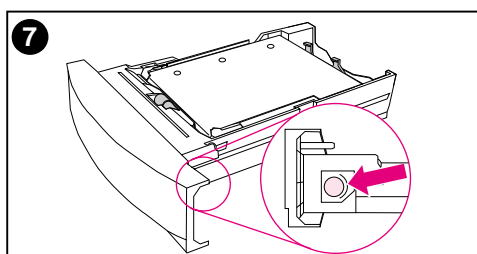
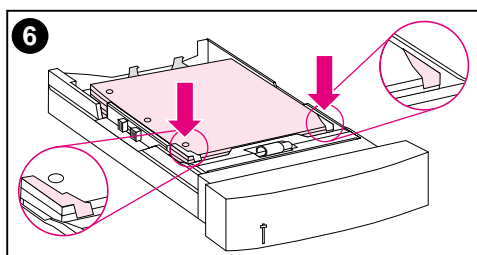
4 Apretando el retén para soltar las guías de anchura del sustrato, abra éstas al máximo deslizándolas hacia fuera.

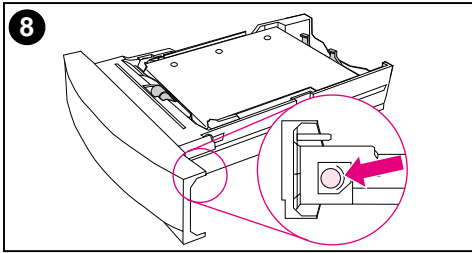


5 Ponga sustratos en la bandeja 3 con la cara donde se va a imprimir hacia abajo. No ponga demasiados sustratos en la bandeja.

6 Deslice las guías de anchura del sustrato hacia dentro hasta que sujeten firmemente los sustratos en su lugar, sin doblarlos.

7 Verifique que los sustratos queden planos en la bandeja y que encajen debajo de las lengüetas de metal.

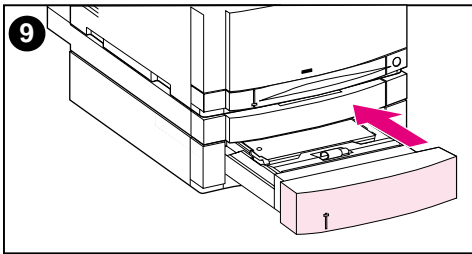




8 Fije el mando de selección de tamaño del sustrato, situado en el lateral de la bandeja, en el tamaño del sustrato puesto en la bandeja.

9 Inserte la bandeja 3 en la impresora.

10 Verifique que el controlador de la impresora esté configurado para reconocer la bandeja 3. (Encontrará las instrucciones respectivas en la Ayuda en pantalla del controlador de la impresora).



Nota

En el caso de papel perforado, póngalo en la bandeja con los agujeros hacia el lateral de la bandeja, como se muestra en la ilustración. Para la impresión a doble cara, ponga los sustratos en la bandeja con el anverso orientado hacia arriba.

Utilización del accesorio opcional para impresión dúplex en la impresión a doble cara

El accesorio opcional para impresión dúplex (figura 3-3), permite imprimir en ambas caras de una hoja. En la impresión a doble cara, conocida como impresión dúplex, se imprime primero el reverso de la hoja. Luego la hoja pasa a través del accesorio para impresión dúplex donde se da vuelta y se envía de nuevo a la impresora para que se imprima en el anverso.

Nota

Si bien la impresora detecta la presencia del accesorio para impresión dúplex, si desea imprimir en ambas caras de la hoja deberá especificar las opciones de impresión dúplex en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.

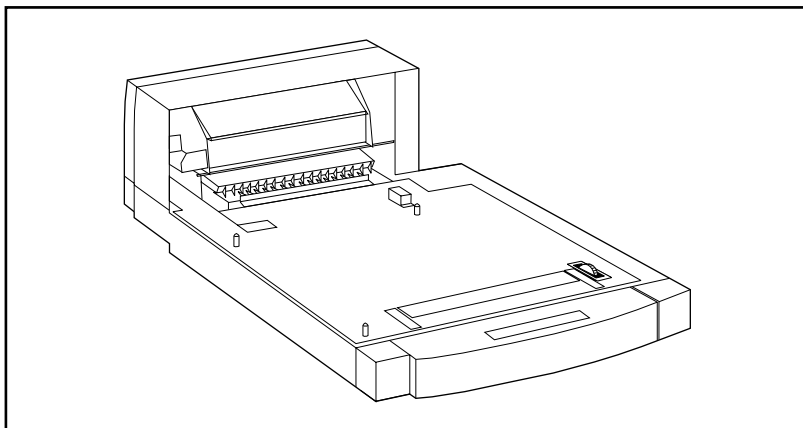


Figura 3-3

Cubierta accesorio opcional para impresión dúplex

Para obtener resultados satisfactorios con el accesorio para impresión dúplex:

- Asegúrese de que el accesorio para impresión dúplex esté instalado correctamente. Si el alimentador para 500 hojas de papel (bandeja 3) está instalado, el accesorio para impresión dúplex debe situarse entre la impresora y la bandeja 3.
- Verifique que el controlador de la impresora esté configurado para reconocer el accesorio para impresión dúplex. (Encontrará las instrucciones respectivas en la Ayuda en pantalla del controlador de la impresora).
- Cierre la puerta de la bandeja de salida posterior. Ésta se encuentra en la parte posterior de la impresora.
- Seleccione las opciones de impresión dúplex adecuadas en el software del controlador de la impresora. Entre dichas opciones se incluyen la orientación de página y de encuadernación.
- No se permite la impresión dúplex para ciertos tipos de sustratos, incluyendo transparencias, etiquetas y cartulina.

Configuraciones del panel de control para la impresión dúplex

Muchos programas de software de aplicación permiten modificar las configuraciones de impresión dúplex. Si el software de aplicación o el controlador de la impresora no permiten hacer esto, podrá modificarlas mediante el panel de control. No establezca IMPRES DÚPLEX en ACTIVADA si las transparencias o etiquetas no se utilizan con la impresora, pues podrían producirse graves daños.

CUIDADO

No abra la puerta de la bandeja de salida posterior durante la impresión dúplex. Esto podría provocar atascos o la alimentación incorrecta del sustrato.

Para establecer la impresión dúplex desde el panel de control de la impresora

Nota

Cuando se modifican las configuraciones de impresión dúplex mediante el panel de control de la impresora, quedan afectados todos los trabajos de impresión. Siempre que sea posible, utilice el software de aplicación o el controlador de la impresora para modificar las configuraciones de impresión dúplex.

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ IMPRESIÓN.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca IMPRES DÚPLEX.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca ACTIVADO.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca ENCUADERNACIÓN.
- 6 Pulse **VALOR** para seleccionar ya sea la encuadernación por el BORDE LARGO o por el BORDE CORTO (consulte la [figura 3-4](#)).
- 7 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 8 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
- 9 Desde el software de aplicación o el controlador de la impresora, seleccione la impresión dúplex, si es posible.
- 10 Imprima el trabajo.

Nota

Para seleccionar la impresión dúplex desde el controlador de la impresora, éste debe configurarse antes para reconocer el accesorio para impresión dúplex. (Encontrará las instrucciones respectivas en la Ayuda en pantalla del controlador de la impresora).

Opciones de encuadernación para trabajos de impresión dúplex

Antes de imprimir en modo de impresión dúplex, decida por qué borde va a encuadernar el documento terminado. Las opciones de configuración de encuadernación son:

- *Encuadernación por el borde largo (libro)*, que corresponde al diseño utilizado convencionalmente en la encuadernación de libros. (Consulte la [figura 3-4](#)).
- *Encuadernación por el borde corto (bloc)*, que es el tipo que se utiliza con frecuencia para calendarios. (Consulte la [figura 3-4](#)).

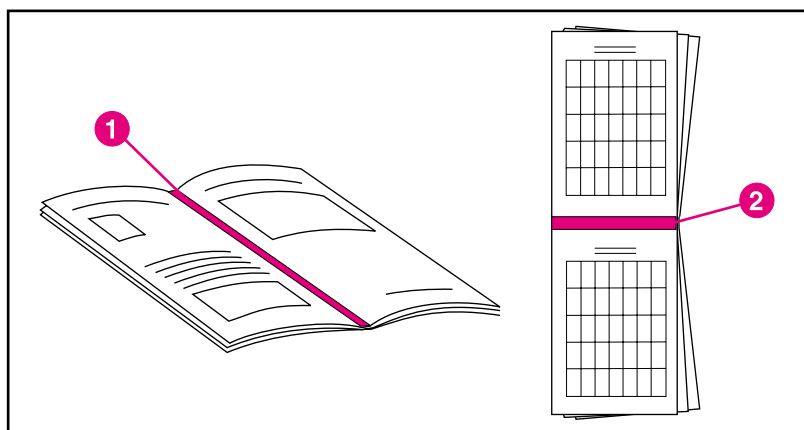


Figura 3-4 Opciones de encuadernación

- 1 Encuadernación por el borde largo
- 2 Encuadernación por el borde corto

Situaciones de impresión especiales

Siga estas recomendaciones al imprimir en tipos especiales de sustratos.

Impresión en una primera página diferente

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la primera página de un documento en un tipo de sustrato diferente del resto del documento. Un ejemplo es imprimir la primera página de una carta en papel con membrete y el resto de la carta en papel corriente.

- 1 Desde la aplicación o controlador de impresora, especifique una bandeja para la primera página (membrete) y otra bandeja para las demás páginas.
- 2 Ponga el papel con membrete en la bandeja que especificó en el paso 1.
- 3 Ponga el papel para el resto de las páginas del documento en otra bandeja.

Es asimismo posible imprimir la primera página en tipo de papel diferente, utilizando el panel de control o controlador de la impresora para establecer los tipos de sustratos que están puestos en las bandejas, y luego seleccionando la primera y demás páginas según tipo de sustrato.

Impresión en sustratos de tamaño especial

La impresora permite imprimir por una sola cara en sustratos de tamaño especial. La bandeja 1 acepta tamaños de sustratos desde 76 por 127 mm a 216 por 356 mm, incluyendo B5 ISO. El único tamaño especial compatible con las bandejas 2 y 3 es B5 ISO.

A la hora de imprimir en sustratos de tamaño especial, si la bandeja 1 está configurada en el panel de control de la impresora como MODO BANDEJA 1=CASETE, debe establecer el tamaño del sustrato para la bandeja 1 en ESPECIAL en el panel de control de la impresora. Si la bandeja 1 está configurada como MODO BANDEJA 1=PRIMERA, la impresora imprimirá en cualquier sustrato colocado en la bandeja. Al imprimir en sustratos de tamaño especial (B5 ISO) desde las bandejas 2 ó 3, ajuste las guías para el papel de la bandeja en la indicación Especial (B5 ISO).

Algunos programas de software de aplicación y controladores de impresora permiten especificar dimensiones especiales para el tamaño del papel. Cerciórese de establecer el tamaño de papel correcto en los cuadros de diálogo de configuración de página y de impresión.

Si el software de aplicación precisa que se calculen los márgenes para papel de tamaño especial, consulte la Ayuda en pantalla para la aplicación particular.

Interrupción de una solicitud de impresión

Es posible interrumpir una solicitud de impresión desde el panel de control de la impresora o el software de aplicación. Para interrumpir una solicitud de impresión desde un equipo informático en una red, consulte la Ayuda en pantalla correspondiente al software de red específico.

Nota

Después de cancelarse un trabajo de impresión, es posible que se tarde un poco en borrarse todos los datos de impresión.

Para interrumpir el trabajo de impresión en curso desde el panel de control de la impresora

Pulse **CANCELAR TRABAJO** en el panel de control de la impresora para cancelar el trabajo que se esté imprimiendo. Si se pulsa **CANCELAR TRABAJO** no afecta a los trabajos de impresión siguientes que estén almacenados en el búfer de la impresora.

Para interrumpir el trabajo de impresión en curso desde el software de aplicación

Si se han enviado varias solicitudes a la impresora mediante el software, es posible que estén esperando en una cola de impresión (por ejemplo, en el Administrador de impresión de Windows). En la documentación del software encontrará instrucciones específicas para cancelar una solicitud de impresión desde el equipo informático.

Características de retención de trabajos

Para utilizar las características de retención de trabajos enumeradas a continuación, deberá instalar un disco duro en la impresora y configurar correctamente los controladores de dicho dispositivo. Todas las características de retención de trabajos se seleccionan en el controlador de la impresora. Algunas características de retención de trabajos requieren que se utilicen los menús del panel de control de la impresora para llevar a cabo el trabajo de impresión.

CUIDADO

Asegúrese de identificar sus trabajos en el controlador de la impresora antes de generarlos. Al utilizar los nombres predeterminados puede que se sobrescriban los trabajos anteriores con el mismo nombre predeterminado, o causar que el trabajo sea eliminado.

Nota

La instalación de memoria adicional en la impresora podría resolver los problemas de memoria, mejorar la forma en que la impresora maneja gráficos complejos y optimizar los tiempos de transferencia, pero no aumentará la velocidad máxima de la impresora (velocidad en ppm).

Trabajo de copia rápida

La característica de copia rápida imprime el número requerido de copias de un trabajo y lo almacena en el disco duro de la impresora. Es posible imprimir las copias adicionales del trabajo posteriormente. Esta característica se puede desactivar en el controlador.

En el elemento del panel de control `TRABAJOS COPIA RÁPIDA` encontrará información adicional sobre cómo especificar el número de trabajos de copia rápida en la [página 47](#).

Impresión de copias adicionales de un trabajo de copia rápida

Para imprimir copias adicionales de un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora con panel de control:

- 1 Pulse varias veces **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario o del trabajo deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre del usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR** para escoger el trabajo y aparecerá `COPIAS=1`.
- 4 Pulse **- VALOR +** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 5 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.

Eliminación de un trabajo de copia rápida almacenado

Cuando el usuario envía un trabajo de copia rápida, la impresora sobrescribe todos los trabajos anteriores que hayan tenido el mismo nombre de trabajo y usuario. Si no existen trabajos de copia rápida previamente guardados con los mismos nombres de trabajo y usuario, y la impresora necesita espacio adicional, es posible que ésta elimine otros trabajos de copia rápida, empezando por el trabajo más antiguo. El número predeterminado de trabajos de copia rápida que se pueden guardar corresponde a 32. El número de trabajos de copia rápida que se pueden guardar se establece en el panel de control (consulte la [página 47](#)).

Nota

Si apaga y vuelve a encender la impresora, se eliminarán todas las copias rápidas, así como los trabajos privados y de prueba y espera.

También puede utilizarse el panel de control para eliminar un trabajo de copia rápida previamente almacenado.

- 1 Pulse varias veces **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA`.
- 2 Pulse varias veces **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR** para escoger el trabajo y aparecerá `COPIAS=1`.

- 4 Pulse - VALOR hasta que aparezca ELIMINAR.
- 5 Pulse SELECCIONAR para eliminar el trabajo.

Trabajo de prueba y espera

La característica de prueba y espera constituye una forma rápida y fácil de imprimir y probar una copia de un trabajo para luego imprimir copias adicionales.

Para almacenar permanentemente el trabajo y evitar que la impresora lo borre cuando se necesite espacio para algún otro trabajo, seleccione la opción Trabajo almacenado en el controlador.

Impresión del resto de las copias de un trabajo en espera

El usuario puede imprimir el resto de las copias de un trabajo almacenadas en el disco duro de la impresora a través del panel de control.

- 1 Pulse varias veces MENÚ hasta que aparezca MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA.
- 2 Pulse varias veces ELEMENTO hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando ELEMENTO, pulse VALOR hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse SELECCIONAR para escoger el trabajo y aparecerá COPIAS=1.
- 4 Pulse - VALOR + hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 5 Pulse SELECCIONAR para imprimir el trabajo.

Eliminación de un trabajo en espera

Cuando el usuario envía un trabajo de prueba y espera, la impresora automáticamente elimina los trabajos de este tipo previamente guardados por el usuario. Si no existen trabajos de copia rápida previamente guardados con los mismos nombres de trabajo y usuario, y la impresora necesita espacio adicional, es posible que ésta elimine otros trabajos de copia rápida, empezando por el trabajo más antiguo.

Nota

Si apaga y vuelve a encender la impresora, se eliminarán todas las copias rápidas, los trabajos de prueba y en espera, y los trabajos privados. También puede utilizarse el panel de control para eliminar un trabajo de prueba y espera previamente almacenado.

- 1 Pulse varias veces **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA**.
- 2 Pulse varias veces **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR** para escoger el trabajo y aparecerá **COPIAS=1**.
- 4 Pulse **- VALOR** hasta que aparezca **ELIMINAR**.
- 5 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.

Impresión de un trabajo privado

La característica de impresión privada permite que el usuario especifique que un trabajo no se imprima hasta que dicho usuario lo libere, introduciendo un número de identificación personal (PIN) de 4 dígitos en el panel de control de la impresora. El usuario especifica el PIN en el controlador y éste lo envía a la impresora como parte del trabajo de impresión.

Especificación de un trabajo privado

Para especificar que un trabajo es privado en el controlador, seleccione la opción Trabajo privado en el controlador de la impresora e ingrese el PIN de cuatro dígitos.

Liberación de un trabajo privado

El usuario puede imprimir un trabajo privado desde el panel de control.

- 1 Pulse varias veces **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ TRABAJOS PRIVADO/ALMACEN**.
- 2 Pulse varias veces **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR**; aparecerá **PIN:0000**.
- 4 Pulse **- VALOR +** para cambiar el primer dígito del PIN, y luego pulse **SELECCIONAR**. Aparecerá un * en lugar del dígito. Repita estos pasos para cambiar los tres dígitos restantes del PIN. Aparecerá **COPIAS=1**.
- 5 Pulse **- VALOR +** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.

Eliminación de un trabajo privado

Los trabajos privados se eliminan automáticamente del disco duro de la impresora después de que el usuario los libera para imprimirlos, a menos que el usuario seleccione la opción Trabajo almacenado en el controlador.

Nota

Si apaga y vuelve a encender la impresora, se eliminarán todas las copias rápidas, los trabajos de prueba y en espera, y los trabajos privados.

También puede utilizarse el panel de control para eliminar un trabajo privado antes de imprimirlo.

- 1 Pulse varias veces **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA`.
- 2 Pulse varias veces **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR** para elegir el trabajo y aparecerá `PIN: 0000`.
- 4 Pulse **- VALOR +** para cambiar el primer dígito del PIN, y luego pulse **SELECCIONAR**. Aparecerá un * en lugar del dígito. Repita estos pasos para cambiar los tres dígitos restantes del PIN. Aparecerá `COPIAS=1`.
- 5 Pulse **- VALOR** hasta que aparezca `ELIMINAR`.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.

Almacenamiento de un trabajo de impresión

El usuario puede transferir un trabajo de impresión al disco duro de la impresora sin generarlo. El usuario puede imprimir posteriormente dicho trabajo en cualquier momento utilizando el panel de control de la impresora. Por ejemplo, puede que al usuario le convenga transferir un formulario para el personal, un calendario, un horario o un formulario de contabilidad para que otros usuarios los usen e impriman.

Para almacenar permanentemente un trabajo de impresión en el disco duro, seleccione en el controlador la opción Trabajo almacenado cuando se imprima el trabajo.

Impresión de un trabajo almacenado

El usuario puede imprimir un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora utilizando el panel de control.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS PRIVADO/ALMACEN.`
- 2 Pulse varias veces **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR** para elegir el nombre del trabajo y aparecerá `COPIAS=1.`
- 4 Pulse **- VALOR +** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 5 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.

Eliminación de un trabajo almacenado

Los trabajos guardados en el disco duro de la impresora se pueden eliminar desde el panel de control.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS PRIVADO/ALMACEN`.
- 2 Pulse varias veces **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre de usuario deseado.

Nota

Si utiliza un equipo Macintosh, el nombre de usuario y del trabajo aparecerán en la primera y segunda línea de la pantalla, respectivamente. Una vez que haya seleccionado el nombre de usuario deseado utilizando **ELEMENTO**, pulse **VALOR** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.

- 3 Pulse **SELECCIONAR** para escoger el trabajo y aparecerá `COPIAS=1`.
- 4 Pulse **- VALOR** hasta que aparezca `ELIMINAR`.
- 5 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.

Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver

El dispositivo HP Fast InfraRed Receiver permite una impresión inalámbrica entre cualquier dispositivo portátil que cumpla con IrDA (como por ejemplo, un ordenador portátil) y las impresoras HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN o 4550HDN.

La conexión de impresión debe estar siempre dentro del margen de funcionamiento del puerto transmisor de infrarrojos (FIR). Tenga en cuenta que la conexión puede bloquearse con objetos tales como una mano, papel, luz solar directa o cualquier luminiscencia fuerte que dé en el puerto FIR de recepción o transmisión.

Nota

En la guía para el usuario que se adjunta con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver encontrará información adicional.

Configuración para imprimir con Windows 9x/NT

Antes de iniciar el controlador de infrarrojos, lleve a cabo los siguientes pasos:

- 1 En la carpeta Impresoras, seleccione HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN o 4550HDN como su impresora predeterminada.
- 2 Elija **Propiedades/Detalles** de las impresoras HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN o 4550HDN, y asegúrese de que se haya seleccionado el puerto LPT virtual de infrarrojos.
- 3 Seleccione el archivo a imprimir.

Impresión de un trabajo

- 1 Alinee su ordenador portátil (u otro dispositivo portátil equipado con una ventana FIR compatible con IRDA) a una distancia de 1 metro como máximo del dispositivo HP Fast InfraRed Receiver. El ángulo de la ventana FIR debe estar a +/- 15 grados a fin de garantizar una conexión eficaz para imprimir.
- 2 Imprima el trabajo. El indicador de estado del dispositivo HP Fast InfraRed Receiver se encenderá y, tras una breve pausa, en el panel de estado de la impresora aparecerá PROCESANDO TRABAJO.

Si el indicador de estado no se enciende, realinee el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver con el puerto FIR en el dispositivo emisor, vuelva a enviar el trabajo de impresión, y mantenga alineados todos los dispositivos. Si es necesario mover el equipo (por ejemplo, para agregar papel), asegúrese de que todos los dispositivos estén dentro del margen de funcionamiento para mantener la conexión.

Si la conexión se interrumpe antes de que concluya el trabajo de impresión, se apagará el indicador de estado del dispositivo HP Fast InfraRed Receiver. Tiene un máximo de 40 segundos para corregir la causa de la interrupción y continuar el trabajo. Si la conexión se reanuda en este lapso, se volverán a encender las luces de estado.

Nota

La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se sacara del margen de funcionamiento o si algún objeto que pasara entre los puertos bloqueara la transmisión durante más de 40 segundos. (Esta obstaculización podría ser causada por una mano, papel o incluso la luz solar directa). Según el tamaño del trabajo, puede que la impresión con el receptor HP Fast InfraRed sea más lenta que una efectuada con un cable conectado directamente al puerto paralelo.

Interrupción y reanudación de la impresión

La característica de interrumpir y reanudar un trabajo permite al usuario detener temporalmente un trabajo de impresión en curso, a fin de imprimir otro utilizando el puerto FIR. Cuando concluya el procesamiento del trabajo nuevo, se reanudará la impresión del trabajo interrumpido.

Mediante la conexión al puerto infrarrojo (FIR) en la impresora y posterior envío de un trabajo a la misma, el usuario puede interrumpir sólo aquellos trabajos de copias múltiples cuya impresión esté en curso. La impresora deja de procesar el trabajo actual cuando llega al final de la copia que está generando. La impresora luego imprime el trabajo enviado a través de la conexión FIR. Cuando la impresora termina el trabajo, reanuda el procesamiento del trabajo original con varias copias en el punto donde fue interrumpido.

4 Utilización de colores

Descripción general

La impresora de la serie HP Color LaserJet 4550 pone a su alcance un mundo de colores gracias a la más alta tecnología conjugada con una excelente ingeniería. Proporciona una poderosa combinación de características automáticas de colores que permiten generar óptimos resultado cromáticos.

En este capítulo se explican los siguientes temas:

- [Coincidencia de colores](#)
- [HP ColorSmart II](#)
- [Impresión en cuatro colores \(CMYK\)](#)
- [Coincidencia de colores PANTONE®*](#)

Coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida de la impresora a los que se ven en el monitor es muy complicado debido a que las impresoras y los monitores de equipos informáticos utilizan distintos métodos para producir colores. Los monitores *muestran* los colores con píxeles de luz mediante un proceso cromático RGB (rojo, verde, azul), mientras que las impresoras *generan* colores mediante un proceso CMYK (cian, magenta, amarillo y negro).

Diversos factores pueden influir en la capacidad de obtener colores impresos que coincidan con los del monitor. Entre estos factores se incluyen los siguientes:

- Sustratos de impresión
- Colorantes de la impresora (por ejemplo, tintas o tóner)
- Proceso de impresión (por ejemplo, tecnología de inyección de tinta, imprenta o láser)
- Iluminación ambiente
- Diferencias personales en la percepción de colores
- Programas de software de aplicaciones
- Controladores de impresora
- Sistema operativo de PC
- Monitores
- Tarjetas y controladores de vídeo

Para la mayoría de los usuarios, el mejor método de equiparar los colores en la pantalla con los de la impresora es imprimir en RVZe (rojo-verde-azul estándar). La impresora HP Color LaserJet 4550 utiliza HP ColorSmart II, que integra el sistema RVZe y optimiza automáticamente la salida en colores. Tenga en cuenta los factores antedichos cuando los colores en la pantalla no sean idénticos a los colores impresos.

HP ColorSmart II

HP ColorSmart II es un conjunto de tecnologías que habilita una salida óptima de los colores *en forma automática* para diversos tipos de documentos.

HP ColorSmart II utiliza referencia a objetos y tecnologías de color RGB estándar (eRGB). La referencia a objetos permite utilizar una configuración óptima de medias tintas y colores con los diferentes objetos en la página. La impresora analiza la página (los objetos que contiene) y escoge inteligentemente la configuración de medias tintas y colores que proporcione la mejor calidad de impresión para cada objeto. La referencia a objetos, en conjunto con una configuración predeterminada óptima, le permitirá obtener la mejor gama de colores.

En el entorno de Windows, encontrará la configuración de HP ColorSmart II **Automática** y **Manual** en la ficha Color del controlador de la impresora.

Opciones de administración de colores

Imprimir en escala de grises

Al seleccionar la opción **Imprimir en escala de grises** en el controlador de la impresora, podrá generar un documento en blanco y negro. Esta opción es de gran utilidad para generar rápidamente copias preliminares de diapositivas y documentación, correspondientes a documentos que posteriormente se imprimirán en color para fotocopiarse o enviarse por fax.

Ajuste automático de color

La característica de ajuste **Automático** de color de HP ColorSmart II (la configuración predeterminada), permite optimizar el color y las medias tintas utilizadas en cada elemento de un documento. El ajuste **Automático** también ofrece opciones adicionales de color para sistemas operativos y aplicaciones compatibles con los sistemas de administración de colores. Encontrará más información en la Ayuda en pantalla del controlador de impresora.

Nota

El ajuste **Automático** es la configuración predeterminada, recomendada para imprimir todos los documentos en color.

Ajuste manual de color

La característica de ajuste **Manual** de color de HP ColorSmart II, permite regular los modo de color y medias tintas para texto, gráficos y fotografías. Para acceder a las opciones de color **Manual** en la ficha Color, seleccione **Manual** y luego **Opciones**.

Opciones de medias tintas

Las opciones de medias tintas afectan la resolución y claridad de la salida en color. Se pueden seleccionar configuraciones de medias tintas para texto, gráficos y fotografías de forma independiente. Las dos opciones de medias tintas son **Uniforme** y **Detalle**.

- La opción **Uniforme** brinda mejores resultados cuando hay grandes áreas de color sólido. También mejora las fotografías haciendo que las gradaciones finas de color sean más uniformes.
- La opción **Detalle** es idónea para texto y gráficos que requieren distinciones nítidas entre las líneas o los colores, como imágenes que contienen un patrón o un alto nivel de detalle.

Correlación de colores

Los valores de correlación del controlador de la impresora le indican a dicho dispositivo cómo interpretar los datos enviados desde un software de aplicación para producir los colores finales que generará la impresora. Los valores de correlación de colores pueden ajustarse como **Coincidencia con pantalla** o **Intenso**.

- **Coincidencia con pantalla** (RVZe —rojo-verde-azul estándar) imprime los colores que se han optimizado para equipararse a los colores de monitores en RVZ. Utilice esta configuración para obtener una mejor coincidencia con los colores de su pantalla.

RVZe es un estándar cromático universal creado originalmente por HP y Microsoft como un lenguaje de color en común para monitores, dispositivos de entrada (escáners, cámaras digitales), y dispositivos de salida (impresoras, trazadores). Es el entorno de colores predeterminado que se utiliza en los productos HP, sistemas operativos de Microsoft, la World Wide Web y la mayor parte del software de oficina vendido de la actualidad. RVZe representa al típico monitor de PC para Windows de hoy en día, y constituye el estándar de convergencia para la televisión de alta definición.

Nota

Tenga en cuenta que factores tales como el tipo de monitor que utiliza y la iluminación ambiente, pueden influir en el aspecto de los colores que se ven en pantalla. Encontrará más detalles en la sección anterior [“Coincidencia de colores”](#) de este capítulo.

Las versiones más recientes de Adobe Photoshop, CorelDRAW™, Microsoft Office y muchas otras aplicaciones, utilizan RVZe para representar su gama de colores. Lo que es aún más importante, en su calidad de entorno de colores predeterminado para los sistemas operativos Microsoft, RVZe ha obtenido una amplia aceptación como medio para intercambiar información cromática entre las aplicaciones y dispositivos que utilizan una definición común, permitiendo así que los usuarios típicos experimenten una coincidencia de colores notablemente superior. RVZe, en conjunto con HP ColorSmart II, mejora la capacidad del usuario de equiparar los colores automáticamente entre la impresora, el monitor del PC, y también en otros dispositivos de entrada (escáneres, cámaras digitales), sin la necesidad de ser un experto en colores.

- El ajuste **Intenso** aumenta la saturación de los colores impresos para producir una apariencia de colores más vívidos. Encontrará más información en la Ayuda en pantalla del controlador de impresora.

Impresión en cuatro colores (CMYK)

Cian, magenta, amarillo y negro (CMYK) son las tintas utilizadas en imprentas. Normalmente se denomina impresión en cuatro colores. Los archivos de datos CMYK generalmente se originan y utilizan en entornos de artes gráficas (prensa escrita y publicidad). La impresora de la serie HP Color LaserJet está diseñada para imprimir colores en RVZ de modo que se obtenga una óptima coincidencia con la pantalla, pero también acepta colores CMYK mediante el controlador de impresora PostScript.

Como valor predeterminado, la impresora de la serie HP Color LaserJet interpreta los datos CMYK según el estándar de impresión "Standard Web Offset Press" (SWOP). Este estándar define la forma en que debe comportarse un conjunto específico de tintas en CMYK. La impresora ejecuta una correlación de colores SWOP y medias tintas internas para emular la impresión CMYK para SWOP. También está disponible la emulación de impresión Dainippon Press (DIC) y tintas europeas estándar CMYK; estas emulaciones se emplean en el Lejano Oriente y Europa, y pueden seleccionarse en el controlador de la impresora.

Coincidencia de colores PANTONE®*

Los colores del sistema de coincidencia PANTONE®* se especifican como colores CMYK, ya que son compatibles con muchos software de aplicaciones de artes gráficas. Este sistema de coincidencia de colores es idóneo para equiparar la salida de impresora a un color específico (por ejemplo, un logotipo). Consulte la documentación del software de aplicación donde encontrará instrucciones para utilizar los colores PANTONE®*.

Encontrará más información sobre cómo utilizar los colores PANTONE®* en el archivo Léame (“Read me”) del sistema de coincidencia de colores PANTONE®*, que se incluye en el CD-ROM del sistema de impresión.

Nota

Las configuraciones de color y de medias tintas, así como los sustratos de impresión, afectan al aspecto final de los colores PANTONE®*. Para optimizar los colores certificados por PANTONE®*, utilice la configuración del controlador de emulación predeterminado de PostScript 3 y papel para HP LaserJet.

Calibración automática PANTONE®*

La calibración **automática PANTONE®*** genera automáticamente colores PANTONE®* de alta calidad a partir de la denominación PANTONE®*, ofreciendo así la mejor calibración de colores posible en las impresoras HP Color LaserJet 4550. Un ejemplo de denominación PANTONE®* es: PANTONE®* 286CVC. Al imprimir colores PANTONE®*, la configuración predeterminada para las impresoras HP Color LaserJet 4550 es **Calibración automática PANTONE®***. Esta característica convierte automáticamente los colores PANTONE®* en valores cromáticos óptimos para la impresora HP Color LaserJet 4550 mediante la denominación de colores PANTONE®* en la corriente de datos enviada a la impresora.

La mayoría de los programas de aplicación compatibles con el uso de colores PANTONE®* para objetos gráficos incluirá la denominación PANTONE®* en la salida PostScript, junto con los valores de colores asignados al objeto. La impresora HP Color LaserJet 4550 reconocerá la denominación PANTONE®* y sustituirá los valores cromáticos óptimos para la impresora en base a tablas de colores desarrolladas con el objeto de proporcionar la mejor coincidencia posible para cada color PANTONE®* específico dentro de la gama de colores de la impresora.

No se requieren acciones especiales en el programa de aplicación o en el controlador para habilitar esta característica. Tendrá la opción de desactivar la **Calibración automática PANTONE®*** si desea emplear valores de colores propios de una aplicación, en vez de los valores de colores generados por HP.

Para desactivar la calibración automática PANTONE®*

- En Windows, acceda a **Properties (Propiedades), Advanced (Avanzada)**, y luego a **Printer Features (Características de la impresora)**.
- En Macintosh, acceda a la página **CMYK Inks (Tintas CMYK)** en la interfaz del controlador.

A continuación aparecen las aplicaciones que se sabe que generan archivos PostScript con objetos gráficos que preservan la denominación PANTONE®*:

- Adobe Illustrator 7 y 8
- Adobe PageMaker 6.5
- CorelDRAW 7, 8 y 9
- Deneba Canvas 5*
- Macromedia Freehand 7 y 8
- MicroGrafx Designer
- QuarkXpress 3 y 4

Nota

Las versiones posteriores de Deneba Canvas ya no generan denominaciones compatibles con PANTONE®

Microsoft Publisher 2000 ahora permite el uso de colores PANTONE®* pero no conserva la denominación PANTONE®* necesaria para que funcione esta característica.

La característica de **Calibración automática PANTONE®*** sólo se aplica a los gráficos vectoriales, no así a los datos de visión completa (trama) tales como imágenes exploradas y archivos TIFF. Por ejemplo, Adobe Photoshop®, en su calidad de editor de imágenes de trama, no se incluye en la lista anterior de aplicaciones compatibles con la característica **Calibración automática PANTONE®***.

Las paletas PANTONE®* orientadas a ciertas aplicaciones de editores de imágenes de trama, tales como Adobe Photoshop® se encuentran disponibles en la Web en <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Una vez que esté conectado, seleccione **Downloads and Drivers**. Los perfiles de color ICC, muestras de color RVZe y controladores de impresora también están disponibles en esta dirección de la Web.

Las paletas de aplicación PANTONE®* se ofrecen para:

- Adobe Illustrator 4–8
- PageMaker 5, 6 y 6.5
- Photoshop 3–5.5
- CorelDRAW 6–9
- Micrographics Designer 6–7
- Macromedia Freehand 4–8
- QuarkXpress (como archivos EPS) 3.3–4.04
- Deneba Canvas 3.5–6.1
- Fractal Design Painter 2–5.5
- Tablas EPSF
- Tablas TIFF
- Unidad de colores PANTONE®*
- Formato de texto (ASCII)
- Archivo Raw PostScript
- Adobe Acrobat

Los gráficos vectoriales, tales como logotipos de una empresa creados con una de las aplicaciones antedichas (mediante paletas o aplicaciones que preservaron la denominación PANTONE®*), pueden importarse a Microsoft Word, PowerPoint u otras aplicaciones de MS Office. Para ello, la aplicación de colores debe crear un archivo PostScript encapsulado (EPS) correspondiente a la imagen que se insertará como archivo en el documento de Office mediante la función correspondiente.

Nota

No funcionará el procedimiento de cortar y pegar en el portapapeles. Estas tareas no preservan la denominación PANTONE®* ni el valor de paletas CMYK.

Algunos colores PANTONE®* no coincidirán en forma exacta. Existen mas de 945 colores PANTONE®* en el sistema de coincidencia PANTONE®*. Para crear estos colores se utilizaron 16 tintas en una imprenta litográfica. Una impresora láser no puede reproducir todos estos colores ya que no forman parte de la gama de cuatro colores de la impresora láser. PANTONE®* calibra las impresoras HP de modo que proporcionen la mejor coincidencia para todos los colores que reproducimos y la más cercana a aquéllos que no podemos reproducir.

Nota

Esta característica requiere la utilización del controlador de impresora con emulación PostScript 3. Utiliza una función en el lenguaje PostScript para describir los colores personalizados tales como PANTONE®*, la cual es exclusiva de PostScript y no está presente en la corriente de datos PCL (Lenguaje de control de impresora). Los colores PANTONE®* generalmente se utilizan en entornos publicitarios tales como aplicaciones QuarkXpress y Adobe InDesign, que tienden a usar solamente PostScript.

5 Utilización de fuentes

Descripción general

En este capítulo se proporciona información sobre diversas fuentes. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Utilización de fuentes TrueType internas](#)
- [Explicación de las fuentes predeterminadas de la impresora](#)
- [Selección de fuentes](#)
- [Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles](#)
- [Utilización de fuentes en el modo emulación de PostScript](#)
- [Utilización de fuentes en una red](#)
- [Incorporación de soporte para fuentes accesorias a un controlador de la impresora](#)
- [Utilización de efectos tipográficos especiales](#)
- [Servicios de fuentes personalizadas de Hewlett-Packard](#)

Utilización de fuentes TrueType internas

TrueType es un formato de fuentes desarrollado conjuntamente por Microsoft Corporation y Apple Computer, Inc. Hewlett-Packard ha incorporado 80 fuentes TrueType con esta impresora, así como también fuentes de pantalla concordantes para utilizar en el entorno Windows.

No es necesario transferir estas fuentes TrueType a la impresora debido a que ya están instaladas en la misma. El controlador de la impresora emplea automáticamente las fuentes internas siempre que puede. Esto da como resultado un mayor rendimiento de impresión.

En la documentación de Microsoft Windows encontrará instrucciones específicas sobre cómo utilizar las fuentes TrueType con Windows.

Explicación de las fuentes predeterminadas de la impresora

La fuente predeterminada para esta impresora es Courier de 12 puntos, en el juego de caracteres PC-8. La impresora utiliza la fuente predeterminada sólo si no se especifica otra.

Modificación de la fuente predeterminada

Se puede seleccionar otra fuente predeterminada desde el panel de control de la impresora. Consulte la sección [“Selección de fuentes PCL mediante el panel de control de la impresora” en la página 123.](#)

Selección de una fuente distinta de la predeterminada

- Las fuentes se pueden especificar desde la mayoría de los programas de software de aplicación.
- Para especificar una fuente distinta de la predeterminada, se puede enviar un comando de impresora en lenguaje PCL. Encontrará información sobre los comandos de impresora en lenguaje PCL en el [Apéndice B](#) o en el documento *PCL/PJL Technical Reference Package* de esta impresora. (La información sobre pedidos aparece en la [página 32](#)).

Prioridad en la selección de fuentes

La impresora selecciona las fuentes de impresora en el siguiente orden:

- 1 fuentes en disco (fuentes transferidas a la impresora)
- 2 fuentes en módulos DIMM
- 3 fuentes internas

A fin de seleccionar una fuente, ésta debe estar disponible desde uno de estos orígenes. Si la fuente especificada no está disponible, la impresora selecciona una cuyas características individuales sean las más parecidas (en PCL solamente).

Selección de fuentes

Las fuentes se pueden seleccionar desde un software de aplicación o mediante el panel de control de la impresora.

Nota

Una solicitud de fuente desde un software de aplicación o el controlador de la impresora prevalece sobre las configuraciones de fuente establecidas en el panel de control de la impresora.

Selección de fuentes desde programas de software de aplicación

En la documentación del software de aplicación particular encontrará información sobre cómo cambiar desde éste la selección de fuente, la fuente de base, la configuración de la impresora, las opciones de impresión y el aspecto de la fuente.

Seleccionar juegos de caracteres

Si desea imprimir un carácter tal como Ω mientras la impresora está en modo PCL, antes debe seleccionar el juego de caracteres que lo contiene. En el documento *PCL/PJL Technical Reference Package* encontrará una lista completa de los juegos de caracteres y comandos de impresora disponibles. (La información sobre pedidos aparece en la [página 32](#)).

Disponibilidad de juegos de caracteres

Muchos programas de software de aplicación permiten especificar un juego de caracteres desde el menú de inicio de la impresora. Cabe tener en cuenta dos consideraciones al utilizar juegos de caracteres:

- Es posible que los programas de software de aplicación no soporten todos los juegos de caracteres de la impresora.
- Los tipos de letra están diseñados para funcionar con juegos de caracteres específicos.

Introducción de caracteres en el texto

La documentación del software de aplicación particular debería contener instrucciones para introducir caracteres especiales en el texto. En el índice de la documentación busque entradas tales como *característica de composición, caracteres compuestos, juegos de caracteres, juegos de símbolos, páginas de códigos y caracteres extendidos*.

Selección de fuentes PCL mediante el panel de control de la impresora

Si el software de aplicación no permite seleccionar fuentes por medio de los menús, se pueden seleccionar fuentes PCL (TrueType) mediante el panel de control de la impresora. Sólo es posible seleccionar una fuente para un determinado trabajo de impresión.

Nota

Una fuente seleccionada mediante el panel de control de la impresora pasa a ser la fuente predeterminada para todos los trabajos de impresión posteriores.

Es necesario especificar varios elementos al seleccionar una fuente mediante el panel de control de la impresora. Los elementos se enumeran en la página de fuentes de impresora e incluyen:

- el origen de la fuente
- el número de la fuente
- el tamaño en puntos o el paso
- un juego de caracteres

Nota

Una solicitud de fuente desde un software de aplicación prevalece sobre las configuraciones de fuente establecidas en el panel de control de la impresora.

Para seleccionar fuentes PCL predeterminadas mediante el panel de control de la impresora

- 1 Imprima una lista de las fuentes PCL de impresora disponibles. Encontrará instrucciones en la sección [“Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles” en la página 125.](#)
- 2 En la lista de fuentes impresa, localice el origen y el número que correspondan a la fuente que desea utilizar.
- 3 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ IMPRESIÓN.`
- 4 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `ORIGEN DE FUENTE PCL.`
- 5 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el origen de la fuente. Se dispone de los siguientes orígenes:
 - INTERNA
 - EN DISCO
 - RANURA DIMM n ($n = 1,2,3$)
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la selección. Aparecerá un asterisco (*) junto a ésta.
- 7 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `NÚMERO DE FUENTE PCL.`
- 8 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el número de fuente correcto.
- 9 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la selección. Aparecerá un asterisco (*) junto a ésta.
- 10 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `TAMAÑO DE FUENTE PCL` (o, en el caso de fuentes proporcionales, hasta que aparezca `PASO`). Esta selección no está disponible para fuentes en mapa de bits.
- 11 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el tamaño o paso correcto.
- 12 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la selección. Aparecerá un asterisco (*) junto a ésta.
- 13 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de `PREPARADA.`

Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles

Se puede utilizar el menú Información del panel de control de la impresora para imprimir una lista de fuentes disponibles.

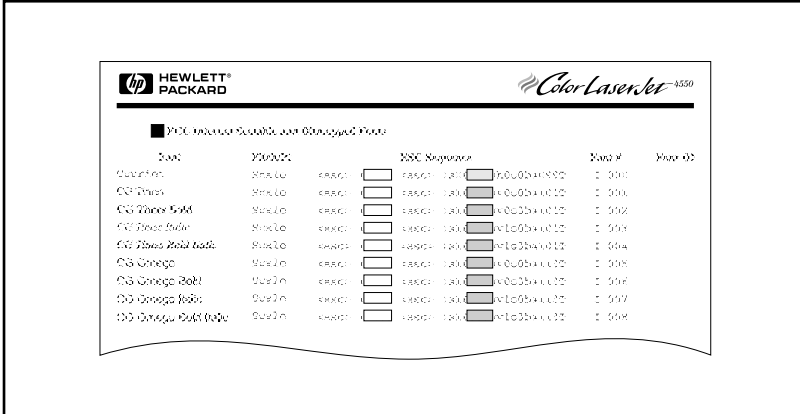
Para imprimir una lista de las fuentes disponibles

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca **IMPRIMIR LISTA DE FUENTES**.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la lista de fuentes.
- 4 Una vez que se imprima la lista, la impresora volverá al estado de **PREPARADA**.

Nota

Las fuentes en disco temporales (fuentes que el software transfirió a la impresora para un documento específico) no aparecen en la lista impresa. Las fuentes en disco permanentes sí aparecen en la lista impresa.

La lista de fuentes muestra todos los tipos de letra disponibles para las tarjetas instaladas (módulos DIMM), las fuentes en disco transferidas a la impresora de forma permanente y las fuentes internas.



Fuente	Tamaño	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
Century	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Times	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Times Bold	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Times Italic	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Times Bold Italic	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Georgia	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Georgia Bold	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Georgia Italic	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco
CG Georgia Bold Italic	12pt	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco	Disco

Figura 5-1

Lista de fuentes

Interpretación de las listas de fuentes

La lista de fuentes PCL muestra ejemplos de las fuentes disponibles. A continuación se ofrece una descripción de los elementos de la lista de fuentes:

1 Fuente

El nombre de la familia de tipos de letra.

2 Paso/tamaño

El paso indica el número de caracteres por pulgada de una fuente de espacio fijo. El tamaño en puntos es la altura de la fuente, expresada en puntos, y se utiliza para describir las fuentes de escala variable.

3 Secuencia de escape

La secuencia de escape (un comando en lenguaje PCL) se utiliza para seleccionar la fuente designada. Introduzca el paso o tamaño en puntos y el juego de caracteres, según corresponda. La secuencia de escape contiene un cuadro sombreado, seguido de "v" o "h". Esto indica que se debe introducir el tamaño en puntos (por ejemplo, 14.25v) o paso (por ejemplo, 12.00h).

4 Fuente nº

El número que se utiliza para seleccionar fuentes internas o en disco transferidas a la impresora, desde el panel de control de ésta. También se indica el origen de la fuente.

Nota: No confunda el número de fuente con la identificación de fuente en disco.

5 ID fuente

El número de identificación que asigna las fuentes en disco al transferirlas a la impresora mediante el software.

En el documento *PCL/PJL Technical Reference Package* encontrará instrucciones para transferir fuentes a la impresora. (La información sobre pedidos aparece en la [página 32](#)).

La lista de fuentes para emulación de PostScript muestra todas las fuentes instaladas en el firmware de la impresora. Aunque los caracteres se indican en un solo tamaño, es posible ajustar la escala de los tipos de letra a cualquier tamaño.

Utilización de fuentes en el modo emulación de PostScript

La impresora está configurada con 80 fuentes de escala variable que están disponibles para PCL y emulación de PostScript. El instalador del sistema de impresión en el CD-ROM carga 80 fuentes en el PC para que pueda utilizarlas el software de aplicación.

Utilización de fuentes en una red

Consulte con el administrador de la red o con otros usuarios de la misma antes de utilizar el panel de control de la impresora para cambiar la fuente predeterminada o antes de transferir o quitar fuentes en disco y tipos de letra.

Para conservar memoria y evitar resultados inesperados de la impresora, utilice las siguientes instrucciones. El sistema operativo de la red puede proteger automáticamente el trabajo de impresión de cada usuario de los efectos de otros trabajos de impresión en la red. Consulte con el administrador de la red para obtener más información.

Instrucciones para imprimir con distintas fuentes

- Las 80 fuentes internas están disponibles en modo emulación de PostScript (PS) y PCL.
- Para conservar memoria de la impresora, transfiera sólo aquellas fuentes que sean necesarias.
- Si necesita varias fuentes transferidas, considere instalar más memoria en la impresora.
- Algunos programas de software de aplicación transfieren automáticamente fuentes al inicio de cada trabajo de impresión. Puede ser posible configurar esas aplicaciones para transferir sólo fuentes en disco que no residan en la impresora. En la documentación de la aplicación encontrará más información.

Incorporación de soporte para fuentes accesorias a un controlador de la impresora

A la hora de utilizar tipos de letra en módulos DIMM, es posible que el controlador de la impresora necesite información sobre el tamaño, forma y estilo de los caracteres del tipo de letra para que pueda formatear el texto correctamente.

Utilización de efectos tipográficos especiales

La impresora puede crear efectos tipográficos especiales, como por ejemplo patrones, impresión invertida, texto reflejado y rotación de fuentes. Consulte la guía del usuario de la aplicación particular para verificar que ésta incluya soporte para estas características. Los desarrolladores pueden encontrar instrucciones completas para utilizar efectos tipográficos especiales, en el documento *PCL Technical Reference Package*. (La información sobre pedidos aparece en la [página 32](#)).

Servicios de fuentes personalizadas de Hewlett-Packard

Hewlett-Packard ofrece fuentes en disco, cartuchos o módulos DIMM. Los paquetes de fuentes personalizadas se pueden diseñar conforme a las necesidades particulares. Los elementos que aparecen a continuación son ejemplos de fuentes personalizadas disponibles:

- Fuentes o tipos de letra de cualquier producto de fuente o colección de tipos de letra estándar de Hewlett-Packard
- Códigos de barras, incluyendo 3 de 9, 128, Interleaved 2 de 5, UPC, USPS Zip y otros
- Asignaciones de juegos de caracteres personalizados
- Firmas y logotipos

Para obtener fuentes personalizadas (como fuentes para firmas y logotipos), así como productos de fuentes que ya no se distribuyen (como Barcodes & More, Tax 1 y Pro Collection), póngase en contacto con:

Hewlett-Packard LaserJet Font Solutions
(541) 715-5757

Fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con el distribuidor HP local.

6 Interfaces de la impresora

Descripción general

En este capítulo se suministra información sobre las interfaces disponibles de la impresora. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Configuración paralela](#)
- [Configuración de E/S mejorada \(EIO\)](#)
- [Configuración de la impresora para la red desde el panel de control](#)

Configuración paralela

Si la impresora no está configurada con una tarjeta de interfaz de red, conecte la impresora al equipo informático utilizando un cable paralelo bidireccional (que cumpla con IEEE-1284C) con un conector tipo “C” (consulte la [figura 6-1](#)) conectado al puerto paralelo de la impresora. El cable puede tener una longitud máxima de 10 metros. Encontrará información sobre pedidos en la sección [“Suministros y accesorios para la impresora” en la página 31](#).

Cuando se utiliza para describir una interfaz paralela, el término *bidireccional* indica que la impresora puede recibir datos del equipo informático y enviar datos al mismo a través del puerto paralelo.

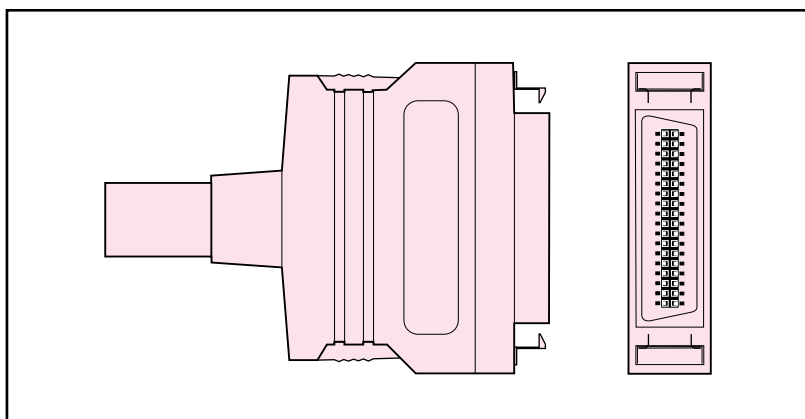


Figura 6-1 Conector paralelo (conector en “C”)

Nota

Para utilizar las capacidades mejoradas de la interfaz paralela bidireccional, como la comunicación bidireccional entre el equipo informático y la impresora, la transferencia más rápida de datos y la configuración automática de los controladores de la impresora, su controlador de impresora debe incluir soporte para estas capacidades.

Cuando se utilizan varios puertos, es posible ajustar la conmutación automática de E/S a fin de maximizar el rendimiento mediante la característica de intervalo de espera. Si los datos de otros puertos aparecen en medio del trabajo de impresión, aumente el valor de intervalo de E/S. (Consulte la sección [“Establecimiento del intervalo de E/S” en la página 61](#)).

Configuración de E/S mejorada (EIO)

Esta impresora viene equipada con dos ranuras de entrada/salida mejorada (EIO). Estas ranuras aceptan dispositivos externos compatibles tales como las tarjetas de red del servidor de impresión HP JetDirect. Cuando se insertan tarjetas de red EIO en las ranuras, aumenta el número de interfaces de red disponibles para la impresora.

Las tarjetas de red de EIO mejorada pueden maximizar el rendimiento de la impresora al intentar imprimir desde una red. Además, permiten colocar la impresora en cualquier lugar de una red. Esto elimina la necesidad de conectar la impresora directamente a un servidor o estación de trabajo, haciendo posible colocar la impresora más cerca de los usuarios de la red.

El panel de control de la impresora contará con un menú adicional (EIO) si la impresora se configura con tarjetas de red EIO.

Servidores de impresión HP JetDirect

Los servidores de impresión (tarjetas de red) HP JetDirect se pueden instalar en una de las ranuras EIO de la impresora. Dichas tarjetas aceptan varios protocolos de red y sistemas operativos. Los servidores de impresión HP JetDirect facilitan la administración de redes permitiendo conectar una impresora directamente a la red en cualquier lugar. Además, dichos servidores de impresión incluyen soporte para el protocolo simple de administración de redes (SNMP), el cual brinda a los administradores de red las capacidades para llevar a cabo de forma remota la administración de la impresora y la solución de problemas con la misma mediante el software HP JetAdmin.

Nota

Los administradores de red deben encargarse de la instalación de estas tarjetas y de la configuración de la red.

Interfaces de E/S mejorada disponibles

Los servidores de impresión HP JetDirect (tarjetas de red) ofrecen soluciones de software para:

- Novell NetWare
- Redes Microsoft de Windows y Windows NT
- Apple Mac OS (LocalTalk)
- UNIX (HP-UX y Solaris)
- Linux (Red Hat y SuSE)
- Impresión de documentos en Internet

WWW

Encontrará un resumen de las soluciones de software disponibles en la documentación *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*, o visite el Centro de atención al cliente de HP en línea en http://www.hp.com/support/net_printing.

Redes NetWare

Cuando se utilizan los productos Novell NetWare con un servidor de impresión HP JetDirect, el Queue Server Mode (modo Servidor de colas) brinda un rendimiento de impresión mejorado frente a aquél del Remote Printer Mode (modo Impresora remota). El servidor de impresión HP JetDirect es compatible con los Servicios de directorio de Novell (NDS), así como también con modos de base de datos de seguridad. Encontrará más información en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*.

En sistemas Windows 9x, Windows NT 4.0 y Windows 2000, ejecute la instalación de la impresora para integrar su impresora en una red NetWare.

Redes de Windows y Windows NT

En sistemas Windows 9x, Windows NT 4.0 o Windows 2000, ejecute la instalación de la impresora para integrar su impresora en una red Microsoft Windows. La utilidad permite configurar la impresora para que funcione en la red ya sea de igual a igual o en modo servidor-cliente.

Redes AppleTalk

Emplee la utilidad de HP LaserJet para configurar su impresora en una red EtherTalk o LocalTalk. Encontrará más detalles en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide* que se incluye con las impresoras equipadas con el servidor de impresión HP JetDirect.

Configuración LocalTalk

La interfaz LocalTalk permite imprimir directamente desde un equipo Apple Macintosh independiente o desde un equipo Macintosh conectado en una red LocalTalk. Podrá encontrar información sobre cómo configurar el equipo informático y la impresora para imprimir a través de una interfaz LocalTalk, en la guía de instalación inicial de la impresora y en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*.

Cable DIN-8 para Macintosh

Con objeto de conectar un equipo Macintosh directamente a esta impresora, utilice un cable de impresora DIN-8 estándar para Macintosh. Este cable no se puede utilizar en una configuración de red.

Nota

En el caso de una configuración LocalTalk, el cable de impresora DIN-8 debe conectarse al puerto de impresora del equipo Macintosh.

Configuración de una red LocalTalk

Con objeto de conectar la impresora a un equipo Macintosh en una red LocalTalk, utilice el conjunto de cables HP LocalTalk. Necesitará un conjunto para cada impresora y un conjunto adicional para cada equipo Macintosh en la red.

Redes UNIX/Linux

Utilice el instalador de la impresora HP JetDirect para que la utilidad UNIX configure su impresora en redes HP-UX o Sun Solaris.

Si desea obtener detalles sobre la instalación y administración de redes UNIX o Linux, utilice HP Web JetAdmin.

WWW

Si desea obtener software HP para redes UNIX/Linux, visite el Centro de atención al cliente de HP en línea en http://www.hp.com/support/net_printing. Encontrará más detalles sobre otras opciones de instalación con las cuales es compatible el servidor HP JetDirect, en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide* que se incluye con las impresoras equipadas con el servidor de impresión HP JetDirect.

Establecimiento de seguridad de red en la impresora

Esta impresora incluye una función de bloqueo del panel de control para que los administradores de red puedan impedir que los usuarios modifiquen determinadas configuraciones del panel de control de la impresora. Cuando un menú del panel de control de la impresora está bloqueado, si algún usuario no autorizado intenta modificar las configuraciones del panel de control, recibirá el siguiente mensaje:

```
ACCESO DENEGADO  
MENÚS BLOQUEADOS
```

Para ejecutar este procedimiento, se puede utilizar el software HP JetAdmin, la utilidad HP LaserJet para Macintosh, o una secuencia de escape ASCII. Encontrará instrucciones para bloquear el panel de control de la impresora mediante el software HP JetAdmin o la utilidad HP LaserJet para Macintosh en los respectivos sistemas de Ayuda en pantalla.

Configuración de la impresora para la red desde el panel de control

Podría ser necesario configurar algunos parámetros de red en esta impresora. Para ello, se puede utilizar el panel de control de la impresora, el servidor Web incorporado, o bien, para la mayoría de las redes, el software HP JetAdmin (o la utilidad HP LaserJet para Macintosh). Las utilidades se incluyen en el CD-ROM del software de impresión que se suministró con la impresora.

Nota

El servidor Web incorporado es una nueva característica de la impresora HP. Encontrará más información sobre cómo utilizar el servidor Web incorporado en el [Apéndice E](#).

Encontrará una lista completa de las redes compatibles, así como las instrucciones para configurar los parámetros de red desde software tal como HP JetAdmin, en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*. Esta guía se suministra con las impresoras en las que se halle instalado un servidor de impresión HP JetDirect.

Esta sección contiene las siguientes instrucciones para configurar parámetros de red desde el panel de control de la impresora:

- Configuración de parámetros del tipo de trama de Novell NetWare
- Configuración de parámetros de TCP/IP
- Configuración de parámetros de fase para Apple EtherNet
- Desactivación de los protocolos de red no utilizados

Configuración de parámetros de tipo de trama de Novell NetWare

El servidor de impresión HP JetDirect selecciona automáticamente un tipo de trama de NetWare. Seleccione manualmente un tipo de trama sólo si el servidor de impresión elige un tipo de trama incorrecto. Para identificar el tipo de trama elegido por el servidor de impresión HP JetDirect, imprima una página de configuración mediante el panel de control de la impresora.

Para configurar los parámetros de Novell NetWare desde el panel de control de la impresora:

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca HP EIO 1 o MENÚ 2.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca RED CFG=NO.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca RED CFG=SI.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá RED CFG=SI.
- 5 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca CFG IPX/SPX=NO.
- 6 Pulse **VALOR** hasta que aparezca CFG IPX/SPX=SI.
- 7 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá CFG IPX/SPX=SI.
- 8 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca TRAMA=AUTO.
- 9 Para configurar el protocolo que fija el tipo de trama, pulse **VALOR** para seleccionar uno de los tipos de trama que figuran en esta tabla:

Tipo de trama	Descripción
AUTO (valor predeterminado)	Podrán utilizarse todos los tipos de trama de Novell enumerados.
EN_8023	Limita los tipos de trama a IPX mediante tramas IEEE 802.3. Todos los demás serán contados y descartados.
EN_II	Limita los tipos de trama IPX mediante tramas Ethernet II. Todos los demás serán contados y descartados.
EN_8022	Limita los tipos de trama IPX mediante IEEE 802.2 con tramas Ethernet. Todos los demás serán contados y descartados.
EN_SNAP	Limita los tipos de trama IPX mediante SNAP con tramas Ethernet. Todos los demás serán contados y descartados.

- 10 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el valor. Aparecerá un asterisco (*).
- 11 Si ha terminado, pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
O bien:
Consulte las correspondientes secciones para los otros protocolos que se vayan a utilizar.

Configuración de parámetros de TCP/IP

Puede utilizar el panel de control de la impresora para configurar los siguientes parámetros de TCP/IP:

- Utilización del archivo BOOTP para los parámetros de configuración (el valor predeterminado es utilizar el archivo BOOTP)
- Dirección IP (4 bytes)
- Máscara de subred (4 bytes)
- Pasarela predeterminada (4 bytes)
- Intervalo de conexión de TCP/IP (en segundos)

Nota

No desactive BOOTP si va a utilizar RARP o DHCP para configurar los parámetros TCP/IP.

Para configurar los parámetros TCP/IP desde el panel de control de la impresora:

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ HP EIO 1 o MENÚ 2.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca RED CFG=NO *.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca RED CFG=Sí.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá RED CFG=Sí *.
- 5 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca CFG TCP/IP=NO *.
- 6 Pulse **VALOR** una vez. Aparecerá CFG TCP/IP=Sí.
- 7 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá CFG TCP/IP=Sí.
- 8 Pulse **ELEMENTO** para configurar manualmente los parámetros TCP/IP. Aparecerá BOOTP=Sí*.

- 9 Si mantiene la configuración `BOOTP=Si *`, los valores de los parámetros TCP/IP serán suministrados por el archivo `BOOTP`, `RARP` o `DHCP`, y no será necesario efectuar ninguna otra configuración de TCP/IP. Salte al paso 17.
O bien:
Pulse **VALOR** para modificar el valor del parámetro `BOOTP=`.
Aparecerá `BOOTP=NO`.
- 10 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la selección. Aparecerá `BOOTP=NO *`, y recibirá instrucciones para configurar cada uno de los parámetros TCP/IP.
- 11 Pulse **ELEMENTO** para continuar con la configuración. Aparecerá `IP BYTE 1 =<valor> *`.
- 12 Pulse **VALOR** hasta que aparezca el valor del primer byte de la dirección IP.
- 13 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el valor.
- 14 Repita los pasos 12 y 13 para configurar los restantes bytes de la dirección IP.
- 15 Pulse **ELEMENTO** para continuar.
- 16 Repita los pasos del 12 al 15 para configurar los bytes de la máscara de subred (`SM`), la pasarela predeterminada (`GW`) y el intervalo de espera (`TIMEOUT`).
- 17 Si ha terminado, pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de `PREPARADA`.
O bien:
Consulte las correspondientes secciones para los otros protocolos que se vayan a utilizar.

Para configurar los parámetros AppleTalk de Apple desde el panel de control de la impresora:

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ HP EIO 1.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca RED CFG=NO *.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca RED CFG=Sí.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá RED CFG=Sí *.
- 5 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca RED CFG=NO *.
- 6 Pulse **VALOR** hasta que aparezca CFG DE ETALK=Sí.
- 7 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá RED CFG=Sí *.
- 8 Pulse **ELEMENTO**. Aparecerá FASE=1 o FASE=2.
- 9 Pulse **ELEMENTO** para conservar el valor y continuar, o pulse **VALOR** para modificar el parámetro de fase.
- 10 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el nuevo valor.
- 11 Si ha terminado, pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
O bien:
Consulte las correspondientes secciones para los otros protocolos que se vayan a utilizar.

Desactivación de los protocolos de red (opcional)

Según la configuración de fábrica predeterminada, todos los protocolos de red compatibles están activados. Si se desactivan los protocolos no utilizados, se obtienen las siguientes ventajas:

- se reduce el tráfico de la red generado por la impresora
- se impide que los usuarios no autorizados impriman en la impresora
- se suministra sólo información pertinente en la página de configuración
- se permite que el panel de control de la impresora muestre mensajes de error y de advertencia específicos del protocolo

Para llegar a los protocolos de red

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ HP EIO 1.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca RED CFG=NO *.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca RED CFG=Si.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** una vez. Aparecerá RED CFG=Si*.

En las secciones que aparecen a continuación, busque el protocolo que desee desactivar.

Para desactivar IPX/SPX

Nota

No desactive este protocolo si hay clientes de Windows 95/98 o Windows NT que van a trabajar en la impresora.

- 1 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca IPX/SPX=ACT *.
- 2 Pulse **VALOR** para cambiar a IPX/SPX=DES.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el nuevo estado. Aparecerá IPX/SPX=DES *.
- 4 Para desactivar otro protocolo, busque la sección correspondiente.
O bien:
Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Para desactivar DLC/LLC

- 1 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca DLC/LLC=ACT *.
- 2 Pulse **VALOR** para cambiar a DLC/LLC=DES.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el nuevo estado. Aparecerá DLC/LLC=DES *.
- 4 Para desactivar otro protocolo, busque la sección correspondiente.
O bien:
Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Para desactivar TCP/IP

- 1 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca TCP/IP=ACT *.
- 2 Pulse **VALOR** para cambiar a TCP/IP=DES.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el nuevo estado. Aparecerá TCP/IP=DES *.
- 4 Para desactivar otro protocolo, busque la sección correspondiente.
O bien:
Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Nota

No es posible acceder a la impresora mediante el servidor Web incorporado si TCP/IP está desactivado.

Para desactivar AppleTalk de Apple

- 1 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca ETALK=ACT *.
- 2 Pulse **VALOR** para cambiar a ETALK=DES.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para guardar el nuevo estado. Aparecerá ETALK=DES *.
- 4 Para desactivar otro protocolo, busque la sección correspondiente.
O bien:
Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

7 Elementos fungibles y limpieza

Descripción general

En este capítulo se ofrece una descripción general de los elementos fungibles de la impresora. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Emplazamiento con suficiente espacio libre para sustituir los elementos fungibles](#)
- [Intervalos de sustitución aproximados para los elementos fungibles](#)
- [Localización de los elementos fungibles](#)
- [Programa ecológico de recolección](#)
- [Limpieza de la impresora](#)

En las guías de instalación suministradas con cada elemento fungible encontrará instrucciones completas para su instalación.

Emplazamiento con suficiente espacio libre para sustituir los elementos fungibles

En la siguiente ilustración se muestra el espacio libre que se necesita alrededor de la impresora para sustituir los elementos fungibles.

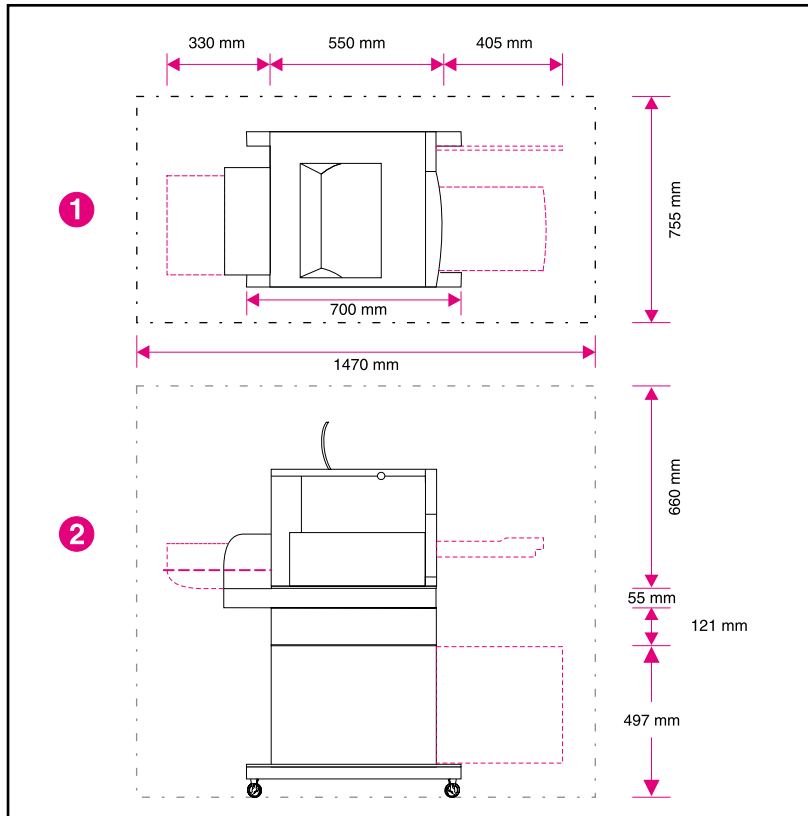


Figura 7-1 Diagrama del espacio libre necesario para sustituir los elementos fungibles

- 1 Vista superior
- 2 Vista lateral

Recomendaciones para la sustitución de los elementos fungibles

Para facilitar la sustitución de los elementos fungibles, atégase a las siguientes recomendaciones al instalar la impresora.

- Se necesita espacio suficiente delante y detrás de la impresora para quitar los elementos fungibles.
- La impresora debe colocarse sobre una superficie plana y firme.
- Se necesitan 102 mm de espacio en los laterales de la impresora para garantizar una ventilación adecuada.

Intervalos de sustitución aproximados para los elementos fungibles

Los elementos fungibles tienen etiquetas y asas de plástico azul que facilitan su identificación.

WWW

En las guías de instalación suministradas con cada elemento fungible encontrará instrucciones para su instalación, o también puede consultar <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Solve a Problem (Resolver un problema)**.

CUIDADO

Hewlett-Packard recomienda el uso de productos HP en esta impresora. El uso de productos de otros fabricantes puede causar problemas que requieran servicio técnico no cubierto por la garantía o los contratos de servicio técnico de Hewlett-Packard.

En la siguiente tabla se enumeran los intervalos de sustitución para los elementos fungibles de la impresora, así como los mensajes del panel de control que indican cuándo sustituir cada elemento.

Elemento fungible	Mensaje de la impresora	Recuento de páginas	Período de tiempo aproximado ²
Cartucho de tóner negro	TÓNER NEGRO BAJO o TÓNER NEGRO AGOTADO	9.000 páginas ¹	4 meses
Cartucho de tóner cian	TÓNER CIAN BAJO o TÓNER CIAN AGOTADO	6.000 páginas ¹	2,5 meses
Cartucho de tóner magenta	TÓNER MAGENTA BAJO o TÓNER MAGENTA AGOTADO	6.000 páginas ¹	2,5 meses
Cartucho de tóner amarillo	TÓNER AMARILLO BAJO o TÓNER AMARILLO AGOTADO	6.000 páginas ¹	2,5 meses
Conjunto de tambor	LÍMITE TAMBOR CAMBIE CONJUNTO O bien: MAX DESCHO TÓNER CAMBIE CONJUNTO	6.250 páginas en color ³ o 25.000 páginas sólo en blanco y negro.	3 meses para páginas en color, o 12,5 meses para páginas sólo en blanco y negro.
Conjunto de transferencia	LÍMITE CJTO TRANSF CAMBIE CONJUNTO	25.000 páginas en color o 100.000 páginas sólo en blanco y negro.	12,5 meses para páginas en color, o 50 meses para páginas sólo en blanco y negro.
Conjunto de fusor	LÍMITE FUSOR CAMBIE CONJUNTO	50.000 páginas en color o 100.000 páginas sólo en blanco y negro.	25 meses para páginas en color, o 50 meses para páginas sólo en blanco y negro.

- 1 Promedio aproximado de recuento de páginas de tamaño A4/Letter, basado en una cobertura del 5% de colores individuales de tóner. Los recuentos de página sólo son estimaciones, y las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden causar que varíen los resultados.
- 2 Las duraciones aproximadas se basan en 2.000 páginas por mes.
- 3 6.250 páginas en color o 25.000 páginas sólo en blanco y negro, en base a trabajos de impresión a dos caras, tamaño A4/Letter. El número real de páginas fluctuará dependiendo del uso particular del cliente. Los factores que afectan al rendimiento de páginas incluyen la impresión combinada de documentos en color en contraposición a sólo en blanco y negro, el tamaño del papel, la complejidad y extensión típicas de los trabajos, y la impresión automática a doble cara.

Localización de los elementos fungibles

En la siguiente figura se muestra la ubicación de cada elemento fungible.

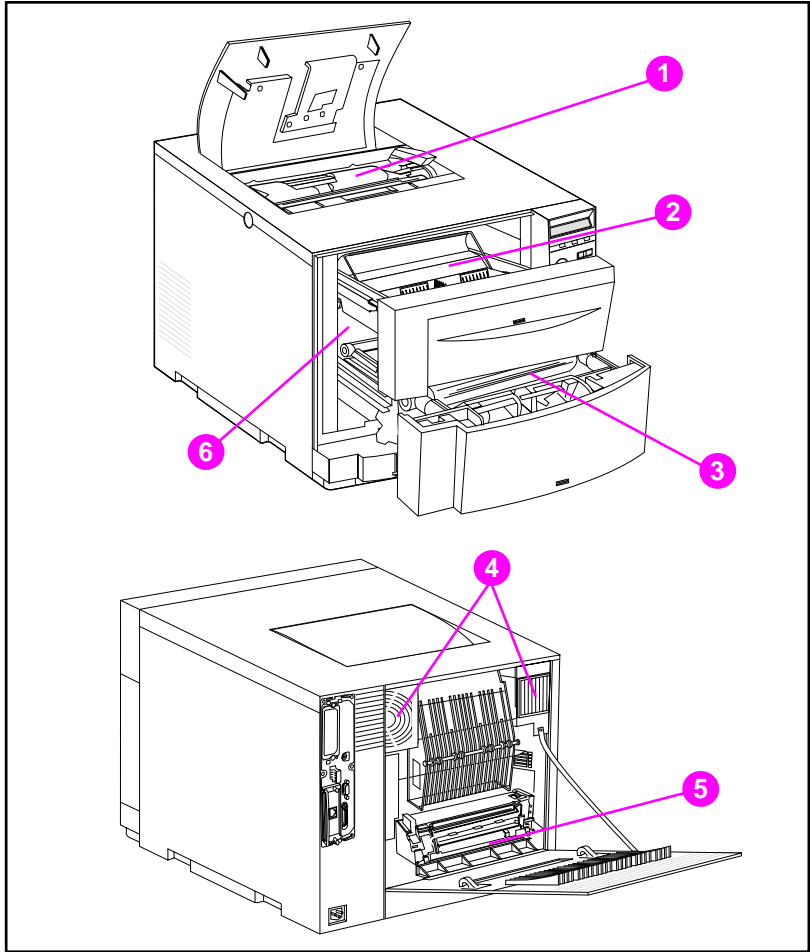


Figura 7-2 Ubicaciones de los elementos fungibles

- 1 Cartuchos de tóner
- 2 Cartucho de tambor de formación de imágenes
- 3 Cinta de transferencia
- 4 Filtros de aire
- 5 Fusor
- 6 Rodillo de transferencia

Programa ecológico de recolección

Hewlett-Packard fomenta desechar de manera responsable los suministros de las impresoras HP LaserJet a través de su programa ecológico "Planet Partners Program". Encontrará detalles sobre este programa en la guía de reciclaje suministrada con cada elemento fungible. Es posible que este programa no exista en todos los países.

Es posible desechar los siguientes elementos fungibles a través de este programa ecológico.

- Cartucho de tóner
- Cartucho de tambor de formación de imágenes
- Cinta de transferencia
- Fusor

Limpieza de la impresora

Limpieza del exceso de tóner en la impresora

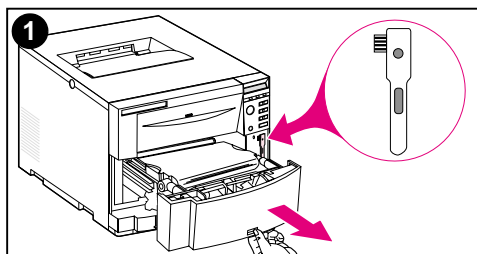
El tóner de los cartuchos amarillo, magenta y cian se acumula en las solapas que cubren los cartuchos. Si bien esta acumulación de tóner no causa ningún defecto en la impresión, de vez en cuando se recomienda eliminar el exceso de tóner de la solapa. Al sustituir los cartuchos, limpie la solapa que cubre el cartucho de tóner y cualquier exceso de tóner en la impresora. Se incluye un paño en cada cartucho de recambio para limpiar el tóner de la impresora. Consulte las instrucciones incluidas con el cartucho de tóner de recambio para obtener más información sobre cómo limpiar la impresora.

CUIDADO

No utilice el paño de limpieza en el tambor, núcleos de revelado en el cartucho de tóner, ni rodillos de transferencia. Ello podría dañar estos componentes y causar diferentes problemas en la calidad de impresión.

Si en el cartucho se ha acumulado tóner, éste puede caer en el rodillo de transferencia, lo cual originará rayas en el papel que utilice para el trabajo de impresión. Para limpiar el tóner del rodillo de transferencia, imprima varias páginas en blanco hasta que desaparezcan las rayas.

Limpeza del sensor de densidad de tóner

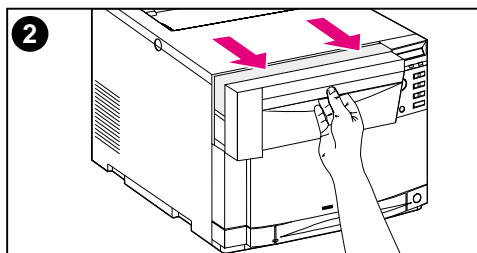


Se debería limpiar el sensor de densidad de tóner cada vez que se sustituya el tambor de formación de imágenes o que se visualice el mensaje **SENSOR DENSIDAD FUERA DE RANGO** en el panel de control.

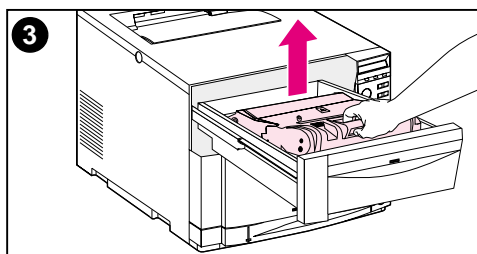
CUIDADO

Para evitar que se raye el sensor, no lo limpie con productos de papel.

Para limpiar el sensor de densidad de tóner

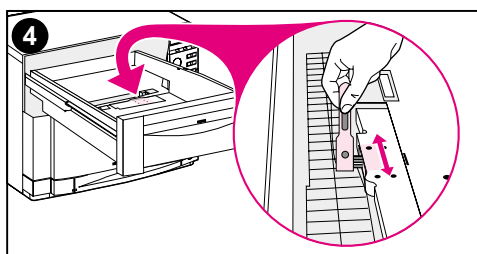


1 Abra la bandeja delantera inferior y retire el cepillo limpiador que está montado en el interior. A continuación, cierre la bandeja.

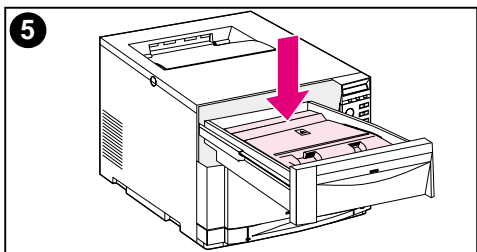


2 Abra la bandeja delantera superior.

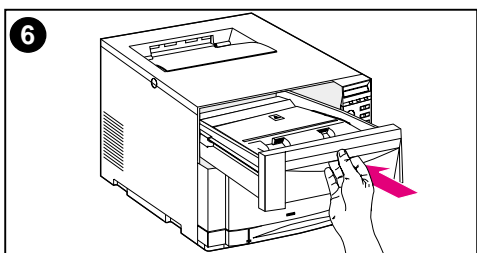
3 Retire el tambor de formación de imágenes, agarrando su asa azul.



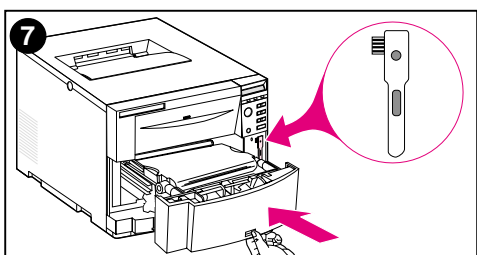
4 Utilice el cepillo limpiador para quitar todo el polvo y partículas de tóner del sensor de la manera ilustrada.



5 Vuelva a insertar el tambor de formación de imágenes.



6 Cierre la bandeja delantera superior.



7 Vuelva a guardar el cepillo limpiador y cierre firmemente la bandeja delantera inferior.

8 Mensajes del panel de control de la impresora

Descripción general

En este capítulo se enumeran los mensajes del panel de control de la impresora y se explican sus significados. El panel de control muestra cuatro tipos de mensajes, que son:

- [Mensajes de estado](#)
- [Mensajes de advertencia](#)
- [Mensajes de atención](#)
- [Mensajes de error crítico](#)

Tipos de mensaje

Mensajes de estado

Los mensajes de estado reflejan el estado actual de la impresora. Informan al usuario sobre el funcionamiento normal de la impresora y no se requiere ninguna acción para borrarlos. Estos mensajes cambian a medida que cambia el estado de la impresora. Cuando la impresora está preparada, no está ocupada y no tiene ningún mensaje de advertencia activado, se visualiza el mensaje de estado de PREPARADA si la impresora está en línea. Si la impresora está fuera de línea, se visualiza el mensaje FUERA DE LÍNEA.

Mensajes de advertencia

Los mensajes de advertencia informan sobre errores de datos y de impresión. Estos mensajes generalmente se alternan con los mensajes PREPARADA o FUERA DE LÍNEA y permanecen visualizados hasta que se pulsa CONTINUAR. Si la opción ADVERT ELIMIN se halla establecida en TRABAJO en el menú de configuración de la impresora, estos mensajes se borran al presentarse el siguiente trabajo de impresión.

Mensajes de atención

Los mensajes de atención informan sobre alguna acción que se debe realizar, como poner más papel o eliminar un atasco. En el caso de algunos errores, la impresora sigue imprimiendo sin intervención por parte del usuario. Si la opción CONTINUAC AUTOM se halla establecida en ACTIVADA en el menú configuración, la impresora intentará automáticamente volver a ponerse en línea.

Mensajes de error crítico

Los mensajes de error crítico informan sobre un fallo del dispositivo. Es posible borrar algunos de estos mensajes apagando la impresora y volviendo a encenderla. Estos mensajes no quedan afectados por la configuración de CONTINUAC AUTOM. Si persiste una condición, se necesita llamar a la asistencia técnica.

Mensajes del panel de control de la impresora

En la siguiente tabla se enumeran los mensajes del panel de control de la impresora. Los mensajes de la impresora que incluyen prefijos numéricos se incluyen en orden numérico.

Nota

Exceptuando cuando se enciende inicialmente la impresora, los mensajes se visualizan en el idioma seleccionado en el panel de control de la impresora (como por ejemplo, inglés, francés o español).

Mensajes del panel de control de la impresora

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
ACCESO DENEGADO MENUS BLOQUEADOS	Se visualiza durante aproximadamente 5 segundos cuando un usuario intenta modificar un valor de menú mientras está activado el bloqueo del panel de control.	No se requiere ninguna acción.
CONEX DEFECTUOSA CON UNID DUPLEX	El accesorio para impresión dúplex no está correctamente instalado.	Verifique que el cable de alimentación eléctrica esté conectado al accesorio para impresión dúplex y que el cable corto de alimentación eléctrica (procedente del accesorio para impresión dúplex) esté conectado a la impresora. Si persiste el error, verifique que el accesorio para impresión dúplex esté correctamente instalado.
CALIBRANDO	La impresora está ejecutando una calibración de color interna. Este proceso debería tardar unos 90 segundos.	No se requiere ninguna acción.
CANCELANDO TRABAJO	La impresora está en el proceso de cancelar un trabajo de impresión. Se descartarán los datos entrantes del trabajo actual.	No se requiere ninguna acción.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
IMPOS IMPR DUPL REVISE BDJA POST se alterna con IMPOS IMPR DUPL REVISE PAPEL	La impresora no puede imprimir a doble cara (dúplex) porque la bandeja de salida posterior está abierta o los sustratos no son compatibles con el accesorio para impresión dúplex.	Cierre la bandeja de salida posterior. Si la bandeja está cerrada, verifique que los sustratos se puedan utilizar en el accesorio para impresión dúplex. Consulte la sección "Pesos y tamaños de sustratos compatibles" en la página 67.
IMPOS IMPR DUPL BDJA ARRBA ABRTA	La impresora no puede utilizar la modalidad dúplex porque la puerta de la bandeja de salida posterior está abierta.	Cierre la bandeja de salida posterior.
COMPR PAPEL RUTA DEL PAPEL	La impresora está ejecutando una prueba interna. Cuando termine, la impresora permanecerá fuera de línea.	Cuando haya concluido la prueba, pulse CONTINUAR para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
COMPROBANDO IMPRESORA	La impresora está ejecutando una prueba interna. Este proceso debería tardar unos 30 segundos. Cuando termine, la impresora permanecerá fuera de línea.	Cuando haya concluido la prueba, pulse CONTINUAR para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
EXPULSANDO PAPEL DE LA IMPRESORA	Se ha atascado papel en la impresora, o ésta se encendió y se detectaron sustratos en la ruta del papel. La impresora está intentando eliminar esas hojas.	No se requiere ninguna acción.
CIERRE BANDEJA DELANTERA DÚPLEX	La bandeja del accesorio para impresión dúplex no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja del accesorio para impresión dúplex.
CIERRE BANDEJA DELANTE CENTRAL	La bandeja delantera central no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja delantera central.
CIERRE BANDEJA SUPERIOR POSTER	La puerta superior posterior no está completamente cerrada.	Cierre la puerta superior posterior.
CIERRE CUBIERTA SUPERIOR	La cubierta superior no está completamente cerrada.	Cierre la cubierta superior.
CIERRE BANDEJA SUPERIOR DELANT	La bandeja superior delantera no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja superior delantera.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
[COLOR] TÓNER BAJO	Escasea tóner en el cartucho de tóner especificado.	La impresora seguirá generando copias hasta que aparezca un mensaje de TÓNER AGTDO. Para cambiar el cartucho de tóner en este momento, pulse SELECCIONAR .
[COLOR] TÓNER AGOTADO	No queda tóner en el cartucho de tóner especificado.	Cambie inmediatamente el cartucho de tóner especificado para asegurar una alta calidad de impresión. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.
[COLOR] TÓNER BAJO se alterna con PULSE SELECCIONAR PARA CAMBIAR TÓNER	Escasea tóner en el cartucho de tóner especificado, y éste debe sustituirse inmediatamente. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.	Pulse SELECCIONAR para acceder al menú de sustitución del tóner.
CONTINUANDO TRBJO INTERRUPTO	La impresora ha reanudado el trabajo previamente interrumpido.	No se requiere ninguna acción.
DATOS RECIBIDOS	La impresora ha recibido y procesado los datos y está esperando que se alimente el papel.	Pulse CONTINUAR para iniciar la alimentación del papel.
SENSOR DENSIDAD FUERA DE RANGO se alterna con LIMPIE EL SENSOR DENSIDAD	Se detectó un error de sensor de densidad fuera de rango durante una calibración de color.	Es posible que el sensor de densidad esté sucio. Inspeccione y limpie el sensor (en la sección "Limpieza del sensor de densidad de tóner" en la página 153 encontrará instrucciones al respecto).
SE ACABÓ TAMBOR CAMBIAR CJTO	Se detectó un error con un componente del conjunto de tambor de impresión.	Sustituya el conjunto de tambor de impresión.
TAMBOR BAJO PEDIR KIT	El tambor de formación de imágenes está llegando al final de su vida útil.	Pida un conjunto de recambio y prosiga con la impresión. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.
SE ACABÓ TAMBOR CAMBIAR CJTO	El tambor de formación de imágenes ha llegado al final de su vida útil. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.	Sustituya el conjunto de tambor.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
ERROR DÚPLEX; COMPR UND DÚPLEX	Se ha producido un error en el accesorio para impresión dúplex.	Verifique que el accesorio para impresión dúplex esté correctamente instalado.
DISCO EIO X NO FUNCIONA	El disco EIO no funciona correctamente.	Extraiga el disco EIO de la ranura indicada. Llame a Asistencia técnica de HP.
EIO X INICIALIZANDO YYY se alterna con NO APAGAR	El dispositivo EIO en la ranura X se está inicializando. El valor YYY se incrementará cada 10 segundos durante este proceso.	No se requiere ninguna acción.
EIO X NO FUNCIONA	La ranura EIO especificada no tiene una tarjeta instalada o no funciona.	No se requiere ninguna acción.
DISCO EIO X GIRANDO	El disco accesorio se está inicializando. El primer parámetro es el número de la ranura para esta tarjeta accesoria.	No se requiere ninguna acción.
REGISTRO DE EVENTOS VACÍO	Se seleccionó MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS del menú Información, pero el registro de eventos no contiene ninguna entrada.	No se requiere ninguna acción.
MÓDULO DIMM X INICIALIZANDO se alterna con NO APAGAR	El nuevo módulo DIMM de memoria flash se está inicializando.	No se requiere ninguna acción.
[FS] FALLO EN DISPOSITIVO	El disco duro, módulo DIMM de memoria flash o disco RAM presentaron un fallo crítico por lo cual ya no pueden utilizarse.	Extraiga el módulo DIMM de memoria flash y sustitúyalo por uno nuevo.
[FS] FALLÓ OPERACIÓN ARCHV	No es posible ejecutar la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación indebida, como por ejemplo, tratar de descargar un archivo desde un directorio inexistente.	No se requiere ninguna acción.
[FS] SISTEMA DE ARCHIVO LLENO	El disco duro, módulo DIMM de memoria flash o disco RAM están llenos.	Elimine archivos del dispositivo. Utilice el Gestor de recursos de HP para descargar o eliminar archivos y fuentes. (En la ayuda del software encontrará más información).

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
[FS] PROTEG CONTRA ESCRITURA	El disco duro, módulo DIMM de memoria flash o disco RAM están protegidos por lo cual no es posible escribir nuevos archivos en ellos.	Desactive la protección antiescritura del Gestor de recursos de HP.
[FS] NO INICIALIZADO	Otro producto de impresión HP ha inicializado el disco duro, módulo DIMM de memoria flash o disco RAM.	Vuelva a inicializar el dispositivos mediante el Gestor de recursos de HP o HP Web JetAdmin (en la ayuda en pantalla encontrará más información).
FUSOR BAJO PEDIR KIT	El fusor está llegando al final de su vida útil.	Pida un conjunto de fusor de recambio y prosiga con la impresión. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.
LÍMITE FUSOR CAMBIE CONJUNTO	El fusor ha llegado al final de su vida útil. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.	Sustituya el conjunto de fusor.
CLAVE INCORRECTA REINTÉNELO	El número de identificación personal (PIN) no se introdujo correctamente.	Vuelva a introducir el PIN.
INICIALIZANDO	Este mensaje se visualiza cuando se enciende inicialmente la impresora.	No se requiere ninguna acción.
INSTALAR [COLOR] TÓNER	Se ha extraído el cartucho de tóner indicado.	Se ha extraído el cartucho de tóner y debe sustituirse para reanudar la impresión.
INSTALE CONJUNTO DE TAMBOR	El conjunto de tambor no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Verifique que el conjunto de tambor esté correctamente instalado.
INSTALAR BANDEJA	La bandeja 2 no está instalada o no está completamente cerrada, lo que impide que los sustratos se impriman desde la bandeja 3.	Verifique que la bandeja 2 esté completamente cerrada.
INTERRUMPIDO TRABAJO ESPERE	Un trabajo de impresión con mayor prioridad ha interrumpido la impresión en curso.	No se requiere ninguna acción.
ALIMENTE MANUAL [TAMAÑO]	Cargue el papel solicitado en la bandeja 1.	Pulse CONTINUAR si la bandeja 1 ya contiene el papel deseado.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
ALIMENTE MANUAL SOBRE BNDJA 1	Ponga sobres en la bandeja 1.	Pulse CONTINUAR si la bandeja 1 ya contiene sobres.
ALIMENTE MANUAL [TIPO] [TAMAÑO]	Cargue la petición de papel en la bandeja 1.	Pulse CONTINUAR si la bandeja 1 ya contiene el papel deseado.
MEMORIA LLENA, DATOS ALMAC PERD	La impresora no tiene memoria disponible. Es posible que el trabajo actual no se imprima correctamente. Pueden haber sido eliminadas algunas fuentes transferidas a la impresora.	Intente imprimir páginas simplificadas. Si esto no resuelve el problema, instale más memoria en la impresora.
MODIFICADOS LOS VALRS DE MEMORIA	La impresora modificó la configuración del búfer de E/S porque no se dispone de suficiente memoria para utilizar la configuración anterior.	No se requiere ninguna acción. La instalación de memoria adicional en la impresora puede impedir que ocurra esto.
FALTA MEMORIA, TRABAJO ELIMIN.	No se disponía de suficiente memoria para seguir imprimiendo. Se canceló el resto del trabajo.	La instalación de memoria adicional en la impresora puede impedir que ocurra esto.
FALTA MEMORIA, PÁG SIMPLIFIC.	La imagen era demasiado grande para la memoria disponible en la impresora. Por tanto, la impresora comprimió la imagen y se perdieron algunos datos.	La instalación de memoria adicional en la impresora puede impedir que ocurra esto.
LA PÁGINA MOPY ES MUY COMPLEJA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR.	El trabajo enviado a la impresora era demasiado complejo.	No se requiere ninguna acción.
NO HAY TRABAJO QUE CANCELAR	Se pulsó CANCELAR TRABAJO pero no hay ningún trabajo activo ni datos en el búfer que cancelar. La impresora volverá automáticamente al estado de PREPARADA.	No se requiere ninguna acción.
FUERA DE LÍNEA	La impresora está fuera de línea y no hay ningún mensaje de error activado.	Pulse CONTINUAR para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
<p>BANDEJA DE SALIDA LLENA se alterna con RETIRE PAPEL DE [NOMBRE DE BANDEJA]</p>	La bandeja de salida superior está llena.	Retire los sustratos de la bandeja de salida superior.
<p>LA PAG NO PUEDE IMPRIMIRSE AHORA se alterna con INTÉNTELO CUANDO ACABE LA IMPRES</p>	Se ha realizado una petición de página interna mientras la impresora está procesando un trabajo entrante. Las páginas internas no pueden interrumpir un trabajo en curso y sólo pueden generarse cuando la impresora esté en el estado de PREPARADA.	Solicite la página interna cuando la impresora esté en el estado de PREPARADA.
<p>ESPERE</p>	La impresora está en proceso de expulsar datos para que pueda pasar a fuera de línea o entrar en los menús.	No se requiere ninguna acción.
<p>AHORRO DE ENERGÍA ACTIVADO</p>	La impresora está en el modo Ahorro de energía. Este mensaje se borra cuando se pulsa cualquier botón o se recibe un trabajo de impresión.	No se requiere ninguna acción.
<p>PULSE CONTINUAR PARA IMPRIMIR se alterna con PULSE SELECC PARA CAMB TÓNER</p>	La cubierta superior se abrió y se cerró cuando la impresora no estaba en el modo de sustitución de los cartuchos de tóner.	Pulse CONTINUAR para reanudar la impresión, o pulse SELECCIONAR para acceder al menú de sustitución del tóner.
<p>LENGUAJE IMPRES NO DISPONIBLE se alterna con TRABAJO IMPRES CANCELADO</p>	La impresora recibió una solicitud de un lenguaje que no existe en la impresora.	No se requiere ninguna acción.
<p>IMPRIENDO LISTA ACCESORIOS</p>	Se está imprimiendo la página de accesorios. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
<p>IMPRIENDO PÁG. CALIBRACIÓN</p>	Se está generando la página de calibración de color. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
IMPRIMIR GUÍA DE COLOR	Se está imprimiendo la página de guías en color. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO CONFIGURACIÓN	Se está imprimiendo la página de configuración. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO DEMOSTRACIÓN 1	Se está generando la página de demostración de la impresora LaserJet. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO PRUEBA MECANISMO	Se está imprimiendo la página de prueba. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO REGISTRO EVENTOS	Se está imprimiendo el registro de eventos. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO DIRECT ARCHIVOS	Se está imprimiendo el directorio de archivos. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO LISTA DE FUENTES	Se está imprimiendo una lista de tipos de letra para los lenguajes disponibles. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO DIAGRAMA MENÚS	Se está imprimiendo el diagrama de menús de la impresora. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO PRBA DE RUTA DE PAPEL	Se está imprimiendo la página de prueba de ruta del papel. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
IMPRIMIENDO REGISTRO	Se está imprimiendo la página de registro. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
IMPRIMIENDO PÁGINA DE USO	Se está imprimiendo la página de uso. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
PROCESANDO COPIA X DE Y	La impresora está procesando una de varias copias de trabajos.	No se requiere ninguna acción.
PROCESANDO TRABAJO	La impresora está procesando el trabajo actual.	No se requiere ninguna acción.
PROCESANDO TRBJO DE BANDEJ X	La impresora está procesando el trabajo actual de una bandeja en particular.	No se requiere ninguna acción.
PREPARADA	La impresora está en línea y preparada para recibir datos, y no está activado ningún mensaje de estado o con indicación para atender al dispositivo.	No se requiere ninguna acción.
INSTALE DE NUEVO CINTA TRANSFER	La cinta de transferencia está rota o no está instalada correctamente.	Extraiga la cinta de transferencia. Inspeccione la cinta de transferencia para ver si presenta áreas dañadas y sustitúyala si es necesario. Compruebe que no haya conectores quebrados en la bandeja delantera central. Compruebe que no haya papel atascado en los conectores de la bandeja delantera central. Gire los mandos blancos en la cinta de transferencia hasta que aparezcan ventanas pequeñas. Golpee ligeramente las ventanas para desprender el tóner suelto. Si el tóner no se desprende al agitar las ventanas, introduzca un objeto con punta redondeada y elimínelo.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
ELIMINE ATASCO DE PAPEL	El papel de la impresora se ha atascado en algún lugar de la ruta del papel.	Cerciórese de retirar todo el papel atascado en la ruta del papel. Consulte "Áreas de atascos de papel" en la página 181.
SOLICITUD ACEPTADA; ESPERE	La impresora está ejecutando una petición. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete este proceso.	No se requiere ninguna acción.
RESTABLECIENDO MEMORIA	La impresora está restableciendo la memoria. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
RESTABLECIENDO VALORES; TERMINDO	Los valores de densidad de la calibración de color han sido restablecidos en sus valores predeterminados.	No se requiere ninguna acción.
RESTAURANDO VALORES FABRICA	La impresora está ejecutando la opción RESTAURAR CONFIGS FABRICA O RESTAB.	No se requiere ninguna acción.
TÓNER [COLOR] AGOTADO se alterna con PLSE SELECCIONAR PCAMBIAR TÓNER	No queda tóner en el cartucho especificado. Si la configuración de TÓNER AGTDO en el MENÚ CONFIGURACIÓN está establecida en ANULAR, al pulsar CONTINUAR se reanudará la impresión.	Pulse SELECCIONAR para acceder al menú de sustitución del tóner. Pulse CONTINUAR para reanudar la impresión sin cambiar el cartucho.
POSICIÓN TÓNER [COLOR] = [ESTADO]	Indica el estado actual de un determinado cartucho de tóner. Este mensaje se visualiza cuando se pulsa SELECCIONAR mientras se visualiza un mensajes de TÓNER BAJO/AGTDO.	De ser necesario, sustituya el cartucho de tóner especificado.
KIT TRANSF BAJO PEDIR KIT	El conjunto de transferencia está llegando al final de su vida útil.	Pida un conjunto de transferencia de recambio y prosiga con la impresión. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.
LÍMITE CJTO TRNSF CAMBIE CONJUNTO	El conjunto de transferencia ha llegado al final de su vida útil. Consulte "Suministros y accesorios para la impresora" en la página 31.	Sustituya el conjunto de transferencia.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
PONER EN BANDEJA 1 [TAMAÑO]	La bandeja 1 no contiene el tamaño de sustrato especificado.	Ponga el sustrato especificado en la bandeja 1.
BANDEJA 1 CARGAR [TIPO] [TAMAÑO]	La bandeja 1 no contiene el tamaño ni el tipo de sustrato especificado.	Ponga el sustrato del tipo y tamaño especificados en la bandeja 1.
BANDEJA X CONTIENE SUSTRATOS DESCONOCIDOS	No es posible determinar el tipo de sustrato en la bandeja especificada.	Quite el sustrato desconocido de la bandeja especificada.
BANDEJA X TIENE SUSTRATO DESCON	La bandeja especificada está vacía, pero el trabajo actual no necesita esta bandeja para completar el trabajo.	No se requiere ninguna acción.
BANDEJA X CARGAR [TAMAÑO]	La bandeja especificada requiere el tamaño correcto de sustrato.	Ponga sustratos del tamaño correcto en la bandeja 1.
BANDEJA X CARGAR [TIPO] [TAMAÑO]	Es necesario poner el sustrato del tipo y tamaño especificados en la bandeja indicada.	Ponga el sustrato del tipo y tamaño especificados en la bandeja indicada. Pulse CONTINUAR para anular esta solicitud y hacer que la página se imprima en otro sustrato.
BANDEJA X ABIERTA	La bandeja especificada no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja especificada.
TAMAÑO BNDJA X= [TIPO] TAMAÑO]	El sustrato se ha colocado en la bandeja especificada.	Al lado del tamaño de sustrato que se ha configurado más recientemente aparecerá un asterisco. Pulse -VALOR+ para ver todos los tamaños posibles de sustratos. Pulse SELECCIONAR para ver el tamaño de sustrato actual. Pulse CONTINUAR para eliminar el mensaje.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
TIPO DE BANDEJA X [TIPO]	El sustrato se ha colocado en la bandeja especificada	Al lado del tipo de sustrato que se ha configurado más recientemente aparecerá un asterisco. Pulse -VALOR+ para ver todos los tipos posibles de sustratos. Pulse SELECCIONAR para ver el tipo de sustrato actual. Pulse CONTINUAR para eliminar el mensaje.
IMPOSIBLE IMPRMR MULTIPLES COPIAS	Los fallos en la memoria o en el sistema de archivos no permitirán la ejecución de un trabajo mopy.	Sólo se generará una copia.
IMPOSIBLE ALMACENAR TRBJO	Los fallos en la memoria o en el sistema de archivos no permitirán la ejecución de un trabajo almacenado.	Instale memoria adicional en la impresora. Instale un disco duro en la impresora Si ya se ha instalado un disco duro, elimine los trabajos de impresión almacenados previamente.
TMAO INCOMPATIBL EN BANDEJ XX	Hay un sustrato de impresión incompatible en la bandeja especificada.	Quite el tamaño de sustrato incompatible de la bandeja especificada.
ESPERE QUE IMPR SE REINICIALICE	La impresora se está reiniciando. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No se requiere ninguna acción.
CALENTAMIENTO	El fusor de la impresora se está calentando. La impresión continuará cuando el fusor llegue a la temperatura adecuada.	No se requiere ninguna acción.
MÁX RESIDUO TÓNER CAMBIE TAMBOR	El receptáculo de residuos de tóner en el conjunto de tambor está lleno.	Sustituya el conjunto de tambor.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
<p>13.XX ATASCO DE PAPER</p> <p>se alterna con</p> <p>COMPR PRTA POST</p> <p>o bien</p> <p>COMPRUEBE BDEJA DELANTRA CENTRAL</p> <p>o bien</p> <p>COMPRUEBE BDEJA DELANTRA DÚPLEX</p>	<p>Se ha producido un atasco. XX especifica el tipo de atasco de papel.</p> <p>4550/4500</p> <p><u>XX</u> <u>Descripción</u></p> <p>1/0 Atasco en el área de alimentación del papel</p> <p>5/1 Atasco de papel en el área de la unidad del fusor</p> <p>6/2 Atasco de papel en el área de la unidad del fusor</p> <p>10/3 Atasco de papel en el área de volteo de páginas</p> <p>11/4 Atasco de papel en el área de volteo de páginas</p> <p>12/5 Atasco de papel en el área de la ruta al accesorio para impresión dúplex</p> <p>13/6 Atasco de papel en el área de la ruta al accesorio para impresión dúplex</p> <p>20/7 Atasco de papel en el área de la ruta del papel</p> <p>21/8 Atasco por puerta abierta</p> <p>23/9 Tipo de sustrato inesperado</p> <p>24/10 Tipo de sustrato inesperado</p> <p>25/11 Tipo de sustrato inesperado</p>	<p>Encontrará instrucciones en la sección “Eliminación de atascos de papel” en la página 185.</p> <p>Abra la cubierta posterior del accesorio para impresión dúplex (si está instalado) y elimine cualquier sustrato atascado. Abra la puerta superior posterior y elimine cualquier sustrato atascado de la ruta del papel posterior y del área del fusor.</p> <p>Abra la bandeja delantera central y elimine cualquier sustrato atascado.</p> <p>Abra la bandeja delantera del accesorio para impresión dúplex y elimine cualquier sustrato atascado.</p>
<p>13.XX ATASCO DE PAPER DISPOSITO ENTRADA</p> <p>se alterna con</p> <p>VERIF BANDEJA X Y BANDEJA DELANT</p>	<p>Ocurrió un atasco, donde XX es la ubicación del atasco del papel.</p>	<p>Encontrará instrucciones en la sección “Eliminación de atascos de papel” en la página 185.</p>
<p>13.1 ATASCO: ABRA BDEJA CENTRAL</p> <p>se alterna con</p> <p>REVISE EL FONDO DE LA BANDEJA</p>	<p>Se ha atascado algún sustrato en el área de la bandeja delantera central. Es posible que el atasco se encuentre en el área del fusor.</p>	<p>Abra la bandeja delantera central y busque detenidamente cualquier sustrato. Asegúrese de inspeccionar el área del fusor. Es posible que tenga que acceder al área del fusor a través de la puerta posterior. Elimine cualquier sustrato atascado.</p>

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
20 FALTA MEMORIA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR	No caben en la memoria interna de la impresora todos los datos recibidos del equipo.	Para seguir imprimiendo, pulse CONTINUAR . Sólo se imprimirán los datos que quepan en la memoria interna de la impresora. La instalación de memoria adicional debería resolver este problema.
21 PAGINA MUY COMPLEJA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR	Los datos enviados a la impresora eran demasiado complejos.	Pulse CONTINUAR para imprimir los datos transferidos (puede que se pierdan algunos datos). Si persiste este mensaje, llame a Asistencia técnica de HP.
22 DESBORDAMIENTO DEL BUFFER EIO X se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR	Se ha desbordado el búfer de E/S para la tarjeta EIO en la ranura X.	Pulse CONTINUAR para reanudar la impresión, luego vuelva a enviar el trabajo.
22 DESBORDAMIENTO DE ES PARALELO se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR	Se ha desbordado el búfer paralelo de la impresora.	Pulse CONTINUAR para reanudar la impresión, luego vuelva a enviar el trabajo.
40 TRANSM EIO X DEFECTUOSA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR	Ha quedado interrumpida una conexión con la tarjeta en la ranura especificada.	Pulse CONTINUAR para seguir imprimiendo.
41.3 TAMAÑO PAPEL INESPERADO se alterna con CARGAR BANDEJA X <TIPO> <TAMAÑO>	Una bandeja está configurada para un tamaño de papel específico, pero el tamaño de la hoja puesta en la misma es diferente.	Ponga papel del tamaño correcto en la bandeja o reconfigure la bandeja para el tamaño de papel que contiene. Luego pulse CONTINUAR para seguir imprimiendo.
41.5 TIPO PAPEL INESPERADO se alterna con CARGAR BANDEJA X <TIPO> <TAMAÑO>	Una bandeja está configurada para un tipo de papel específico, pero el tipo de sustrato puesto en la misma es diferente.	Ponga sustratos del tipo correcto en la bandeja o reconfigure la bandeja para el tipo de sustrato que contiene.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada																
<p>41.X ERROR IMPRES se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR</p>	<p>Ocurrió un error de impresión temporal.</p>	<p>Pulse CONTINUAR. La página que contiene el error volverá a imprimirse automáticamente si está activada la modalidad de recuperación de atascos. Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si persiste este mensaje, llame a Asistencia técnica de HP.</p>																
<p>49 ERROR (XXXX) IMPRES, APAGUEENCIENDA</p>	<p>Se ha producido un error de comunicación.</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si esto no resuelve el problema, pruebe lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Cancele el trabajo de impresión actual desde su PC o servidor. Vuelva a enviar el trabajo de impresión. Si esto no funciona, intente enviar otro trabajo de impresión. 2) Si su equipo está conectado a la impresora mediante un cable paralelo, verifique que el cable esté conectado correctamente y que su calidad sea buena. 3) Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP. 																
<p>50.X ERROR DEL FUSOR</p>	<p>Se ha producido un error del fusor. X indica el tipo de error, de la siguiente forma:</p> <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">X</td> <td><u>Descripción</u></td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Baja temperatura del fusor</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Servicio de calentamiento del fusor</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Alta temperatura del fusor</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Fusor defectuoso</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Voltaje del fusor inadecuado</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Calentador del fusor cortado</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Funcionamiento defectuoso del fusor</td> </tr> </table>	X	<u>Descripción</u>	1	Baja temperatura del fusor	2	Servicio de calentamiento del fusor	3	Alta temperatura del fusor	4	Fusor defectuoso	5	Voltaje del fusor inadecuado	6	Calentador del fusor cortado	7	Funcionamiento defectuoso del fusor	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.</p> <p>En el caso de los errores tipo 50.5 (voltaje del fusor inadecuado), verifique que el voltaje del fusor coincida con el de la impresora.</p>
X	<u>Descripción</u>																	
1	Baja temperatura del fusor																	
2	Servicio de calentamiento del fusor																	
3	Alta temperatura del fusor																	
4	Fusor defectuoso																	
5	Voltaje del fusor inadecuado																	
6	Calentador del fusor cortado																	
7	Funcionamiento defectuoso del fusor																	

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
51.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGUEENCIENDA PARA CONTINUAR	Se ha producido un error del láser debido a un error de detección del haz o fallo del láser.	Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.
52.X ERROR IMPRESORA se alterna con APAGUEENCIENDA PARA CONTINUAR	Se ha producido un fallo del escáner.	Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.
53.XY.ZZ ERROR MEM BASE BANCO B o bien 53.XY.ZZ ERROR DIMM A BANCO B se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR se alterna con NO MÁS ERRORES AHORA	<p>Indica un error de memoria. Si un módulo DIMM causó el error, el DIMM no será reconocido. Los valores de X, Y y Z son los siguientes:</p> <p>X <u>Tipo de memoria</u></p> <p>0 ROM 1 RAM</p> <p>Y <u>Ubicación del dispositivo</u></p> <p>0 En la placa 1 Ranura 1 para módulos DIMM 2 Ranura 2 para módulos DIMM 3 Ranura 3 para módulos DIMM</p> <p>ZZ <u>Número de error</u></p> <p>0 Memoria no soportada 1 Memoria no reconocida 3 Falló la prueba de RAM</p>	Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Verifique que el módulo DIMM esté correctamente instalado. Si el módulo DIMM está correctamente instalado, sustitúyalo. Consulte la sección "Instalación de módulos DIMM" en la página 227 . Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.
54.X ERROR IMPRESORA	<p>Se ha producido un error, donde X se indica a continuación:</p> <p>X <u>Descripción</u></p> <p>1 Fallo interno de alimentación 2 Fallo de rotación del carro 3 Sensor de densidad fuera de rango 4 Dispositivo opcional no disponible 5 Funcionamiento defectuoso del sensor de residuos de tóner 6 Funcionamiento defectuoso del sensor OHT</p>	Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
54.2 ERROR IMPRESORA	Se ha instalado incorrectamente un cartucho de tóner.	<p>Apague la impresora y abra la cubierta superior.</p> <p>Busque la palanca para soltar el freno del carro y presione la lengüeta metálica con la punta de un bolígrafo. Con la otra mano, empuje el carro hasta la posición requerida para quitar el cartucho de tóner.</p> <p>Si aún está bloqueado el carro tras soltar su guía de liberación, abra las bandejas delanteras y empuje el carro. Quite el cartucho de tóner. Si no es posible retirar el cartucho de tóner, mueva el carro hasta que se suelte.</p> <p>Sustituya o vuelva a instalar el cartucho de tóner.</p> <p>Encontrará instrucciones en EE.UU.: http://www.hp.com/go/ljsupplies o bien Internacional : http://www.hp.com/ghp/buyonline.html.</p>
55 ERROR CONTROLADOR DC	El mecanismo de impresión no se está comunicando con el formateador.	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error.</p> <p>Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.</p>
55.X ERROR IMPRES se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR	Ocurrió un error de impresión temporal.	<p>Pulse CONTINUAR. La página que contiene el error volverá a imprimirse automáticamente si está activada la modalidad de recuperación de atascos. Si no se borra el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si persiste este mensaje, llame a Asistencia técnica de HP.</p>
56.X ERROR IMPRESORA APAGUEENCIENDA se alterna con PARA CONTINUAR	Ocurrió un error de impresión temporal.	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error.</p> <p>Si persiste este mensaje, llame a Asistencia técnica de HP.</p>

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
<p>57.X ERROR IMPRESORA APAGUE/ENCIENDA se alterna con PARA CONTINUAR</p>	<p>Se ha producido un error, donde X se indica a continuación:</p> <p>X <u>Descripción</u></p> <p>1 Funcionamiento defectuoso del motor del ventilador 1</p> <p>2 Funcionamiento defectuoso del motor del ventilador 2</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.</p>
<p>57.3 ERROR DE VENTILADOR CIERRE se alterna con BANDEJA DELNTRA SUPERIOR</p>	<p>Es posible que la bandeja superior delantera no esté completamente cerrada, lo que impide que se establezca una conexión con el motor del ventilador 3.</p>	<p>Verifique que la bandeja superior delantera esté completamente cerrada.</p>
<p>58.X ERROR IMPRESORA APAGUE/ENCIENDA se alterna con PARA CONTINUAR</p>	<p>Ocurrió un error de impresión temporal.</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste este mensaje, llame a Asistencia técnica de HP.</p>
<p>59.X ERROR IMPRESORA APAGUE/ENCIENDA se alterna con PARA CONTINUAR</p>	<p>Ocurrió un error de impresión temporal.</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste este mensaje, llame a Asistencia técnica de HP.</p>
<p>62 NO SISTEMA</p>	<p>Existe un error del firmware de la impresora.</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.</p>
<p>62.X ERROR IMPRESORA</p>	<p>Indica un problema con la memoria interna. X indica la ubicación, de la siguiente manera:</p> <p>X <u>Descripción</u></p> <p>0 Memoria interna</p> <p>1 Memoria en la ranura 1 para módulos DIMM</p> <p>2 Memoria en la ranura 2 para módulos DIMM</p> <p>3 Memoria en la ranura 3 para módulos DIMM</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.</p>

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
64 ERROR IMPRES; se alterna con APAGUEENCIENDA	Ocurrió un error de impresión temporal.	Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.
66.00.XX ERROR SERVICIO se alterna con COMPRUEBE CABLES APAGUEENCIENDA	Ocurrió un error en un dispositivo externo de salida para manejo del papel.	Cerciórese de que los cables del dispositivo externo de salida para manejo del papel estén conectados firmemente en la impresora. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error.
68 ERROR NVRAM COMPRUEBE CONFGS se alterna con CONTINUAR PARA SEGUIR	No son válidas una o más de las configuraciones guardadas en el dispositivo de almacenamiento no volátil. Es posible que algunas configuraciones se hayan restablecido en sus valores de fábrica predeterminados.	Compruebe las configuraciones de la impresora para determinar los valores que hayan cambiado. Pulse CONTINUAR para borrar el mensaje. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.
68 NVRAM LLENA COMPRUEBE CONFGS se alterna con CONTINUAR PARA SEGUIR	Indica que un dispositivo de almacenamiento no volátil está lleno. Es posible que algunas configuraciones se hayan restablecido en sus valores de fábrica predeterminados.	Compruebe las configuraciones de la impresora para determinar los valores que hayan cambiado. Pulse CONTINUAR para borrar el mensaje. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.
69.X ERROR IMPRESORA APAGUEENCIENDA se alterna con PARA CONTINUAR	Se ha producido un error, donde X se indica a continuación: <u>X Descripción</u> 0 Ha fallado el mecanismo para la impresión dúplex 1 Ha fallado el regulador de ajuste del accesorio para impresión dúplex	Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error. Si persiste el problema, llame a Asistencia técnica de HP.

Mensajes del panel de control de la impresora (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
79.XXXX ERROR DE IMPRESORA	La impresora ha detectado un error. Los números (XXXX) indican el tipo de error específico.	Apague y vuelva a encender la impresora. Intente imprimir el trabajo en otras aplicación de software. Si se imprime el trabajo, vuelva a la primera aplicación e intente imprimir un archivo diferente. Si el mensaje aparece con un trabajo de impresión o una aplicación de software específicos, comuníquese con el fabricante del software para obtener información. Si el mensaje persiste con un trabajo de impresión o una aplicación de software específicos, anote los números que aparecen en XXXX, y comuníquese con Asistencia técnica de HP.
8X.YYYY ERROR EIO	La tarjeta accesoria EIO en la ranura X ha identificado un error crítico especificado mediante YYYY.	Anote el número que aparece en YYYY, y llame a Asistencia técnica de HP.

Mensajes del panel de control para los dispositivos externos

Algunos mensajes del panel de control se presentarán sólo si un dispositivo externo conectado a la impresora ha originado o creado el error. En la siguiente tabla se incluyen estos mensajes del panel de control. Para obtener más información sobre el error del dispositivo externo, consulte la documentación incluida con el mismo.

Mensajes del panel de control para los dispositivos externos

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
COMPR DISPOSTVO DE ACABADO se alterna con ELIMINE ATASCO	Un dispositivo de acabado, como una grapadora, un encuadernador o una perforadora de tres orificios, presenta un atasco de papel.	Elimine el atasco de papel especificado.
COMPR DISPOSTVO DE ACABADO se alterna con ERROR DE ALINEACIÓN	Este mensaje indica que ocurrió un error de alineación en el dispositivo externo de acabado para manipulación de papel.	Elimine el atasco de papel especificado y despeje la ruta del papel para el dispositivo de acabado.
COMPR DISPOSITIVO DE ENTRADA se alterna con RUTA PAPEL ABRTA CIÉRRELA	La bandeja de entrada opcional no puede alimentar papel en la impresora debido a que está abierta una puerta o guía para el papel.	Revise las puertas y las guías para el papel.
COMPR DISPOSITIVO DE SALIDA se alterna con CIERRE RUTA DE SALIDA	El dispositivo de salida opcional no está conectado correctamente a la impresora.	Se debe realizar una conexión correcta para proseguir con la impresión.
INICIALIZANDO DISPOSITIVO EXT.	Cuando un dispositivo externo para manejo del papel está conectado a la impresora, debe inicializarse después de que la impresora se inicie o después de salir del modo Ahorro de energía.	No se requiere ninguna acción.
ERROR XX.YY EN DISPSTVO ENTRADA	Un dispositivo de entrada para manejo del papel presenta una condición que necesita revisarse antes de reanudar la impresión.	Si desea obtener asesoría, consulte la documentación incluida con el dispositivo para manejo del papel.

Mensajes del panel de control para los dispositivos externos (continuación)

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
ERROR XX.YY EN DISPOSTVO SALIDA	Un dispositivo externo de salida para manejo del papel presenta una condición que necesita revisarse antes de reanudar la impresión.	Si desea obtener asesoría, consulte la documentación incluida con el dispositivo para manejo del papel.
EXCESO DE PAG EN TRAB A TERMINAR	El dispositivo de acabado intentó finalizar un trabajo que contenía más páginas de las que el dispositivo pudo procesar.	Retire el exceso de páginas y vuelva a intentar finalizar el trabajo de impresión.
66.XX.YY FALLO DISPSTVO ACABADO se alterna con COMPRUEBE CABLES APAGUEENCIENDA	Ocurrió un error en un dispositivo externo de salida para manejo del papel.	Cerciórese de que los cables del dispositivo externo de salida para manejo del papel estén conectados firmemente en la impresora. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error.
66.00.XX FALLO DISPSTVO ENTRADA se alterna con COMPRUEBE CABLES APAGUEENCIENDA	Ocurrió un error en un dispositivo externo de salida para manejo del papel.	Cerciórese de que los cables del dispositivo externo de entrada para manejo del papel estén conectados firmemente en la impresora. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error.
66.00.XX FALLO DISPSTVO SALIDA se alterna con COMPRUEBE CABLES APAGUEENCIENDA	Ocurrió un error en un dispositivo externo de salida para manejo del papel.	Cerciórese de que los cables del dispositivo externo de salida para manejo del papel estén conectados firmemente en la impresora. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el error.
FALTA AGENTE DE ACABADO	Está a punto de acabarse el material de procesamiento de los dispositivos de acabado	Vuelva a llenar el dispositivo de acabado con el material de procesamiento especificado.

9 Resolución de problemas con la impresora

Descripción general

En este capítulo se proporciona información sobre cómo resolver e impedir problemas con la impresora, como atascos de papel y defectos en la imagen. El capítulo incluye las siguientes secciones:

- [Lista de comprobación básica para solucionar problemas](#)
- [Áreas de atascos de papel](#)
- [Recuperación de atascos de papel](#)
- [Causas comunes de atascos de papel](#)
- [Eliminación de atascos de papel](#)
- [Problemas con el manejo de los sustratos](#)
- [Problemas de respuesta de la impresora](#)
- [Problemas con el panel de control de la impresora](#)
- [Resolución de problemas con la calidad de impresión](#)
- [Defectos de impresión en transparencias](#)
- [Problemas con la impresión en color](#)
- [Salida incorrecta de la impresora](#)
- [Problemas con el software de aplicación](#)

Lista de comprobación básica para solucionar problemas

Si tiene problemas con la impresora, esta lista de comprobación puede ayudarle a identificar la causa del problema.

- ¿Está la impresora conectada a una fuente de alimentación?
- ¿Está la impresora en el estado de PREPARADA ?
- ¿Están conectados todos los cables necesarios?
- ¿Se visualiza algún mensaje en el panel de control?
- ¿Si se sustituyó recientemente algún cartucho de tóner, se instaló correctamente? ¿Se quitó la lengüeta de tiro del cartucho?
- ¿Si se instaló recientemente algún fungible (conjunto de fusor, conjunto de transferencia, conjunto de tambor de formación de imágenes), se instaló correctamente?
- ¿Está el interruptor de encendido (botón en reposo) pulsado hacia adentro?

Si no puede encontrar soluciones a los problemas con la impresora en esta guía, póngase en contacto con un centro de servicio y asistencia técnica de HP. (Consulte la sección [“Información sobre asistencia técnica” en la página 260](#)).

Encontrará información adicional sobre la instalación y configuración de la impresora en la guía de instalación inicial de ésta.

Áreas de atascos de papel

Utilice esta ilustración para solucionar problemas de atascos de papel en la impresora. En la sección [“Eliminación de atascos de papel” en la página 185](#) encontrará información sobre la eliminación de atascos de papel.

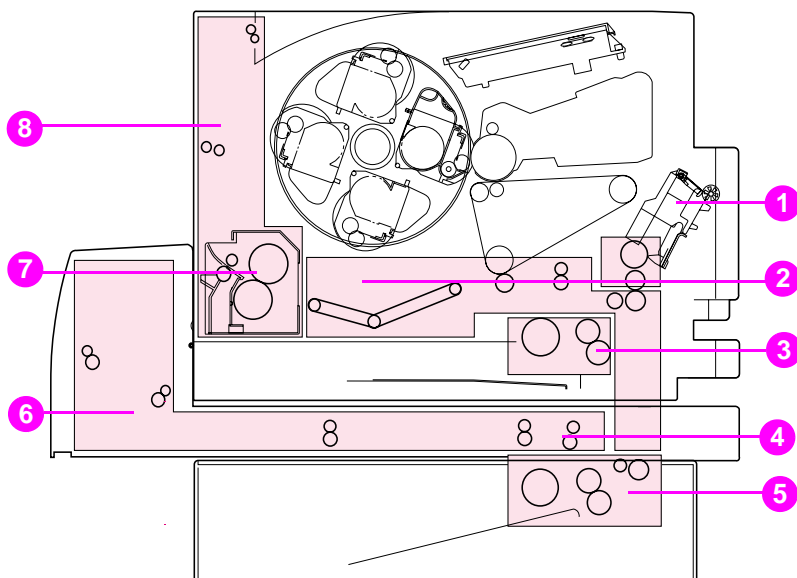


Figura 9-1

Áreas de atascos de papel (mostrada con alimentador para 500 hojas de papel y accesorio para impresión dúplex instalados)

- 1 Área de la bandeja 1 de entrada
- 2 Área de la cinta de transferencia
- 3 Área de la bandeja 2 de entrada
- 4 Área de la bandeja delantera del accesorio para impresión dúplex
- 5 Área de la bandeja 3 (alimentador para 500 hojas de papel)
- 6 Área de la cubierta posterior del accesorio para impresión dúplex
- 7 Área del fusor
- 8 Área de la ruta posterior del papel

Recuperación de atascos de papel

Esta impresora dispone de la característica de recuperación de atascos de papel, que permite establecer si la impresora ha de intentar recuperarse automáticamente de los atascos. Cuando se halla activada la recuperación de atascos de papel y se produce un atasco, se volverán a imprimir todas las páginas afectadas por el mismo. Las opciones son:

ACTIVADA	La impresora intentará imprimir de nuevo las páginas atascadas.
DESACTIVADA	La impresora no intentará imprimir de nuevo las páginas atascadas.

Nota

Durante el proceso de recuperación, la impresora puede volver a imprimir varias páginas que habían salido bien antes de producirse el atasco de papel. Cerciérese de quitar cualquier página duplicada.

Para activar la recuperación de atascos de papel

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ CONFIGURACIÓN**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca **RECUPERACIÓN DE ATASCOS**.
- 3 Pulse **VALOR** hasta que aparezca **ACTIVADO**.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la configuración.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para volver a poner la impresora en el estado de **PREPARADA**.

Con objeto de mejorar la velocidad de impresión y aumentar los recursos de memoria, puede que le convenga desactivar la recuperación de atascos de papel. Para ello, seleccione **DESACTIVADA** en el paso 3 anterior. Cuando la recuperación de atascos de papel está desactivada, no se volverán a imprimir las páginas afectadas por un atasco.

Causas comunes de atascos de papel

En la siguiente tabla se enumeran causas comunes de atascos de papel, así como sugerencias para resolverlos.

Causa	Solución
Los sustratos de impresión no se ajustan a las características de sustratos recomendadas por HP.	Consulte la sección “Selección de sustratos de impresión” en la página 66.
Un elemento fungible no está correctamente instalado, lo que causa que se repitan los atascos.	Verifique que el elemento fungible esté correctamente instalado.
Está utilizando otra vez papel que ya ha pasado a través de una impresora o copiadora.	No ponga en la impresora sustratos que hayan sido utilizados para imprimir o copiar.
Los sustratos no están correctamente puestos en una bandeja de entrada.	Retire cualquier exceso de sustratos de la bandeja de entrada. Presione hacia abajo los sustratos en la bandeja de entrada para que encajen debajo de las lengüetas y dentro de las guías de anchura del sustrato. En el Capítulo 3 encontrará instrucciones sobre la instalación del sustrato.
Los sustratos de impresión están inclinados y se atascan.	Las guías de la bandeja de entrada no están correctamente ajustadas. Ajuste las guías de la bandeja de entrada para que sujeten firmemente los sustratos en su sitio, sin doblarlos.
Los sustratos de impresión se están uniendo o pegando unos a otros.	Retire los sustratos, dóblelos ligeramente, gírelos 180 grados o déles la vuelta. Vuelva a poner los sustratos en la bandeja de entrada. No abanique los sustratos.
El tamaño de sustrato especificado en el software no coincide con la configuración de tamaño de sustrato de la bandeja de entrada.	Verifique que el tamaño de sustrato seleccionado en el software de aplicación o en el controlador de la impresora coincida con el tamaño especificado en el panel de control de la impresora para la bandeja que está utilizando para imprimir.
Los sustratos de impresión están en condiciones deficientes.	Sustituya el sustrato de impresión.

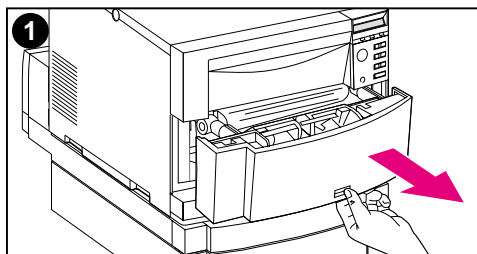
Causa	Solución
Los elementos fungibles de la impresora han llegado al final de su vida útil.	Revise el panel de control de la impresora para ver si hay mensajes que indican que se debe sustituir algún elemento fungible, o imprima una página de configuración para comprobar la duración que queda de los elementos fungibles. En el Capítulo 3 encontrará información sobre los elementos fungibles.
El sustrato no fue correctamente almacenado.	Sustituya el sustrato de impresión. Los sustratos de impresión deben almacenarse en su paquete original, en un entorno supervisado.

Nota

Si siguen atascándose los sustratos en la impresora, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de HP o con el proveedor de servicio técnico autorizado por HP. Consulte la sección [“Opciones Internacionales del Centro de atención al cliente de HP”](#) en la [página 262](#).

Eliminación de atascos de papel

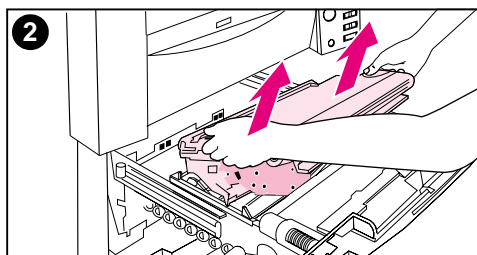
Eliminación de atascos de papel en el área de la bandeja delantera central



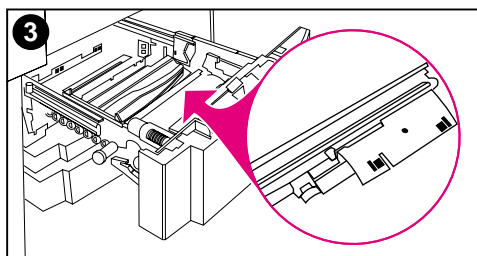
- 1 Abra la bandeja delantera central para acceder al sustrato.

Nota

Al retirar el conjunto de cinta de transferencia, no toque el material de la cinta de transferencia.

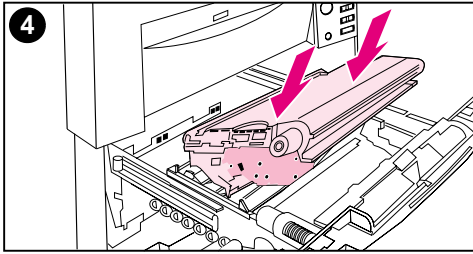


- 2 Levante el conjunto de cinta de transferencia por sus asas azules para retirarlo.
- 3 Elimine cualquier sustrato atascado o roto. Mediante el asa verde, levante la plancha de metal y elimine cualquier sustrato atascado.

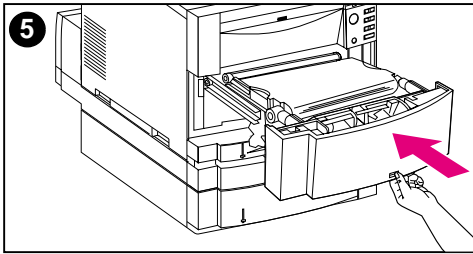


Nota

Inspeccione el área posterior dentro de la bandeja y elimine cualquier sustrato atascado o roto.



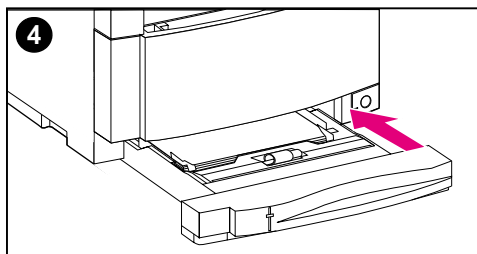
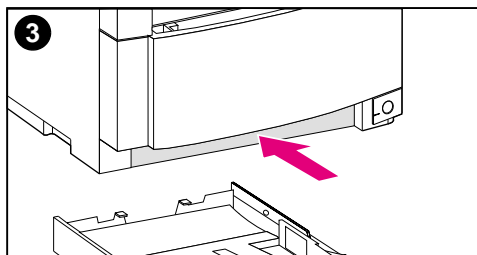
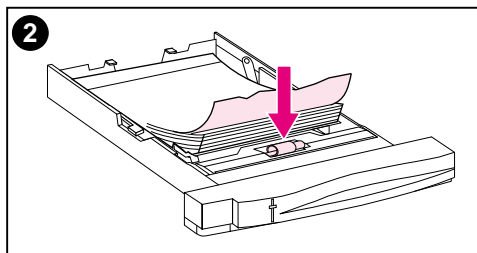
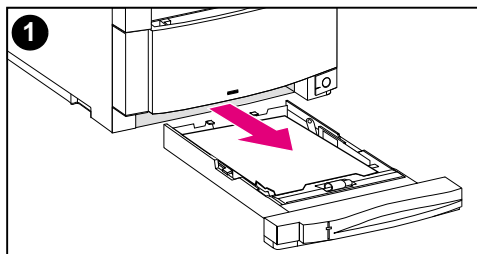
- 4 Vuelva a instalar la cinta de transferencia.
- 5 Cierre la bandeja. La impresora se calentará y volverá al estado de PREPARADA.



Nota

Si esta acción no resuelve el problema, la impresora mostrará otro mensaje.

Eliminación de atascos en el área de la bandeja 2

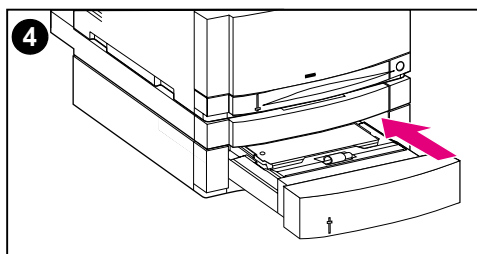
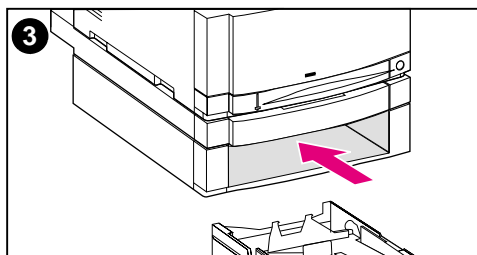
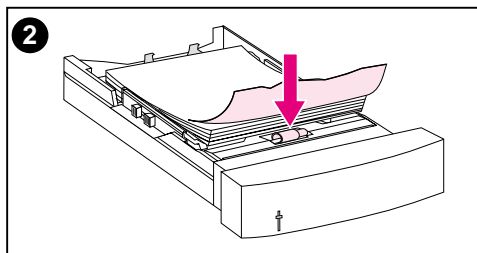
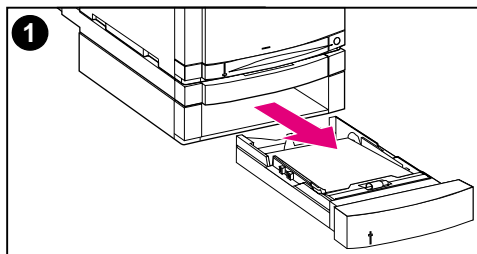


Nota

Conviene inspeccionar las bandejas de entrada al eliminar atascos de papel. Sin embargo, abrir y cerrar las bandejas de entrada no borra los mensajes de atasco de papel.

- 1 Extraiga la bandeja 2 y colóquela sobre una superficie plana.
- 2 Inspeccione los rodillos y elimine cualquier sustrato parcialmente cargado. Asegúrese de eliminar todos los trozos del sustrato.
- 3 Inspeccione el interior de la impresora y elimine cualquier sustrato atascado.
- 4 Cierre la bandeja 2.

Eliminación de atascos en el área de la bandeja 3

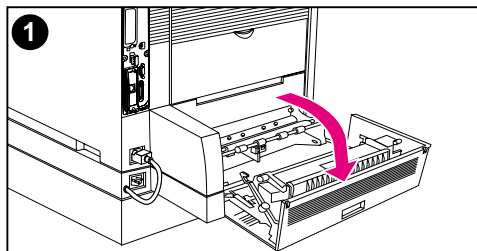


Nota

Conviene inspeccionar las bandejas de entrada al eliminar atascos de papel. Sin embargo, abrir y cerrar las bandejas de entrada no borra los mensajes de atasco de papel.

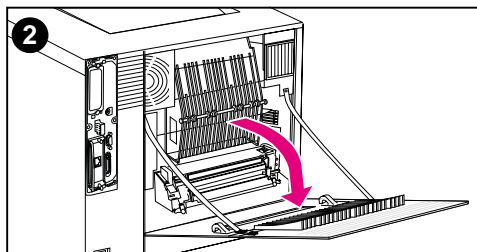
- 1 Extraiga la bandeja 3 y colóquela sobre una superficie plana.
- 2 Inspeccione los rodillos y elimine cualquier sustrato parcialmente cargado. Asegúrese de eliminar todos los trozos del sustrato.
- 3 Inspeccione el interior de la impresora y elimine cualquier sustrato atascado o roto.
- 4 Cierre la bandeja 3.

Eliminación de atascos en las áreas de la puerta posterior



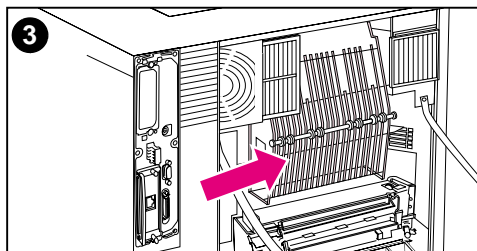
¡ADVERTENCIA!

No toque el fusor: ¡está caliente y podría quemarse! La temperatura de funcionamiento del fusor es 190° C . Espere 30 minutos para que el fusor se enfríe antes de tocarlo.

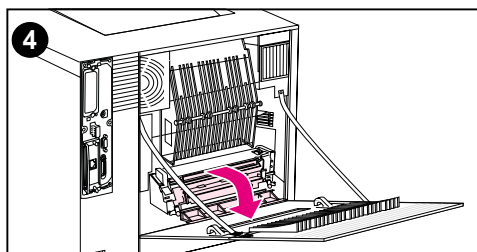


1 Si está instalado el accesorio para impresión dúplex, abra la cubierta posterior del mismo.

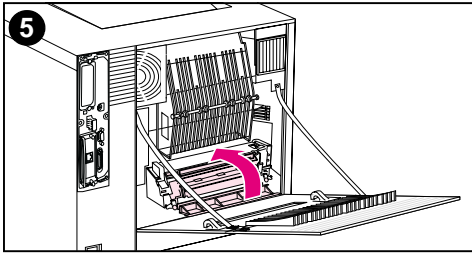
2 Abra la puerta superior posterior.



3 Inspeccione el área superior de la ruta del papel dentro de la puerta posterior y elimine cualquier sustrato atascado o roto.



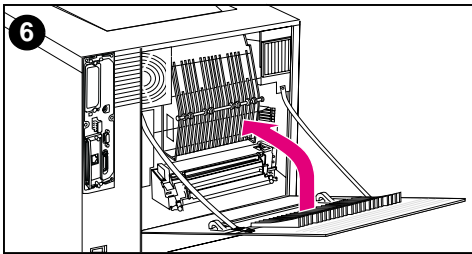
4 Abra la puerta del fusor y elimine cualquier sustrato atascado.



5 Cierre la puerta del fusor.

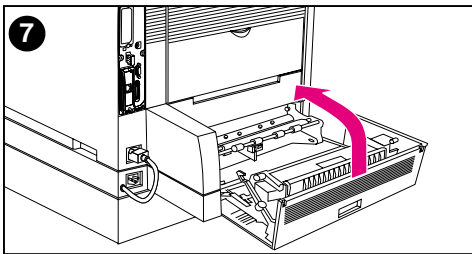
6 Cierre la puerta superior posterior.

7 Cierre la cubierta posterior del accesorio para impresión dúplex si la había abierto. La impresora se calentará y volverá al estado de **PREPARADA**.

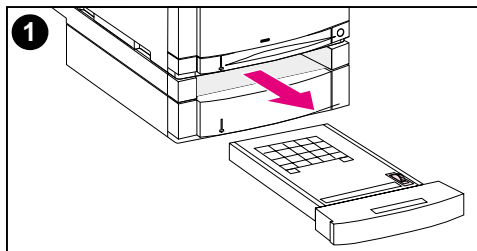


Nota

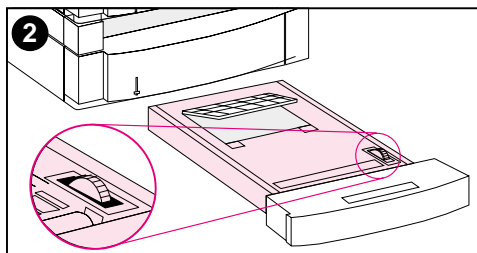
Si estas acciones no resuelven el problema, la impresora mostrará otro mensaje de atasco de papel.



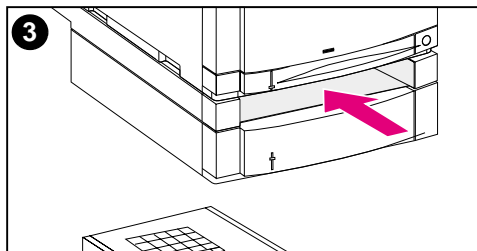
Eliminación de atascos en el área de la bandeja delantera del accesorio para impresión dúplex



- 1 Extraiga la bandeja del accesorio para impresión dúplex y colóquela sobre una superficie plana.
- 2 Elimine cualquier sustrato atascado de la bandeja del accesorio para impresión dúplex. Gire el mando manual para expulsar el sustrato. Asegúrese de eliminar todos los trozos del sustrato.

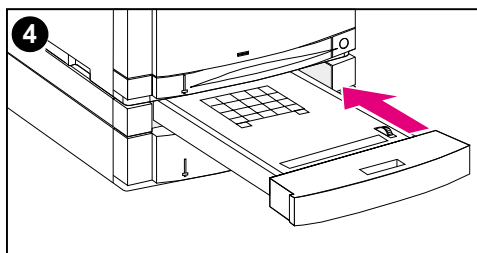


- 3 Inspeccione el interior de la impresora y elimine el sustrato. Asegúrese de eliminar todos los trozos del sustrato.
- 4 Cierre la bandeja del accesorio para impresión dúplex. La impresora volverá al estado de PREPARADA dentro de unos minutos.



Nota

Si estas acciones no resuelven el problema, la impresora mostrará otro mensaje de atasco de papel.



Problemas con el manejo de los sustratos

Utilice solamente sustratos que se ajusten a las características enumeradas en el documento *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*.

En la sección [“Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67](#) encontrará información sobre las características del sustrato para esta impresora.

La impresora toma varias hojas

Causa	Solución
Hay demasiados sustratos en la bandeja de entrada.	Retire el exceso de sustratos de la bandeja de entrada.
Los sustratos no están encajados debajo de las lengüetas en la bandeja de entrada (bandejas 2 y 3).	Abra la bandeja de entrada y verifique que los sustratos estén encajados debajo de las lengüetas de metal.
Los sustratos de impresión se pegan unos a otros.	Retire los sustratos, dóblelos ligeramente, gírelos 180 grados o déles la vuelta, y luego vuelva a ponerlos en la bandeja de entrada. Nota: No abanique los sustratos. Esta acción puede causar electricidad estática, la cual puede hacer que los sustratos se peguen entre sí.
Los sustratos no se ajustan a las características especificadas para esta impresora.	Utilice solamente sustratos que se ajusten a las características especificadas para esta impresora (consulte la sección “Pesos y tamaños de sustratos compatibles” en la página 67).

La impresora toma papel del tamaño incorrecto

Causa	Solución
El tamaño de los sustratos puestos en la bandeja de entrada no es el correcto.	Ponga sustratos del tamaño correcto en la bandeja de entrada.
No está seleccionado el tamaño de sustrato correcto en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.	Seleccione el tamaño de papel correcto en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.
No está seleccionado el tamaño de sustrato correcto para la bandeja 1 en el panel de control de la impresora.	En el panel de control, seleccione el tamaño de sustrato correcto para la bandeja 1 (solamente disponible con BANDEJA=CASETE).
El mando de selección de sustratos no está fijado correctamente (bandeja 3).	Verifique que el mando de selección de sustratos en el lateral de la bandeja 3 esté fijado en el tamaño de sustrato correcto.

Los sustratos no se alimentan automáticamente

Causa	Solución
La alimentación manual está seleccionada en el software de aplicación.	Esta impresora no incluye soporte para la alimentación manual. No seleccione la alimentación manual en el software de aplicación.
El tamaño de los sustratos puestos en la impresora no es el correcto.	Ponga sustratos del tamaño correcto en la impresora.
La bandeja de entrada está vacía.	Ponga sustratos en la bandeja de entrada.
No se ha eliminado por completo el sustrato de un atasco anterior.	Abra la impresora y elimine cualquier sustrato en la ruta del papel. Inspeccione de cerca el área del fusor para ver si hay algún sustrato atascado. Consulte la sección " Eliminación de atascos de papel " en la página 185.

Los sustratos no se alimentan desde las bandejas de entrada 2 ó 3

Causa	Solución
La alimentación manual está seleccionada en el software de aplicación.	Esta impresora no incluye soporte para la alimentación manual. No seleccione la alimentación manual en el software de aplicación.
El tamaño de los sustratos puestos en la impresora no es el correcto.	Ponga sustratos del tamaño correcto en la impresora.
La bandeja de entrada está vacía.	Ponga sustratos en la bandeja de entrada.
No está seleccionado el tamaño de sustrato correcto para la bandeja de entrada en el panel de control de la impresora.	Desde el panel de control de la impresora, seleccione el tamaño de sustrato correcto para la bandeja de entrada.
No se ha eliminado por completo el sustrato de un atasco anterior.	Abra la impresora y elimine cualquier sustrato en la ruta del papel. Inspeccione de cerca el área del fusor para ver si hay algún sustrato atascado. Consulte la sección " Eliminación de atascos de papel " en la página 185.
La bandeja 3 (alimentador para 500 hojas de papel) no aparece como una opción de bandeja de entrada.	La bandeja 3 sólo aparece como una opción si está instalada. Verifique que la bandeja 3 esté correctamente instalada. Compruebe que el controlador de la impresora haya sido configurado para reconocer la bandeja 3.
La bandeja está incorrectamente instalada.	Vuelva a instalar la bandeja 3. Imprima una página de configuración para confirmar que la bandeja 3 esté correctamente configurada.

No se alimentan las transparencias o el papel satinado

Causa	Solución
No está seleccionado el tipo de sustrato correcto en el software ni en el controlador de la impresora.	Verifique que el tipo de sustrato correcto esté seleccionado en el software o en el controlador de la impresora.
Hay demasiados sustratos en la bandeja de entrada.	Retire el exceso de sustratos de la bandeja de entrada. No ponga más de 50 transparencias en ninguna bandeja.
Los sustratos en otra bandeja son del mismo tamaño que las transparencias, y la impresora utiliza de forma predeterminada la otra bandeja.	Cerciórese de que la bandeja de entrada que contiene las transparencias o papel satinado esté seleccionada en el software de aplicación o en el controlador de la impresora. Utilice el panel de control de la impresora a fin de configurar la bandeja para el tipo de sustrato que contiene.

Los sobres se atascan o no se alimentan en la impresora

Causa	Solución
Los sobres están puestos en una bandeja no compatible. Los sobres sólo se deben imprimir desde la bandeja 1.	Ponga sobres en la bandeja 1.
Los sobres están enrollados o dañados.	Intente utilizar otros sobres.
Los sobres se están sellando porque el contenido de humedad es muy alto.	Intente utilizar otros sobres.
La orientación de los sobres no es correcta.	Verifique que los sobres estén correctamente cargados. Consulte la sección "Colocación de sobres en la bandeja 1" en la página 82.
Los sobres utilizados no son compatibles con esta impresora.	Consulte la sección "Pesos y tamaños de sustratos compatibles" en la página 67 o el documento <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i> .

Las hojas impresas están enrolladas o arrugadas

Causa	Solución
Los sustratos no se ajustan a las características especificadas para esta impresora.	Utilice solamente sustratos que se ajusten a las características de los sustratos especificadas para esta impresora (consulte la sección " Pesos y tamaños de sustratos compatibles " en la página 67).
Los sustratos están dañados o en condiciones deficientes.	Retire los sustratos de la bandeja de entrada y ponga en ella sustratos en buenas condiciones.
La impresora está funcionando en un ambiente excesivamente húmedo.	Verifique que el ambiente de la impresora esté dentro de las especificaciones de humedad.
Está imprimiendo grandes áreas de color sólido.	Las grandes áreas de color sólido pueden causar un exceso de enrollamiento. Intente utilizar otro patrón.
Los sustratos utilizados no fueron correctamente almacenados y pueden haber absorbido humedad.	Retire los sustratos y sustítúyalos por sustratos de un paquete nuevo sin abrir.
Los bordes de los sustratos no están bien cortados.	Retire los sustratos, dóblelos ligeramente, gírelos 180 grados o déles la vuelta, luego vuelva a ponerlos en la bandeja de entrada. Si persiste el problema, sustituya los sustratos.
Está imprimiendo en la bandeja de salida superior.	Utilice otra bandeja de salida.

La impresora no imprime a doble cara (dúplex)

Causa	Solución
La impresora no reconoce el accesorio para impresión dúplex.	Imprima una página de configuración para comprobar la configuración. Configure el controlador de la impresora de modo que reconozca el accesorio para impresión dúplex. Verifique que el cable de alimentación del accesorio para impresión dúplex esté enchufado.
Está intentando imprimir a doble cara en un sustrato no compatible.	Verifique que el sustrato que utiliza sea compatible con la impresión dúplex.
La puerta de la bandeja de salida posterior está abierta.	Cierre la puerta de la bandeja de salida posterior.

Problemas de respuesta de la impresora

No se visualiza ningún mensaje en la pantalla

Causa	Solución
El interruptor de encendido de la impresora (botón en reposo) está en la posición de reposo.	Verifique que la impresora esté encendida. Los ventiladores pueden funcionar aun cuando la impresora esté en modo de reposo (apagado).
Los módulos DIMM de memoria de la impresora son defectuosos o están instalados incorrectamente.	Verifique que los módulos DIMM de memoria de la impresora estén correctamente instalados y que no sean defectuosos. Consulte la sección " Instalación de módulos DIMM " en la página 227.
El cable de alimentación no está firmemente enchufado en la impresora ni en la toma de corriente.	Apague la impresora, luego desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación. Vuelva a encender la impresora.
La tensión de línea no es correcta para la configuración de potencia de la impresora.	Conecte la impresora a una fuente de tensión adecuada, conforme a la etiqueta de valor de potencia situada en la parte posterior de la impresora.
El cable de alimentación está dañado o excesivamente gastado.	Sustituya el cable de alimentación.
La toma de corriente no funciona correctamente.	Conecte la impresora a otra toma de corriente.

La impresora está encendida, pero no se imprime nada

Causa	Solución
El indicador luminoso de PREPARADA de la impresora no está encendido.	Pulse CONTINUAR para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
La cubierta superior no está correctamente cerrada.	Cierre firmemente la cubierta superior, comprobando que se trabaje correctamente.
Parpadea el indicador luminoso de DATOS.	La impresora todavía está recibiendo datos. Espere hasta que deje de parpadear el indicador luminoso de DATOS.
El mensaje TÓNER [CMYK] AGTDO aparece en el panel de control de la impresora.	Sustituya el cartucho de tóner especificado en el panel de control de la impresora.
Aparece un mensaje distinto de PREPARADA en el panel de control de la impresora.	En el Capítulo 8 encontrará una explicación de los mensajes del panel de control de la impresora.
Puede haber un error de DOS por tiempo de espera agotado en el puerto paralelo.	Agregue un comando MODE al archivo AUTOEXEC.BAT. Consulte el manual de DOS para obtener información adicional.
No está seleccionado el lenguaje PS (emulación de PostScript).	Seleccione PS o AUTO (Automático) para el lenguaje de impresora (consulte el Capítulo 2).
No está seleccionado el controlador correcto en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.	Seleccione el controlador de emulación de PostScript para esta impresora en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.
La impresora no está correctamente configurada.	En el Capítulo 6 encontrará más información al respecto.
El puerto del equipo no está configurado o no funciona correctamente.	Ponga en funcionamiento otro dispositivo periférico conectado a ese puerto para comprobar el funcionamiento adecuado del puerto.
No se ha asignado correctamente un nombre a la impresora para la red o equipo Macintosh.	Utilice la utilidad adecuada para asignar un nombre a la impresora en la red. En el caso de equipos Macintosh, asigne un nombre a la impresora desde dentro del menú Selector.

La impresora está encendida, pero no recibe datos

Causa	Solución
El indicador luminoso de PREPARADA de la impresora no está encendido.	Pulse CONTINUAR para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
La cubierta superior no está correctamente cerrada.	Cierre firmemente la cubierta superior.
Aparece un mensaje distinto de PREPARADA en el panel de control de la impresora.	En el Capítulo 8 encontrará más información para resolver problemas
El cable de interfaz no es el correcto para esta configuración.	Seleccione el cable de interfaz correcto para la configuración. En el Capítulo 6 encontrará más información sobre las interfaces de la impresora.
El cable de interfaz no está firmemente conectado a la impresora ni al equipo.	Desconecte y vuelva a conectar el cable de interfaz.
La impresora no está correctamente configurada.	En el Capítulo 6 encontrará más información al respecto.
Las configuraciones de interfaz en la página de configuración de la impresora no coinciden con las configuraciones en el equipo host.	Configure la impresora para que coincida con la configuración del equipo.
El equipo no funciona correctamente.	Intente utilizar una aplicación que le conste que funciona debidamente para comprobar el equipo, o escriba <code>Dir > Prn</code> en el indicador de DOS.
El puerto del equipo al cual está conectado la impresora no está configurado o no funciona correctamente.	Ponga en funcionamiento otro dispositivo periférico conectado a ese puerto para comprobar el funcionamiento del puerto.
No se ha asignado correctamente un nombre a la impresora para la red o equipo Macintosh.	Utilice la utilidad adecuada para asignar un nombre a la impresora en la red. En el caso de equipos Macintosh, asigne un nombre a la impresora desde dentro del menú Selector.

Imposible seleccionar la impresora desde el equipo

Causa	Solución
Si está utilizando una caja de conmutación, es posible que la impresora no esté seleccionada para el equipo.	Seleccione la impresora correcta mediante la caja de conmutación.
El indicador luminoso de PREPARADA de la impresora no está encendido.	Pulse CONTINUAR para volver a poner la impresora en el estado de PREPARADA.
La bandeja de entrada especificada está vacía.	Ponga sustratos del tamaño correcto en la bandeja de entrada.
Aparece un mensaje distinto de PREPARADA en el panel de control de la impresora.	Consulte el Capítulo 8 .
No está instalado el controlador de impresora correcto en el equipo.	Instale el controlador de impresora correcto.
No están seleccionados la impresora y el puerto correctos en el equipo.	Seleccione la impresora y el puerto correctos.
La red no está correctamente configurada para esta impresora.	Utilice el software de red para comprobar la configuración en la red de la impresora, o consulte con el administrador de la red.
La toma de corriente no funciona correctamente.	Conecte la impresora a otra toma de corriente.

Problemas con el panel de control de la impresora

Las configuraciones del panel de control no funcionan correctamente

Problema	Solución
La pantalla del panel de control de la impresora está en blanco y no se enciende aunque está funcionando el ventilador.	Los ventiladores pueden funcionar aun cuando la impresora está en modo de reposo (apagado). Pulse el interruptor de encendido de la impresora para encender la impresora.
Las configuraciones de la impresora en el software de aplicación o en el controlador de la impresora son distintas de las especificadas en el panel de control de la impresora.	Las configuraciones en el software de aplicación o el controlador de la impresora prevalecen sobre las configuraciones especificadas en el panel de control de la impresora. Verifique que las configuraciones especificadas en el software de aplicación o en el controlador de la impresora sean correctas.
Las configuraciones del panel de control no se guardaron correctamente tras ser modificadas.	Vuelva a seleccionar las configuraciones en el panel de control y pulse SELECCIONAR . Debería aparecer un asterisco (*) a la derecha de la configuración.
El indicador luminoso de datos está encendido, pero no se imprime ninguna página.	Hay datos en el búfer de la impresora. Si se pulsa CONTINUAR , se imprimen los datos contenidos en el búfer mediante las configuraciones vigentes del panel de control y luego se activan las nuevas configuraciones del panel de control.
Si está conectado a una red, es posible que otro usuario haya modificado las configuraciones del panel de control de la impresora.	Consulte con el administrador de la red a fin de coordinar las modificaciones efectuadas a las configuraciones del panel de control de la impresora.

Imposible seleccionar la bandeja 3 (alimentador opcional para 500 hojas de papel)

Problema	Solución
La bandeja 3 (alimentador para 500 hojas de papel) no aparece como una opción de bandeja de entrada.	La bandeja 3 sólo aparece como una opción si está instalada. Verifique que la bandeja 3 esté correctamente instalada. Compruebe que el controlador de la impresora haya sido configurado para reconocer la bandeja 3.

Resolución de problemas con la calidad de impresión

A menos que se especifique lo contrario, todas las referencias en esta sección a las direcciones horizontal o vertical que traten sobre problemas en la calidad de impresión, se refieren a los problemas descubiertos en los sustratos de tamaño Letter y A4 en orientación vertical.

En las siguientes secciones encontrará información adicional:

- Resolución de problemas de defectos repetitivos ([consulte la página 201](#))
- Resolución de problemas causados por defectos de imagen ([consulte la página 203](#))
- Defectos de impresión en transparencias ([consulte la página 215](#))

Defectos repetitivos de imagen

Los defectos repetitivos son desajustes que se producen en la página. La mayoría de los defectos repetitivos son causados por problemas existentes en uno de los siguientes elementos:

- Rodillo del revelador
- Rodillo de carga
- Rodillo de limpieza
- Rodillo de transferencia
- Fusor
- Tambor de formación de imágenes
- Cinta de transferencia

CUIDADADO

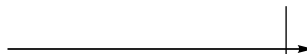
No esponga el tambor de formación de imágenes a la luz, y evite rayar o dejar huellas digitales en la superficie del tambor durante la limpieza. No sople sobre el tambor de formación de imágenes.

Regla de defectos de imagen

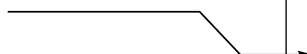
La regla de defectos de imagen es una herramienta que puede utilizarse para identificar los componentes de la impresora que provoquen defectos repetitivos de imagen. Para utilizar esta regla de defectos de imagen, imprímala en una transparencia, luego coloque la regla sobre la página que presente el defecto de imagen.

Regla de defectos de imagen

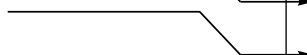
Primer caso del defecto de impresión



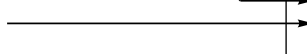
Cartucho de tóner de color de 30 mm



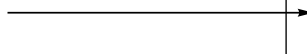
Cartucho de tóner negro de 37 mm



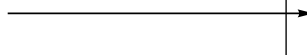
Cinta de transferencia de 40 mm



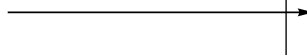
Rodillo de transferencia de 53 mm



Fusor de 131 mm



Tambor de formación de imágenes de 152 mm



Defectos de imagen

En los números de página incluidos debajo de cada imagen en la siguiente tabla encontrará más información sobre un defecto específico de imagen.

Tabla de defectos de imagen



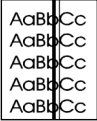


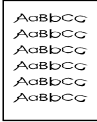


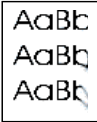

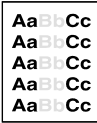
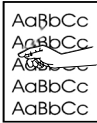

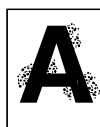
 <p>Dispersión de fondo (consulte la página 204)</p>	 <p>Formación de bandas y líneas horizontales (consulte la página 205)</p>	 <p>Líneas negras (consulte la página 206)</p>	 <p>Páginas en blanco (o carencia de color) (consulte la página 206)</p>
 <p>Zonas blancas en caracteres (consulte la página 207)</p>	 <p>Imagen distorsionada (consulte la página 207)</p>	 <p>Áreas omitidas (consulte la página 207)</p>	 <p>Impresión debilitada y áreas debilitadas aleatorias (consulte la página 208)</p>
 <p>Manchas de tóner (consulte la página 209)</p>	<p>No hay imagen</p> <p>Imagen fantasma (consulte la página 210)</p>	<p>No hay imagen</p> <p>Rayas grises (consulte la página 210)</p>	 <p>Manchas irregulares o levantadas, o tóner disperso (consulte la página 210)</p>
 <p>Impresión clara, debilitada y oscura (consulte la página 211)</p>	 <p>Tóner no adherido (consulte la página 212)</p>	<p>No hay imagen</p> <p>Colores jaspeados (consulte la página 212)</p>	 <p>Manchas negras aleatorias (consulte la página 212)</p>

Tabla de defectos de imagen (continuación)

<p style="text-align: center; color: magenta;">No hay imagen</p> <p>Piel de tiburón (consulte la página 212)</p>	<p style="text-align: center; color: magenta;">No hay imagen</p> <p>Quemadura solar (consulte la página 213)</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>AaBbCc </p> <p>AaBbCc </p> <p>AaBbCc </p> <p>AaBbCc </p> <p>AaBbCc </p> </div> <p>Defectos del tambor de formación de imágenes (consulte la página 214)</p>	
---	---	---	--

Dispersión de fondo



- Los sustratos no se ajustan a las especificaciones de HP. Utilice un sustrato que se ajuste a dichas especificaciones ([consulte la página 67](#)).
- Si el cartucho de tóner es defectuoso, sustitúyalo.
- Hay un exceso de tóner dentro de la impresora. Limpie la impresora ([consulte la página 152](#)).
- El rodillo de transferencia está sucio o desgastado.

Formación de bandas y líneas horizontales

La formación de bandas se produce cuando las áreas con relleno uniforme presentan rayas o bandas con variación de sombras. Esto se puede deber a:



- Elementos fungibles vencidos.
- Almacenamiento inadecuado de los elementos fungibles.

Si el problema persiste:

- Imprima una página de configuración para comprobar la duración que queda de los elementos fungibles. Sustituya aquellos elementos fungibles que estén vencidos.
- La formación de bandas es más visible en ciertos patrones de medias tintas que en otros. Si el defecto se presenta sólo una vez en una hoja de tamaño Letter o A4, intente imprimir el patrón en una hoja Legal o A3.
- Observe los siguientes ejemplos de prueba:
 - Vea si el defecto abarca todos los planos de color.
 - ¿Si el defecto aparece en todos los planos de color, el defecto origina una línea recta en todos los planos de color o pasa de un plano de color al siguiente?
 - Si el defecto va de un plano de color al siguiente, mida cuánto se movió. Este movimiento se conoce como “procesión”. Recuerde que el orden de impresión es K-M-C-Y. Mida la procesión desde la letra K a la M o de la letra M a la C, no desde la letra K a la C.

CUIDADADO

No exponga el tambor de formación de imágenes a la luz durante más de 15 segundos. El tambor es sensible a la luz y su exposición puede causarle daños permanentes.

No hay imagen

Formación de bandas: plano horizontal

- El tambor de formación de imágenes se ha expuesto a la luz y será necesario sustituirlo.
- La cinta de transferencia puede acumular un exceso de tóner en sus rodillos, causando una formación mecánica de bandas aleatoria. Si observa alguna acumulación en los rodillos, cambie el conjunto de transferencia.

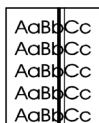
No hay imagen

Formación de bandas: plano vertical

Con el pasar del tiempo se pueden formar muescas en la pala del cartucho de tóner. Si se observan muescas profundas, sustituya el cartucho de tóner.

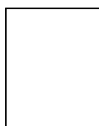
Tras el uso prolongado del tambor de formación de imágenes, el rodillo ya no puede cargar el tambor de formación de imágenes de la misma forma que antes. Si observa alguna acumulación o indicios de contaminación en el rodillo de carga, sustituya el tambor de formación de imágenes.

Líneas negras



- El cartucho de tóner es defectuoso, sustitúyalo.
- El cartucho de tóner no está instalado correctamente. Vuelva a instalarlo.
- El conjunto del fusor está contaminado o dañado. Sustituya el conjunto de fusor.
- El tambor de formación de imágenes está dañado o el área de recolección de residuos de tóner en el tambor está llena. Sustituya el tambor de formación de imágenes.

Páginas en blanco o carencia de un color



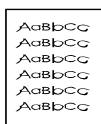
- El software de aplicación está enviando un comando para expulsar una página adicional.
 - Consulte las propiedades del controlador y verifique que no haya un separador de páginas activado en el controlador de la impresora.
 - Verifique que no se haya insertado un avance de página adicional en el documento.
- Hay problemas con la configuración de la red. Algunos dispositivos para compartir la impresora en una red pueden generar una página en blanco como separador.
 - Consulte con el administrador de la red.
- La impresora puede tomar dos o más páginas a la vez debido a que resulta difícil separar el papel.
- La cinta selladora se dejó instalada en el cartucho de tóner. Retire la cinta selladora del cartucho de tóner del color que falta en la imagen impresa.
- El cartucho de tóner está gastado o dañado. Sustituya el cartucho de tóner del color que falta en la imagen impresa.

Zonas blancas en caracteres



- Utilice papel que se ajuste a las especificaciones indicadas por HP ([consulte la página 67](#)).
 - La superficie del sustrato está demasiado rugosa o alisada para lograr una adherencia adecuada del tóner.
 - El sustrato que está usando es muy denso para la impresora, y el tóner no se fusiona al sustrato.
 - Se está imprimiendo en el lado incorrecto del papel.
 - Las transparencias no están diseñadas para lograr una adherencia adecuada del tóner. Utilice sólo transparencias diseñadas para impresoras HP Color LaserJet.
 - El contenido de humedad del sustrato es muy alto o muy bajo. Utilice una resma recién abierta u otro tipo de papel.

Imagen distorsionada



- El papel no se ajusta a las especificaciones indicadas por HP, o bien se guardó incorrectamente ([consulte la página 67](#)).
- El entorno operativo de la impresora no se ajusta a las especificaciones de HP ([consulte la página 245](#)).

Áreas omitidas

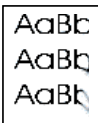


- El papel no se ajusta a las especificaciones indicadas por HP ([consulte la página 67](#)).
- El entorno operativo de la impresora no se ajusta a las especificaciones ([consulte la página 245](#)).
- La densidad de impresión está configurada incorrectamente. Utilice una configuración más oscura y reintente la impresión.
- El contenido de humedad del sustrato es muy alto o muy bajo. Utilice una resma recién abierta u otro tipo de papel.

Impresión, áreas o rayas en sentido vertical debilitadas



- El mensaje ACABA CJTO TRNSF CAMBIE CONJUNTO aparece en el panel de control de la impresora. Imprima una página de configuración para comprobar la duración que queda de la cinta de transferencia. De ser necesario, sustituya la cinta de transferencia.
- El contenido de humedad del papel no es uniforme o es muy bajo. Utilice papel de otra fuente o de una resma de papel sin abrir.
- Algunas áreas del papel rechazan el tóner. Utilice papel de otra fuente o de una resma de papel sin abrir.
- La textura del papel es demasiado áspera. Utilice un tipo de papel con una textura más suave para fotocopiadora.
- El membrete que utiliza está impreso en papel con una textura áspera. Utilice un tipo de papel con una textura más suave para fotocopiadora. Si esto no resuelve el problema, consulte con el impresor del membrete a fin de verificar que el papel se ajuste a las características especificadas para esta impresora ([consulte la página 67](#)).
- Los sustratos no se ajustan a las características especificadas para esta impresora ([consulte la página 67](#)).
- La impresora está funcionando en condiciones excesivamente húmedas o secas. Verifique que el ambiente para la impresión esté dentro de las especificaciones de la humedad ([consulte la página 245](#)).
- Si se visualiza el mensaje TÓNER BAJO o TÓNER AGTDO en el panel de control de la impresora, sustituya el cartucho de tóner correspondiente. Si persiste el problema, póngase en contacto con el proveedor de servicio técnico.
- Es posible que se haya depositado un exceso de tóner en la cinta de transferencia. Utilice un paño que no desprenda pelusa para limpiar cualquier exceso de tóner de la superficie de la cinta de transferencia.
- Puede que falte el tapón del mecanismo de posicionamiento ITB.



Manchas de tóner

- Hay un exceso de tóner en el papel. Vuelva a imprimir la página.
- Los rodillos del fusor presentan un exceso de tóner. Imprima de 5 a 10 páginas para eliminar el exceso de tóner de los rodillos.
- El sustrato no se ajusta a las especificaciones de HP ([consulte la página 67](#)). Utilice un sustrato que se ajuste a dichas especificaciones.
- El cartucho de tóner es defectuoso. Sustituya el cartucho de tóner correspondiente al color que mancha.
- El conjunto del fusor es defectuoso. Sustituya el conjunto de fusor.
- Hay un exceso de tóner en la impresora. Imprima de 5 a 10 páginas para eliminar el exceso de tóner y limpie la impresora ([consulte la página 152](#)).
- El rodillo de transferencia no está instalado correctamente en su posición. Retire y vuelva a posicionar el rodillo de transferencia.
- Puede que haya una etiqueta u hoja de papel que esté pegada a la cinta de transferencia o a un rodillo de dicha cinta. Retire la etiqueta o la hoja de papel.

Imagen fantasma

Las imágenes fantasmas de página completa se originan cuando se imprime una imagen a color natural en una página, pero a la vez también se observa una copia debilitada en la página siguiente.

No hay imagen

- Sustituya el conjunto de transferencia.
- Sustituya el tambor de formación de imágenes si está cerca de su fecha de vencimiento.
- Sustituya el cartucho de tóner si está cerca de su fecha de vencimiento.
- El sustrato que está usando no se ajusta a las especificaciones. Utilice otro tipo de papel.

Rayas grises

- El papel no se ajusta a las especificaciones indicadas por HP, o bien se guardó incorrectamente.
- El entorno operativo de la impresora no se ajusta a las especificaciones de HP.
- El cartucho de tóner es defectuoso. Sustituya el cartucho de tóner negro.
- Hay un exceso de tóner dentro de la impresora. Limpie la impresora ([consulte la página 152](#)).
- El tambor de formación de imágenes es defectuoso o está cerca de su fecha de vencimiento. Sustituya el conjunto de tambor.

No hay imagen

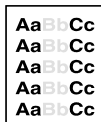
Rayas irregulares y levantadas

Para identificar este problema en la calidad de impresión, coloque la página impresa sobre una superficie lisa y dura, y toque las rayas de tóner. Las manchas o rayas no se verán levantadas, pero sí se sentirán al tacto.



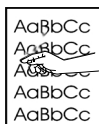
- Asegúrese de que el sustrato no obstruya la ruta de acceso del papel ([consulte la página 182](#)).
- El rodillo del fusor está dañado. Sustituya el conjunto de fusor.
- Si un color del tóner produce rayas, dicho cartucho de tóner se ha dañado. Sustituya el cartucho de tóner correspondiente al color que raya.
- El papel no se ajusta a las especificaciones indicadas por HP ([consulte la página 67](#)). Utilice un sustrato que se ajuste a dichas especificaciones.

Impresión clara, oscura y debilitada



- El mensaje ACABA CINTA TRANSFERENCIA CAMBIE CONJUNTO aparece en el panel de control de la impresora. Imprima una página de configuración ([consulte la página 49](#)) para comprobar la duración que queda de la cinta de transferencia. De ser necesario, sustituya la cinta de transferencia.
- El contenido de humedad del papel no es uniforme o es muy bajo. Utilice papel de otra fuente o de una resma de papel sin abrir.
- Algunas áreas del papel rechazan el tóner. Utilice papel de otra fuente o de una resma de papel sin abrir.
- La textura del papel es demasiado áspera. Utilice un tipo de papel con una textura más suave para fotocopiadora.
- El membrete que utiliza está impreso en papel con una textura áspera. Pruebe un tipo de papel de textura suave para fotocopiadora. Si esto no resuelve el problema, consulte con el impresor del membrete a fin de verificar que el papel se ajuste a las características especificadas para esta impresora ([consulte la página 67](#)).
- Los sustratos no se ajustan a las características especificadas para esta impresora. Utilice solamente sustratos que se ajusten a las características especificadas para esta impresora ([consulte la página 67](#)).
- La impresora está funcionando en condiciones excesivamente húmedas o secas. Verifique que el ambiente para la impresión esté dentro de las especificaciones de la humedad ([consulte la página 245](#)).
- Si se visualiza el mensaje TÓNER BAJO o TÓNER AGOTADO en el panel de control de la impresora, sustituya el cartucho de tóner correspondiente. Si persiste el problema, póngase en contacto con el proveedor de servicio técnico.
- Un exceso de tóner se ha depositado en la cinta de transferencia. Utilice un paño que no desprenda pelusa para limpiar cualquier exceso de tóner de la superficie de la cinta de transferencia.

Tóner no adherido



- Hay un exceso de tóner en la impresora. Limpie la impresora ([consulte la página 152](#)).
- El cartucho de tóner es defectuoso. Sustituya el cartucho de tóner del color que no se adhiere al sustrato.
- El papel es demasiado liso. Utilice un sustrato que se ajuste a las especificaciones de HP ([consulte la página 67](#)).
- La configuración del controlador se ha establecido incorrectamente. Cambie la configuración de tipo de papel a denso o satinado.
- El fusor está defectuoso. Sustituya el conjunto de fusor.

Colores jaspeados

No hay imagen

- Imprima una página de configuración ([consulte la página 49](#)), y vea los bloques de color en la parte inferior de la página. Sustituya el cartucho de tóner que tenga un color o colores que dejen una impresión jaspeada.

Manchas aleatorias



- El sustrato no se ajusta a las especificaciones de HP ([consulte la página 67](#)). Utilice papel que se ajuste a dichas características.
- La impresora debe limpiarse ([consulte la página 152](#)).
- Si la mancha aleatoria es de un color, sustituya el cartucho de tóner que tenga dicho color. Si las manchas aleatorias son de varios colores, sustituya el conjunto del tambor.

Piel de tiburón

Las imágenes con piel de tiburón tienen un acabado rugoso y vetado.

No hay imagen

- Utilice un sustrato que se ajuste a las especificaciones de HP ([consulte la página 67](#)).
- Asegúrese de que la humedad y la temperatura se ajusten a las especificaciones ([consulte la página 245](#)).
- No utilice el modo dúplex automático. Utilice el modo dúplex manual o bien no emplee la modalidad dúplex.

No hay
imagen

Quemadura solar

Puede que el tambor de formación de imágenes se haya expuesto a la luz. Las características de quemadura solar se manifiestan como rayas o líneas distorsionadas a lo ancho de toda la página (de lado a lado en un plano vertical, o de arriba hacia abajo en un plano horizontal).

- Imprima entre 50 y 100 páginas en el tambor de formación de imágenes para eliminar la quemadura solar.
- Si las características de quemadura solar persisten, deje el tambor de formación de imágenes en un lugar oscuro durante dos o tres días.
- Si la quemadura solar es grave (las características perduran), sustituya el tambor de formación de imágenes.

CUIDADO

No exponga el tambor de formación de imágenes a la luz durante más de 15 segundos. El tambor es sensible a la luz y su exposición puede causarle daños permanentes.

Defectos en el tambor de formación de imágenes

Causas:



- Daños, tales como rayadas o hendiduras, en el tambor de formación de imágenes. Usualmente aparecen como marcas negras o blancas en la página.
- Polvo adherido al tambor de formación de imágenes. Generalmente aparece como marcas blancas en las áreas impresas oscuras de la página.
- Exposición a la luz de ciertos sectores del tambor de formación de imágenes. Aparecen secciones desvaídas en los resultados de la impresión. La duración del tambor de formación de imágenes se acorta tras su exposición a la luz.

Soluciones:

- Imprima al menos cuatro páginas de configuración para comprobar si el defecto se repite en la misma orientación horizontal.
- Inspeccione si el tambor de formación de imágenes presenta rayadas, hendiduras u otros daños. Sustitúyalo si fuese necesario.
- Si el problema se debe a la acumulación de polvo, elimínelo con un trapo libre de pelusa y de electricidad estática, humedecido con alcohol isopropílico. Efectúe este procedimiento sólo si el defecto de impresión es inaceptable y si la única alternativa posible es sustituir el tambor de formación de imágenes.
- Puede que los defectos causados por la exposición a la luz desaparezcan con el pasar del tiempo. Si el defecto es grave, sustituya el tambor de formación de imágenes.

Defectos de impresión en transparencias

En las transparencias puede presentarse cualquiera de los defectos de la calidad de la imagen mostrados en los ejemplos anteriores. Además, debido a que las transparencias son flexibles mientras estén en la vía de impresión, los componentes de manejo del papel pueden marcarlas.

Nota

Espere al menos 30 segundos para que las transparencias se enfríen antes de tocarlas.

- Asegúrese de la opción de "transparencia" esté seleccionada como tipo de sustrato de impresión en la ficha Papel, en el controlador de la impresora. Además, cerciórese de que la bandeja para sustratos esté correctamente configurada para transparencias. Cuando se ha seleccionado transparencia como tipo de sustrato de impresión, y ColorSmart II en la ficha Color, la impresora utilizará un tratamiento del color optimizado para la proyección.
- Si las transparencias revelan líneas y pliegues en el sustrato o en el resultado de la impresión, compare el problema con la regla de defectos repetitivos ([página 201](#)) para relacionar la causa con un componente específico.
- Compruebe que las transparencias se ajusten a las especificaciones descritas en el documento *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*.

WWW

En el [Apéndice D](#) o en <http://www.hp.com/support/lj4550> encontrará información para pedir el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

Para descargar manuales transferibles, consulte <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Manuals**.

-
- Si las transparencias presentan manchas, vuelva a imprimirlas evitando tocar la superficie del sustrato. La grasa de la piel puede contaminar las transparencias, provocando manchas.
 - Puede que las pequeñas áreas aleatorias oscuras situadas en el borde posterior de las páginas con relleno uniforme se deban a transparencias que se han pegado entre sí en la bandeja de salida (cara arriba). Intente imprimir un grupo más pequeño de transparencias.

- Envíe las transparencias sólo a la bandeja de salida (cara abajo).

Es posible que las transparencias creadas en la impresora presenten un aspecto rugoso, pero aún puedan utilizarse sin problemas en proyectores de transparencias reflectantes (portátiles).

Colores apagados u oscuros en las transparencias



- Si los colores en las transparencias se ven apagados u oscuros, cerciórese de que las transparencias se ajusten a las especificaciones para esta impresora (número de referencia C2934A para tamaño Letter, y C2936A para tamaño A4).
- Los colores seleccionados no tienen el aspecto deseado al imprimirse. Seleccione otros colores en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.
- Aparecen manchas en las áreas del fondo de las transparencias proyectadas. La grasa de las manos puede causar manchas en las transparencias. Vuelva a imprimir las transparencias procurando no tocar la superficie de las mismas.
- Está utilizando un retroproyector reflectante. Utilice un retroproyector estándar.

Transparencias rizadas u onduladas

No hay imagen

Está utilizando transparencias que no se ajustan a las características especificadas para esta impresora. Utilice solamente transparencias que se ajusten a las características de los sustratos especificadas para esta impresora ([consulte la página 67](#)).

Imagen incorrecta en las transparencias

No hay imagen

Este defecto puede ocurrir aunque se haya cargado el sustrato correcto en la bandeja adecuada. Puede que el tóner no se haya adherido al sustrato y que la imagen haya aparecido en las páginas donde no debía aparecer. Encontrará más información en [“Imagen fantasma” en la página 210](#).

Defectos repetitivos en las transparencias



- Aparecen marcas no deseadas del mismo tamaño y forma en la misma área vertical de la mayoría de las hojas. Imprima una página de configuración para comprobar la duración que queda del tambor de formación de imágenes. Si en el panel de control de la impresora aparece el mensaje `LÍMITE TAMBOR CAMBIE CONJUNTO`, sustituya el tambor.
- Aparecen marcas no deseadas del mismo tamaño y forma más de una vez en la misma área vertical de transparencias o sustratos satinados solamente. El rodillo del fusor está dañado o el fusor ha superado su vida útil. Imprima una página de configuración para verificar la duración que queda del fusor. Si en el panel de control de la impresora aparece el mensaje `CAMBIE CONJUNTO (del fusor)`, sustitúyalo.
- Aparecen defectos repetitivos solamente en un color. Compruebe el correspondiente cartucho de tóner.

Rayas o manchas en las transparencias



- Se había atascado recientemente algún sustrato en la impresora. Imprima de 5 a 10 páginas para limpiar la impresora.
- Cambió recientemente de tamaño de sustrato. Imprima de 5 a 10 páginas para limpiar la impresora.
- Está utilizando transparencias que no se ajustan a las características de los sustratos especificadas para esta impresora. Utilice solamente transparencias que se ajusten a las características de los sustratos especificadas para esta impresora ([consulte la página 67](#)).
- El tambor de formación de imágenes ha superado su vida útil. Imprima una página de configuración para comprobar la duración que queda del tambor de formación de imágenes. Si en el panel de control de la impresora aparece el mensaje `LÍMITE TAMBOR CAMBIE CONJUNTO`, sustituya el tambor.

Problemas con la impresión en color

Impresión en negro en vez de en color

Problema	Solución
No está seleccionado el modo de color en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.	Seleccione el modo de color en vez del modo de escala de grises o monocromo en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.
No está seleccionado el controlador de impresora correcto en el software de aplicación.	Seleccione el controlador de impresora correcto.
La impresora no está correctamente configurada.	Compruebe la configuración de la impresora imprimiendo una página de configuración.
No aparece ningún color en la página de configuración.	Consulte con el representante de servicio técnico.

Falta un color o la intensidad es incorrecta

Problema	Solución
Los sustratos no se ajustan a las características especificadas para esta impresora.	Consulte el documento <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i> . En el Apéndice D o en http://www.hp.com/support/lj4550 encontrará información para pedir el documento <i>HP LaserJet Family Paper Specification Guide</i> . Para descargar manuales transferibles, consulte http://www.hp.com/support/lj4550 . Cuando se conecte, seleccione Manuales .
Está utilizando la impresora en condiciones excesivamente húmedas.	Verifique que el ambiente de la impresora esté dentro de las especificaciones de humedad.
Es posible que sea necesario limpiar el sensor de densidad del tóner.	Limpie el sensor de densidad del tóner (consulte la sección " Limpieza del sensor de densidad de tóner " en la página 153).

Colores contradictorios después de la instalación del tóner

Problema	Solución
Es posible que escasee otro color de tóner.	Revise el panel de control de la impresora para ver si aparece un mensaje de TÓNER BAJO y, de ser necesario, sustituya el cartucho de tóner correspondiente.
Es posible que los cartuchos de tóner no estén correctamente instalados.	Verifique que cada cartucho de tóner esté correctamente instalado.

Los colores impresos no coinciden con los colores en pantalla

Problema	Solución
Los colores muy claros en pantalla no se imprimen.	Es posible que el software de aplicación interprete los colores muy claros como blanco. Si éste resulta ser el caso, evite utilizar colores muy claros.
Los colores muy oscuros en pantalla se imprimen como negro.	Es posible que el software de aplicación interprete los colores muy oscuros como negro. Si éste resulta ser el caso, evite utilizar colores muy oscuros.
Los colores en el monitor del equipo son distintos de los que se generan en la impresora.	Intente seleccionar Coincidencia con pantalla en la ficha de control del color, del controlador de la impresora.
Es posible que sea necesario limpiar el sensor de densidad del tóner.	Consulte la sección “Limpieza del sensor de densidad de tóner” en la página 153.

Nota

Diversos factores pueden influir en la capacidad de obtener colores impresos que coincidan con los del monitor, entre los cuales se incluyen: los sustratos de impresión, iluminación en alto, programas de software de aplicación, paletas del sistema operativo, monitores, así como tarjetas y controladores de vídeo.

Salida incorrecta de la impresora

Se utilizan fuentes incorrectas para imprimir

Problema	Solución
No se ha seleccionado correctamente la fuente en el software de aplicación.	Vuelva a seleccionar la fuente en el software de aplicación.
La fuente no está disponible para la impresora.	Transfiera la fuente a la impresora o utilice otra fuente. (En Windows, el controlador realiza este procedimiento automáticamente).
No está seleccionado el controlador de impresora correcto.	Seleccione el controlador de impresora correcto.

Imposible imprimir todos los caracteres de un juego de caracteres

Problema	Solución
No está seleccionada la fuente correcta.	Seleccione la fuente correcta.
No está seleccionado el juego de caracteres correcto.	Seleccione el juego de caracteres correcto.
El software de aplicación no incluye soporte para carácter seleccionado.	Consulte la documentación correspondiente al software de aplicación.
La fuente no incluye soporte para el símbolo seleccionado.	Utilice una fuente que incluya soporte para el símbolo seleccionado.

Texto desplazado entre las salidas

Problema	Solución
El software de aplicación no está restableciendo la impresora en la parte superior de la página.	Consulte la guía del usuario correspondiente al software de aplicación o el documento <i>PCL/PJL Technical Reference Package</i> , donde encontrará información específica. (La información sobre pedidos aparece en la página 32).

Caracteres erráticos o faltantes, o salida interrumpida

Problema	Solución
La calidad del cable de interfaz es deficiente.	Intente utilizar otro cable que sea de alta calidad y que cumpla con la norma IEEE. La longitud de los cables paralelos no puede superar los 10 metros.
El cable de interfaz está suelto.	Desconecte y vuelva a conectar el cable de interfaz.
El cable de interfaz está dañado o es defectuoso.	Intente utilizar otro cable de interfaz.
El cable de alimentación está suelto.	Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación.
Está intentando imprimir un trabajo en PCL con la impresora configurada para emulación de PostScript.	Desde el panel de control de la impresora, seleccione el lenguaje de impresora correcto y vuelva a enviar el trabajo de impresión.
Está intentando imprimir un trabajo en PostScript con la impresora configurada para PCL.	Desde el panel de control de la impresora, seleccione el lenguaje de impresora correcto y vuelva a enviar el trabajo de impresión.

Impresión parcial

Problema	Solución
Aparece un mensaje de error de memoria en el panel de control de la impresora.	1) Libere memoria eliminando fuentes transferidas, hojas de estilo y macros innecesarias de la memoria de la impresora; o bien 2) Instale más memoria en la impresora.
El archivo que está imprimiendo contiene errores.	Compruebe el software de aplicación para verificar que el archivo no contenga errores. Para ello: 1) Imprima otro archivo que le conste que no contiene errores, desde la misma aplicación; o bien 2) Imprima el archivo de otra aplicación.

Problemas con el software de aplicación

Imposible cambiar las selecciones del sistema mediante el software

Causa	Solución
Los cambios al sistema mediante software están bloqueados por el panel de control de la impresora.	Consulte en el Capítulo 6 la sección " Interfaces de la impresora ". Consulte con el administrador de la red.
El software de aplicación no incluye soporte para efectuar cambios al sistema.	Consulte la documentación correspondiente al software de aplicación.
No está instalado el controlador de impresora correcto.	Instale el controlador de impresora correcto.
No está instalado el controlador de aplicación correcto.	Instale el controlador de aplicación correcto.

Imposible seleccionar una fuente desde el software

Causa	Solución
La fuente no está disponible en el software de aplicación.	Consulte la documentación correspondiente al software de aplicación.

Imposible seleccionar colores desde el software

Causa	Solución
El software de aplicación no incluye soporte para color.	Consulte la documentación correspondiente al software de aplicación.
No está seleccionado el modo de color en el software de aplicación o en el controlador de la impresora.	Seleccione el modo de color en vez del modo de escala de grises o monocromo.
No está instalado el controlador de impresora correcto.	Instale el controlador de impresora correcto.

El controlador de la impresora no reconoce la bandeja 3 ni el accesorio para impresión dúplex

Causa	Solución
El controlador de la impresora no ha sido configurado para reconocer la bandeja 3 ni el accesorio para impresión dúplex.	En la Ayuda en pantalla del controlador de la impresora encontrará instrucciones para configurar el controlador a fin de que reconozca los accesorios de la impresora.
Es posible que el accesorio no esté instalado.	Verifique que el accesorio esté correctamente instalado.

A

Instalación de módulos DIMM

Descripción general

El diseño de la impresora facilita la instalación de memoria adicional. En este capítulo se proporciona información sobre cómo instalar memoria.

Configuración de módulos DIMM

Esta impresora acepta hasta 192 MB de memoria. Es posible agregar más memoria de acceso aleatorio (RAM) a esta impresora instalando módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM). La impresora utiliza módulos de memoria DRAM síncronos, sin paridad, de 168 pines. No se pueden utilizar los módulos DIMM EDO (salida de datos extendida).

Es posible instalar módulos DIMM de 64 ó 128 MB en cualquiera de las dos ranuras disponibles de 168 pines para módulos DIMM de la impresora.

CUIDADO

No intente quitar el módulo DIMM de la ranura 1 (consulte la [figura A-1](#)). El módulo DIMM de la ranura 1 forma parte del firmware de la impresora. Si lo quita, quedará afectado el funcionamiento de la impresora.

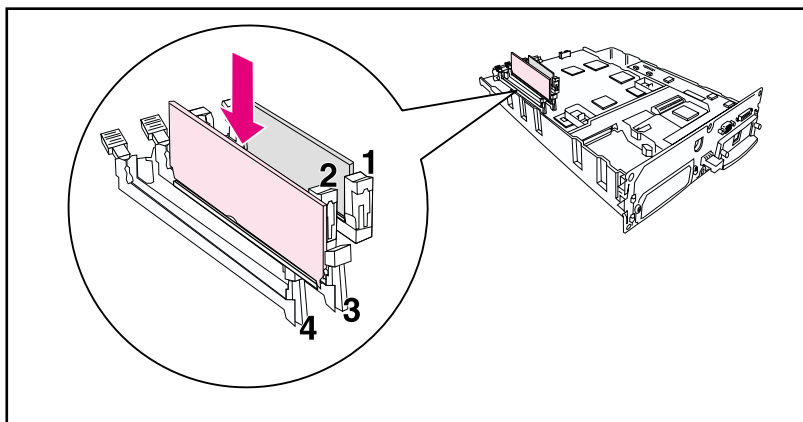
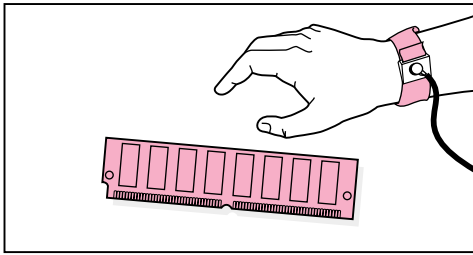


Figura A-1 No quite el módulo DIMM de la ranura 1.

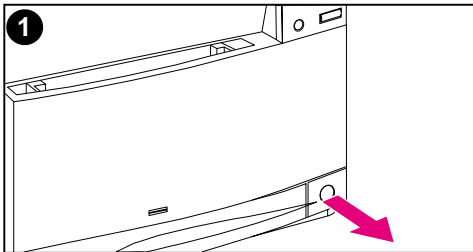
Instalación de módulos DIMM



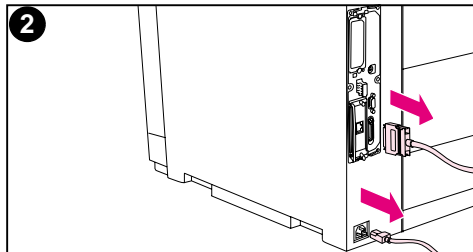
Para instalar un módulo DIMM

CUIDADO

Con objeto de reducir la posibilidad de daños causados por la electricidad estática, póngase una pulsera de descarga electrostática (ESD) o toque la superficie del paquete antiestático antes de manejar los módulos DIMM. Al manejar la placa del formateador, lleve puesta una pulsera antiestática o toque frecuentemente el metal descubierto de la impresora.

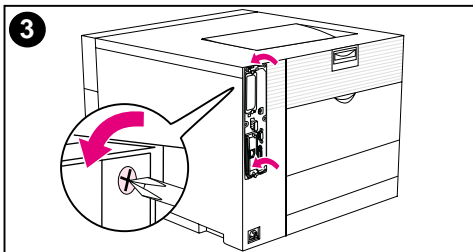


- 1 Apague la impresora y espere hasta que se detengan los ventiladores. Este proceso tardará unos minutos.

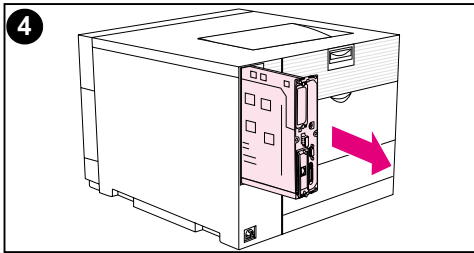


CUIDADO

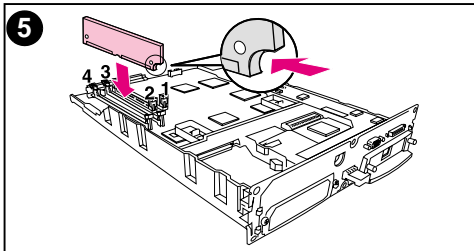
Espere hasta que los ventiladores se detengan antes de desenchufar la impresora.



- 2 Desconecte todos los cables de alimentación y de interfaz.
- 3 Localice la placa del formateador situada en la esquina superior izquierda de la parte posterior de la impresora y afloje los seis tornillos.



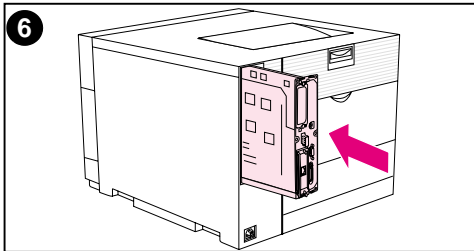
4 Extraiga la placa del formateador y colóquela sobre una superficie plana, limpia y con conexión a tierra.



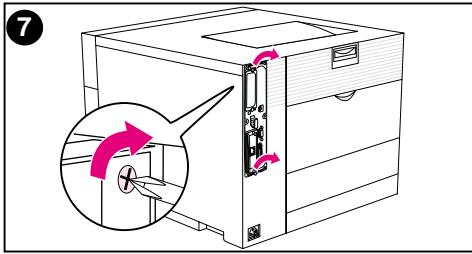
5 Alinee los conectores en el módulo DIMM con las muescas en la ranura para módulos DIMM. Inserte el módulo DIMM en la ranura y luego empuje firmemente los pestillos de levantamiento a su posición de bloqueo.

Nota

Repita el paso 5 para cada módulo DIMM que instale.



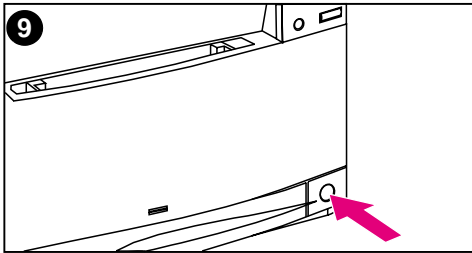
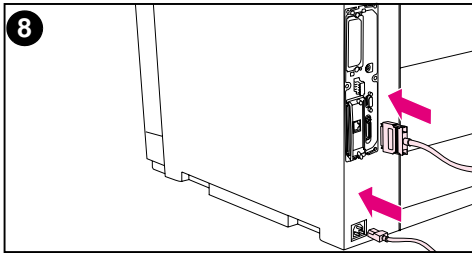
6 Inserte la placa del formateador en la impresora.



7 Apriete los tornillos.

8 Vuelva a conectar los cables de alimentación y de interfaz.

9 Encienda la impresora. Ésta actualizará automáticamente la configuración de memoria para incluir los módulos DIMM que acaban de instalarse.



Verificación de la instalación de los módulos DIMM

Para verificar que el módulo DIMM haya sido instalado correctamente, imprima una página de configuración (consulte el [Capítulo 2](#)). Si el módulo DIMM ha sido instalado correctamente, la figura en la sección Memoria de la página de configuración reflejará la nueva cantidad total de memoria. Si el módulo DIMM contiene recursos tales como fuentes o macros, éstos se verán en las páginas de prueba de la impresora.

Si aparece un mensaje de error en el panel de control de la impresora, consulte el [Capítulo 8](#) donde encontrará descripciones de los mensajes del panel de control de la impresora.

Conservación de recursos y recursos permanentes

Las utilidades o trabajos que se transfieren a la impresora ocasionalmente incluyen recursos (por ejemplo, fuentes, macros o patrones). Los recursos que vienen marcados internamente como permanentes quedan en la memoria de la impresora hasta que ésta se apague.

Siga estas recomendaciones si utiliza la función PDL (lenguaje de descripción de página) para marcar un recurso como permanente. Para conocer detalles técnicos, consulte una referencia PDL adecuada para PCL o PS.

- Marque un recurso como permanente sólo si es absolutamente necesario que permanezca en la memoria mientras la impresora está encendida.
- Envíe recursos permanentes a la impresora sólo al inicio de los trabajos de impresión y no mientras la impresión esté en curso.

Nota

El uso excesivo de recursos permanentes, así como su transferencia mientras la impresión está en curso, puede disminuir el rendimiento de la impresora o su capacidad de generar páginas complejas.

Instalación de tarjetas EIO y dispositivos de almacenamiento masivo

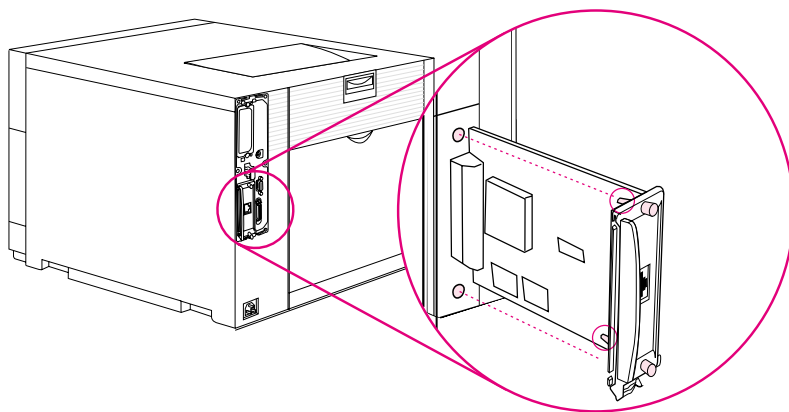
Apague la impresora antes de instalar la tarjeta EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo.

En la siguiente figura se indica la orientación y la ubicación de la tarjeta EIO o del dispositivo opcional de almacenamiento masivo, como por ejemplo, un disco duro.

Utilice el Gestor de recursos de HP para administrar las fuentes en un dispositivo de almacenamiento masivo ([página 27](#)). Encontrará más información en la ayuda del software de la impresora.

HP está creando constantemente nuevas herramientas de software para su impresora. Estas herramientas se pueden obtener gratuitamente en Internet. En la [página 12](#) se explica cómo visitar el sitio en la WWW de HP para obtener más información.

Una vez haya instalado un dispositivo nuevo, imprima una página de configuración (consulte la [página 49](#)).



B

Comandos en lenguaje PCL

Descripción general

Esta impresora permite utilizar el lenguaje PCL (Printer Control Language). La mayoría de los programas de software de aplicación pasan a la impresora la información de lenguaje necesaria. Sin embargo, algunas aplicaciones no proporcionan a la impresora la información de lenguaje y requieren que el usuario introduzca los comandos de impresora. En la documentación del software de aplicación encontrará instrucciones para introducir los comandos de impresora.

Este apéndice no tiene el propósito de brindar información completa sobre los comandos en lenguaje PCL, sino únicamente proporcionar una referencia rápida para usuarios que ya estén familiarizados con la estructura de comandos en PCL.

WWW

Encontrará más información en el documento *PCL/PJL Technical Reference Package*. Para información sobre pedidos consulte la [página 32](#) o visite <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Comandos en lenguaje PCL

Los comandos de impresora en lenguaje PCL indican a la impresora qué tareas debe realizar o qué fuentes debe utilizar para determinados trabajos de impresión.

Comandos en lenguaje PJL

El lenguaje PJL (Printer Job Language) de HP proporciona un nivel de control superior a PCL y otros lenguajes de impresora. Las cuatro funciones principales brindadas por PJL son:

- conmutación de lenguajes de impresora
- separación de trabajos
- configuración de la impresora
- información de estado desde el host

Se pueden utilizar los comandos en lenguaje PJL para modificar las configuraciones predeterminadas de la impresora.

Interpretación de la sintaxis de los comandos de impresora en lenguaje PCL

Antes de utilizar los comandos de impresora, compare los siguientes caracteres:

L minúscula:	ℓ	O mayúscula:	O
Número uno:	1	Número cero:	Ø

Nota

Debe utilizar el carácter exacto, respetando las mayúsculas y minúsculas, que se especifica para los comandos de impresora en lenguaje PCL.

Muchos comandos de impresora utilizan la letra L minúscula (ℓ) y el número uno (1), o la letra O mayúscula (O) y el número cero (Ø). Es posible que estos caracteres no aparezcan en su pantalla exactamente como se muestran aquí.

En la figura B-1 se muestran los elementos de un comando de impresora típico (en este caso, un comando para especificar la orientación de página).

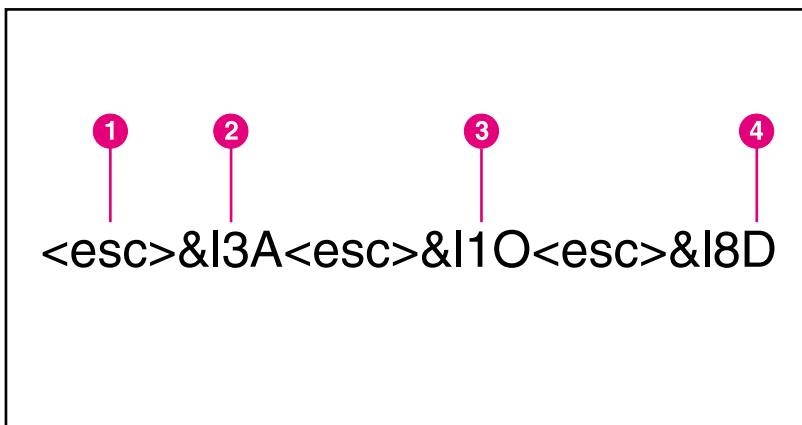


Figura B-1

Elementos de los comandos de impresora

- 1 Carácter de escape (comienza la secuencia de escape)
- 2 Campo de valor (contiene caracteres alfabéticos y numéricos)
- 3 Categoría del comando
- 4 Letra mayúscula (termina la secuencia de escape)

Combinación de secuencias de escape en la sintaxis de los comandos de impresora en lenguaje PCL

Las secuencias de escape se pueden combinar en una sola cadena de secuencia de escape. A la hora de combinar códigos, es necesario atenerse a estas tres reglas importantes:

- Los dos primeros caracteres después del carácter <esc> deben ser iguales.
- Al combinar secuencias, cambie el carácter en mayúscula (terminación) de cada secuencia de escape a minúscula.
- El carácter final de la secuencia de escape debe escribirse en mayúscula.

Con objeto de seleccionar papel de tamaño Legal, orientación horizontal y ocho líneas por pulgada, se enviaría la siguiente secuencia de escape a la impresora:

```
<esc>&l3A<esc>&l1O<esc>&l8D
```

La siguiente secuencia de escape envía los mismos comandos de impresora combinándolos en una secuencia más corta:

```
<esc>&l3a1o8D
```

Introducción de caracteres de escape

Nota

Los comandos de impresora en lenguaje PCL comienzan siempre con el carácter de escape (<esc>).

En la siguiente tabla se enumeran las entradas de carácter de escape para distintas aplicaciones.

Aplicación	Entrada de carácter de escape	Lo que aparece
Lotus 1-2-3 y Symphony	Teclee \027	027
Microsoft Word para DOS	Mantenga pulsada la tecla ALT y teclee \027	<—
WordPerfect para DOS	Teclee <27>	<27>
Editor de MS-DOS	Mantenga pulsadas las teclas CTRL-P y pulse ESC	<—
Edlin de MS-DOS	Mantenga pulsadas las teclas CTRL-V y luego teclee [^[
dBase	?? CHR(27)+“comando”	?? CHR(27)+“ ”
Editor de UNIX VI	Mantenga pulsadas las teclas CTRL-V y luego pulse ESC	^[

Selección de fuentes PCL

La lista de fuentes de impresora proporciona comandos en lenguaje PCL para seleccionar fuentes. (Consulte la sección [“Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles” en la página 125](#)). A continuación se muestra un ejemplo de una sección de una lista de fuentes.

Existe un cuadro de variables para introducir juegos de caracteres y otro para introducir el tamaño en puntos. A menos que se introduzcan estas variables, la impresora utilizará los valores predeterminados. Por ejemplo, si desea un juego de caracteres que contenga caracteres de dibujo de línea, seleccione el juego de caracteres 10U (PC-8) o 12U (PC-850). La sección “Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL” contiene otros códigos comunes para juegos de caracteres.

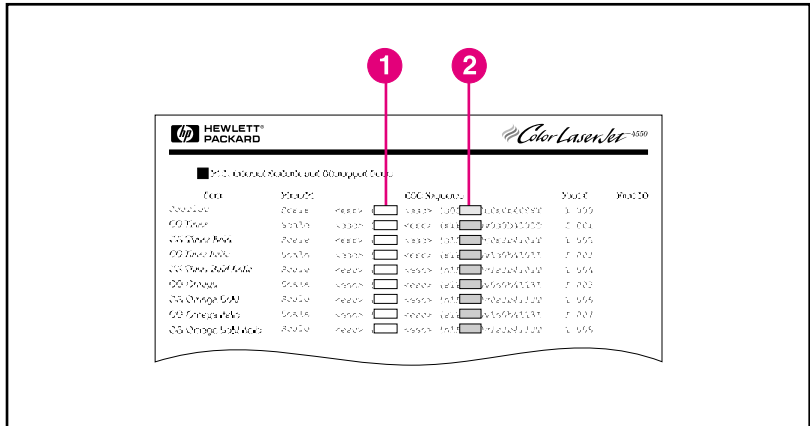


Figura B-2 Lista de fuentes

- 1 Juego de caracteres
- 2 Tamaño en puntos

Nota

Las fuentes son de espacio fijo o proporcional. Esta impresora acepta las fuentes de espacio fijo (Courier, Letter Gothic y Lineprinter) y de espacio proporcional, incluyendo CG Times, Arial® y Times New Roman.

Las fuentes de espacio fijo funcionan mejor en aplicaciones tales como hojas de cálculo y bases de datos, en las que es importante que las columnas queden alineadas verticalmente. Las fuentes de espacio proporcional se utilizan normalmente en aplicaciones de tratamiento de textos.

Comandos comunes en lenguaje PCL

En la siguiente tabla se enumeran los comandos en lenguaje PCL más comunes.

Comandos en lenguaje PCL

Función	Comando	Opciones
Comandos de control de trabajos		
Restablecer	<esc> E	n/d
Número de copias	<esc> &l#X	De 1 a 999
Impresión dúplex/síplex	<esc> &l#S	0 = impresión síplex (por una cara) 1 = impresión dúplex (a doble cara) con encuadernación por el borde largo 2 = impresión dúplex (a doble cara) con encuadernación por el borde corto

Comandos en lenguaje PCL (continuación)

Función	Comando	Opciones
Comandos de control de página		
Destino del papel	<esc> &l#G	0 = selector automático 1 = bandeja de salida superior (cara abajo) 2 = bandeja de salida posterior (cara arriba)
Origen del papel	<esc> &l#H	0 = imprime o expulsa la página actual 1 = bandeja 2 4 = bandeja 1 5 = bandeja 3 (alimentador para 500 hojas de papel)
Tamaño del papel	<esc> &l#A	1 = Exec 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 100 = B5 101 = Especial 80 = Monarch 81 = Commercial 10 90 = DL 91 = International CS
Tipo de papel	<esc> &n#	5WdBond = Bond 6WdPlain = corriente 6WdColor = color 7WdLabels = etiquetas 9WdRecycled = reciclado 10WdCardstock = cartulina 11WdLetterhead = membrete 11WdPrepunched = perforado 11WdPreprinted = preimpreso 13WdTransparency = transparencias #WdCustompapertype = especial 7WdRough = rugoso 6WdVellum = vitela 6WdHeavy = grueso 6WdGloss = satinado 8WdDefault = predeterminados

Comandos en lenguaje PCL (continuación)

Función	Comando	Opciones
Orientación	<esc> &l#O	0 = vertical 1 = horizontal 2 = vertical invertida 3 = horizontal invertida
Margen superior	<esc> &l#E	# = número de líneas
Longitud del texto (margen inferior)	<esc> &l#F	# = número de líneas desde el margen superior
Margen izquierdo	<esc> &a#L	# = número de columna
Margen derecho	<esc> &a#M	# = número de columna desde el margen izquierdo
Índice de movimiento horizontal	<esc> &k#H	Incrementos de 1/120 de pulgada (comprime la impresión en sentido horizontal)
Índice de movimiento vertical	<esc> &l#C	Incrementos de 1/48 de pulgada (comprime la impresión en sentido vertical)
Interlineado	<esc> &l#D	# = líneas por pulgada (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Salto de perforación	<esc> &l#L	D = desactivar 1 = activar
Posicionamiento del cursor		
Posición vertical (filas)	<esc> &a#R	# = número de fila
Posición vertical (puntos)	<esc> *p#Y	# = número de punto (300 puntos = 1 pulgada)
Posición vertical (decipuntos)	<esc> &a#V	# = número de decipunto (720 decipuntos = 1 pulgada)
Posición horizontal (columnas)	<esc> &a#C	# = número de columna
Posición horizontal (puntos)	<esc> *p#X	# = número de punto (300 puntos = 1 pulgada)
Posición horizontal (decipuntos)	<esc> &a#H	# = número de decipunto (720 decipuntos = 1 pulgada)

Comandos en lenguaje PCL (continuación)

Función	Comando	Opciones
Sugerencias de programación		
Ajuste de línea	<esc> &s#C	0 = activar 1 = desactivar
Conmutación de gráficos vectoriales		
Entrar en modo PCL	<esc> %#A	0 = utilizar posición anterior del cursor en lenguaje PCL 1 = utilizar posición actual de la plumilla en lenguaje HP-GL/2
Entrar en modo HP-GL/2	<esc> %#B	0 = utilizar posición anterior de la plumilla en lenguaje HP-GL/2 1 = utilizar posición actual del cursor en lenguaje PCL
Selección de fuentes		
Juegos de caracteres	<esc> (#U etc.	8U = juego de caracteres HP Roman-8 10U = juego de caracteres IBM Layout (PC-8) (página de códigos 437) predeterminado 12U = IBM Layout para Europa (PC-850) (página de códigos 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (utilizado frecuentemente en Europa Oriental) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (utilizado frecuentemente en Turquía) 579L = fuente Wingdings
Espaciado primario	<esc> (s#P	0 = fijo 1 = proporcional

Comandos en lenguaje PCL (continuación)

Función	Comando	Opciones
Paso primario	<esc> (s#H	# = caracteres/pulgada
Establecer modo de paso	<esc> &k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (comprimido)
Altura primaria	<esc> (s#V	# = puntos
Estilo primario ¹	<esc> (s#S	0 = vertical (sólido) 1 = cursiva 4 = condensada 5 = cursiva condensada
Peso del trazo primario ¹	<esc> (s#B	0 = medio (libro o texto) 1 = seminegrita 3 = negrita 4 = extra negrita
Texto en color	<esc> *r3U <esc> *v#S (*r3U: selecciona la paleta RGB, *v#S: selecciona el color de primer plano)	0 = negro 1 = rojo 2 = verde 3 = amarillo 4 = azul 5 = magenta 6 = cian
Tipo de letra1	<esc> (s#T	Imprima la lista de fuentes a fin de buscar el comando para cada fuente interna.
¹ Si necesita juegos de caracteres o desea obtener información adicional, pida el documento <i>PCL/PJL Technical Reference Package</i> .		

C

Especificaciones

Especificaciones eléctricas

	Modelos de 110 voltios	Modelos de 220 voltios
Requisitos de energía	100-127V (+/- 10%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)	220-240V (+/- 10%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)
Capacidad mínima recomendada del circuito eléctrico para el producto típico	10,2 amperios a 120 V	5,1 amperios a 220 V
Consumo de energía (promedio en vatios)		
Al imprimir	470 W	480 W
En reposo	80 W	90 W
Modo Ahorro de energía	28 W	28 W
Desactivado	0 W	0 W

Nota

El modo Ahorro de energía se activa por omisión en 30 minutos.

Esta información es preliminar. Encontrá información actualizada en <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Especificaciones del entorno operativo

Temperatura Recomendada Permitida	De 20 a 26° C De 15 a 30° C
Humedad Recomendada Permitida	De 20 a 50% de humedad relativa De 10 a 80% de humedad relativa
Altitud Permitida	De 0 a 3.100 m

Emisiones acústicas

Posición del operador Al imprimir En reposo	Según ISO 9296, DIN 45635, T.19 L_{PA} 56 dB(A) L_{PA} 48 dB(A)
Persona a 1 m de distancia Al imprimir En reposo	Según ISO 7779, DIN 45635, T.19 L_{PA} 52 dB(A) L_{PA} 44 dB(A)
Nivel de sonido Al imprimir En reposo	Según ISO 9296 L_{WAD} =6,7 belios(A) L_{WAD} =6,0 belios(A)

Programa de administración medioambiental de productos

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a ofrecer productos de alta calidad que no afecten adversamente al medio ambiente. En el diseño de esta impresora HP LaserJet se han incorporado varios atributos destinados a minimizar las repercusiones en nuestro medio ambiente.

El diseño de esta impresora HP LaserJet elimina:

- **Emisiones de ozono:** Este producto ha sido diseñado para minimizar las emisiones de ozono y evitar la necesidad de un filtro de ozono.
- **Utilización de CFC:** Se han eliminado de las fábricas que producen esta impresora los agentes químicos de clase I que reducen el ozono estratosférico (como por ejemplo, los clorofluorocarbonos [CFC]), según lo define el organismo U.S. Clean Air Act (Ley de aire limpio de los EE.UU.). Esta práctica coincide con el estatuto “Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer” (Protocolo de Montreal sobre sustancias que reducen la capa de ozono) de 1987 y con sus enmiendas posteriores. No se utilizan clorofluorocarbonos (CFC) en la fabricación del embalaje.

El diseño de esta impresora HP LaserJet reduce:

- **Consumo de energía:** Al cambiar del modo de impresión al modo Ahorro de energía se reduce el consumo de energía.
- **Utilización de papel:** El accesorio opcional para impresión dúplex, o sea a doble cara, de la impresora reduce la utilización de papel y, por consiguiente, la demanda de recursos naturales.

El diseño de esta impresora HP LaserJet facilita el reciclaje de:

- **Plásticos:** Las piezas principales de plástico vienen con marcas que permiten identificar y reciclar los materiales plásticos al final de la vida útil de la impresora.
- **Cartuchos de tóner/tambor fotoconductor:** En muchos países, es posible devolver el cartucho de tóner y tambor de este producto a HP al final de su vida útil. Con el cartucho de tóner o tambor de recambio se incluyen una etiqueta de envío (con los portes prepagados) e instrucciones para devolver el cartucho de tóner o tambor. Si su país no figura en el folleto del recambio, llame a la oficina local de ventas y servicio técnico de HP, donde le pueden dar más información.

Información sobre el programa de reciclaje de HP:

Esta impresora HP LaserJet también ayuda a proteger el medio ambiente de las siguientes maneras:

- **Repuestos de impresión para impresoras HP LaserJet:** En muchos países, los repuestos de impresión para este producto (tales como el cartucho de tóner, tambor, fusor, etc.) pueden devolverse a HP mediante el programa medioambiental para repuestos de impresión (HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program). En más de 25 países, el programa cuenta con un sencillo sistema de devolución de componentes. En las cajas de cada nuevo cartucho de tóner y elementos fungibles HP se incluye información e instrucciones (en diversos idiomas) sobre el programa.
- **Programa medioambiental para repuestos de impresión (HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program):** Desde 1990, el programa de reciclaje de cartuchos de tóner para impresoras HP LaserJet ha recolectado más de 39 millones de cartuchos LaserJet usados, que de otro modo hubiesen sido desechados en vertederos. Los cartuchos de tóner HP LaserJet se almacenan en un centro de recopilación desde donde se envían al por mayor a nuestros socios del área de reciclaje, quienes desarman las piezas de los cartuchos para su reciclaje. Los materiales se separan y se convierten en materia prima para que otras industrias fabriquen productos útiles a partir de ellos.
- **Devoluciones de reciclaje en los Estados Unidos:** Para lograr una devolución de cartuchos y elementos fungibles usados, destinada a fomentar políticas medioambientales, HP fomenta las devoluciones al por mayor. Simplemente junte dos o más cartuchos y utilice una sola etiqueta UPS prepagada y con la dirección preimpresa incluida en el paquete.

WWW

Para obtener más información, llame al (800) 340-2445 (sólo en los Estados Unidos) o visite el sitio Web de suministros HP LaserJet en [http:// www.hp.com/ljsupplies/planet_index.html](http://www.hp.com/ljsupplies/planet_index.html).

- **Devoluciones de reciclaje fuera de los Estados Unidos:** Los clientes fuera de los Estados Unidos deben llamar a su oficina local de ventas y servicio técnico de HP para obtener información sobre la disponibilidad del programa Planet Partners de reciclaje para cartuchos de tóner y elementos fungibles de impresoras HP LaserJet.
- **Papel:** Esta impresora es compatible con el uso de papel reciclado (según DIN 19 309), siempre que el papel se ajuste a las recomendaciones indicadas en el documento *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*.

WWW

En el [Apéndice D](#) encontrará información para pedir el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

Para descargar manuales transferibles, consulte <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Manuals**.

La guía del usuario viene en un CD-ROM, lo que permite ofrecer la misma información de alta calidad sin consumir las grandes cantidades de energía y recursos naturales que se necesitan para producir manuales tradicionales impresos en papel.

Con objeto de garantizar la longevidad de la impresora HP LaserJet, HP ofrece lo siguiente:

- **Garantía extendida:** HP SupportPack proporciona cobertura para el producto de hardware HP y todos los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de tres años a partir de la fecha de compra del producto HP. El cliente debe adquirir por separado HP SupportPack dentro de los 90 días de la fecha de compra del producto HP.

WWW

Puede encontrar información acerca de HP SupportPack en la Web en <http://www.hp.com/>, en la sección de servicios y asistencia técnica de HP. Los clientes internacionales pueden comunicarse con el revendedor autorizado de HP más cercano para obtener información sobre este servicio.

- **Disponibilidad de piezas de recambio y elementos fungibles:** Las piezas de recambio y los suministros de elementos fungibles para este producto seguirán estando disponibles durante al menos cinco años después de que se detenga la producción.

Declaraciones reglamentarias

Normas de la FCC

Al probar este equipo, se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones en zonas residenciales. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de frecuencia de radio. Si no se instala y usa con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, es imposible garantizar que no se producirán interferencias en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- reoriente o reubique la antena receptora.
- aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito distinto al circuito en el que esté ubicado el receptor.
- consulte con su distribuidor o con un técnico experto en radio y televisión.

Nota

Cualquier cambio o modificación a la impresora que no haya sido aprobado expresamente por HP podría anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

El uso de un cable de interfaz blindado es un requisito imprescindible para la conformidad con los límites establecidos para los dispositivos de Clase A en la Parte 15 de las normas de la FCC.

Normas DOC de Canadá

Cumple con los requisitos canadienses, en cuanto a compatibilidad electromagnética, establecidos para los dispositivos de Clase A.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. (CEM). »

Declaración VCCI (Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Declaración EMI de Corea

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기 이오니, 만약 잘못 구입하셨 을 때에는구입한 곳에 세 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

ADVERTENCIA

Este es producto de Clase A. en entornos domésticos, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario debe llevar a cabo las medidas adecuadas.

Declaración de conformidad

según la norma ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company
Dirección del fabricante: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

declara que el producto

Nombre del producto: Impresora HP Color LaserJet 4550/4550N/4550DN/4550HDN con alimentador para 500 hojas de papel y accesorio para impresión dúplex
Número de modelo: Impresora C7085A / C7086A / C7087A/C7088A
Alimentador para 500 hojas de papel C4082A, accesorio para impresión dúplex C4083A
Opciones del producto: TODAS

cumple con las siguientes especificaciones del producto:

Seguridad: IEC 60950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4
IEC 60825-1:1993/EN 60825-1:1994 Clase 1 (láser/LED)

EMC: CISPR 22:1993 / EN 55022: 1994+A1+A2 Clase A¹
EN 50081-1:1992
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - Líneas de alimentación de 1,0 kV
Líneas de señal de 0,5 kV

FCC título 47 CFR, apartado 15 Clase A² / ICES-002, número 2
AS / NZS 3548:1995

Información adicional:

El producto aquí incluido cumple con los requisitos de la directiva EMC 89/336/EEC y la directiva de baja tensión 73/23/EEC, y cuenta con la certificación CE correspondiente

¹ El producto fue sometido a pruebas en una configuración típica mediante Sistemas informáticos personales de Hewlett-Packard.

² Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su puesta en funcionamiento está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho, EE.UU.
1 de junio, 2000

Solamente para temas reglamentarios:

Representante en Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia.

Representante en Europa: Su oficina local de ventas y servicio técnico de Hewlett-Packard, o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen, Alemania (FAX : +49-7031-14-3143).

Representante en EE.UU.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, P.O. Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015, EE.UU. (Teléfono: 208-396-6000).

Información sobre seguridad

Seguridad láser

El Centro para Dispositivos y Salud Radiológica (CDRH, Center for Devices and Radiological Health) de la Administración de Alimentación y Fármacos (FDA, Food and Drug Administration) de EE.UU. ha implementado normas para los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976. El cumplimiento de las mismas es obligatorio para los productos comercializados en los Estados Unidos. Esta impresora ha sido certificada como un producto láser de "clase 1" bajo el estándar de rendimiento de radiación (Radiation Performance Standard) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS, Department of Health and Human Services) de EE.UU. de acuerdo con la Ley de control de la radiación para el mantenimiento de la salud y seguridad, del año 1968 (Radiation Control for Health and Safety Act of 1968). Debido a que la radiación que se emite dentro de esta impresora queda completamente confinada dentro de cajas protectoras y cubiertas externas, el haz de láser no puede fugarse durante ninguna fase del funcionamiento normal por parte del usuario.

¡ADVERTENCIA!

El uso de controles, realización de ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados en esta guía podría ocasionar la exposición a radiación peligrosa.

Declaración de láser para Finlandia

LASERTURVALLISUUS

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4550 -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4550 -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

VARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 765-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS)

WWW

Para obtener el tóner visite el sitio Web de suministros para impresoras HP LaserJet Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) para cartuchos/tambores. La dirección es <http://www.hp.com/go/msds> Una vez en el sitio, seleccione el icono HP LaserJet.

Si no cuenta con acceso a Internet, llame al servicio HP FIRST (servicio de fax a pedido) para obtener las hojas de datos sobre seguridad de los materiales:

- En los Estados Unidos y Canadá llame al (800) 231-9300 desde un teléfono de tonos.
- Desde fuera de los Estados Unidos y Canadá llame al (404) 329-2009 desde su máquina de fax.

Seleccione un índice para ver la lista de documentos disponibles.

D

Garantía e información sobre asistencia técnica

Declaración de garantía de Hewlett-Packard

Impresora HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN, 4550HDN Garantía limitada de un año

- 1** HP garantiza que el hardware, los accesorios y los suministros de HP no tendrán defectos en los materiales y en la fabricación durante el período antes indicado. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de garantía, HP reparará o sustituirá, a su criterio, los productos que sean defectuosos. Los productos de recambio pueden ser nuevos o como nuevos.
- 2** HP garantiza que durante el período antes indicado el software HP no tendrá defectos en los materiales y en la fabricación que impidan la ejecución debida de las instrucciones de programación, siempre que se instale y utilice correctamente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de garantía, HP sustituirá los medios de software que no ejecuten las instrucciones de programación debido a tales defectos.
- 3** HP no garantiza que sus productos funcionarán ininterrumpidamente o sin fallos. Si HP no estuviese en grado de reparar o sustituir cualquier producto dentro de un plazo razonable de modo que cumpla con las condiciones de la garantía, el cliente tendrá derecho al reembolso del precio de compra, previa devolución inmediata del producto.
- 4** Los productos HP pueden contener piezas reacondicionadas cuyo funcionamiento es igual que el de las nuevas, o que han sido sometidas a un uso incidental.

- 5 El período de garantía comienza el día en que se entrega el producto, o el día en que el mismo se instala si HP hace la instalación. Si el cliente programa o retrasa la instalación por parte de HP más de 30 días después de la fecha de entrega, la garantía comienza el trigésimo primer día a partir de la fecha de entrega.
- 6 La garantía no cubre los defectos que se originen por lo siguiente: (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados, (b) software, componentes de interfaz, piezas o suministros no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido, (d) funcionamiento del producto fuera de los límites de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación o mantenimiento inadecuado del emplazamiento.
- 7 EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS, Y NO SE EXPRESA O IMPLICA, NI POR ESCRITO NI VERBALMENTE, NINGUNA OTRA GARANTÍA. HP RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.
- 8 Por cada caso presentado, HP será responsable de daños a bienes tangibles hasta un total de 300.000 dólares estadounidenses, o bien el precio pagado por el producto objeto de la reclamación, cualquiera que sea más alto, y de daños personales o muerte, hasta la medida en que un tribunal de jurisdicción competente determine que tales daños han sido causados directamente por un producto HP defectuoso.
- 9 EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, LOS RECURSOS QUE SE DESCRIBEN EN LA PRESENTE DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS RECURSOS A LOS QUE PUEDE RECURRIR EL CLIENTE. SALVO EN LAS CONDICIONES ARRIBA INDICADAS, EN NINGÚN CASO SERÁN HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS NI DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES (INCLUYENDO EL LUCRO CESANTE Y LA PÉRDIDA DE DATOS), NI DE DAÑOS DE OTROS TIPOS, YA SEA QUE SE BASEN EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO MOTIVO.
- 10 EN EL CASO DE TRANSACCIONES DE CLIENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA QUE SE CONTIENEN EN ESTA DECLARACIÓN, SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE COMPLEMENTAN, LOS DERECHOS LEGALES RECONOCIDOS POR LOS DERECHOS ESTATUTARIOS QUE SE APLICAN A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL USUARIO FINAL.

Contratos de mantenimiento de HP

HP ofrece varios tipos de contratos de mantenimiento que satisfacen una amplia gama de necesidades de asistencia técnica.

Contratos de asistencia técnica in situ

Con objeto de brindar el nivel de asistencia técnica que mejor se ajuste al grado de utilización del sistema y presupuesto para asistencia técnica de cada cliente, HP ofrece contratos de servicio técnico in situ con tres tiempos de respuesta:

Servicio técnico in situ con prioridad: diseñado para aplicaciones esenciales para la producción, brindando una respuesta de servicio técnico dentro de cuatro horas en las oficinas del cliente para llamadas recibidas durante las horas laborables normales de HP.

Servicio técnico in situ el día siguiente: proporciona asistencia técnica in situ el siguiente día laborable después de la solicitud de servicio técnico. En la mayoría de los contratos de servicio técnico in situ, se puede pagar una cuota adicional para obtener horas de cobertura extendidas o desplazamientos fuera de las zonas de servicio técnico designadas de HP.

Contrato de servicio técnico in situ semanal (volumen): para organizaciones con muchas impresoras HP LaserJet; ofrece cobertura in situ económica y programada. Destinado a oficinas de clientes con 25 o más productos de estación de trabajo, este servicio proporciona visitas semanales programadas para reparaciones en las oficinas centrales. HP puede formular un contrato para cualquier combinación de 25 o más productos de estación de trabajo, incluyendo impresoras, trazadores, equipos informáticos y unidades de disco.

Nota

En la sección [“Contratos de servicio técnico HP” en la página 261](#) aparecen los números de teléfono para los contratos de servicio técnico.

Información sobre asistencia técnica

Centro de atención al cliente de HP

Servicios en línea: para acceso las 24 horas del día a información por módem, recomendamos estos servicios:	URL de World Wide Web: Se pueden obtener controladores de impresora, software de impresión HP actualizado, así como información sobre productos y asistencia técnica en las siguientes direcciones URL: en los EE.UU. http://www.hp.com/support/lj4550 en Europa http://www2.hp.com Se pueden obtener controladores de impresora de los siguientes sitios Web: en Japón ftp://www.jpn.hp.com/drivers/ en Europa http://www.hp.co.kr en Taiwán http://www.hp.com.tw o en el sitio local en la World Wide Web de controladores http://www.dds.com.tw											
	America Online: America Online/Bertelsmann está disponible en los Estados Unidos, Francia, Alemania y Reino Unido. Encontrará controladores de impresora, software de impresión HP actualizado y documentación de asistencia técnica para ayudar a responder a las preguntas sobre los productos HP. Utilice la palabra clave ("Keyword") HP para iniciar la visita o llame al 1-800-827-6364 (en EE.UU.), identificándose como el cliente preferido número 1118, para suscribirse. En Europa, llame al número correspondiente entre los siguientes: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Austria</td> <td style="width: 50%;">0222 58 58 485</td> </tr> <tr> <td>Francia</td> <td>++353 1 704 90 00</td> </tr> <tr> <td>Alemania</td> <td>0180 531 31 64</td> </tr> <tr> <td>Suiza</td> <td>0848 80 10 11</td> </tr> <tr> <td>Reino Unido</td> <td>0800 279 1234</td> </tr> </table>		Austria	0222 58 58 485	Francia	++353 1 704 90 00	Alemania	0180 531 31 64	Suiza	0848 80 10 11	Reino Unido	0800 279 1234
	Austria	0222 58 58 485										
Francia	++353 1 704 90 00											
Alemania	0180 531 31 64											
Suiza	0848 80 10 11											
Reino Unido	0800 279 1234											
CompuServe: Encontrará controladores de impresora, software de impresión HP e intercambio interactivo de información técnica con otros miembros en los "foros de usuarios HP" (GO HP), o llame al 1-800-524-3388 (en EE.UU.) y pregunte por el representante número 51 para suscribirse. (CompuServe también está disponible en el Reino Unido, Francia, Bélgica, Suiza, Alemania y Austria.)												
Obtención de utilidades de software e información electrónica en EE.UU.	Teléfono: (805) 257-5565	Correo: Hewlett-Packard Co. P.O. Box 907 Santa Clarita, CA 91380-9007 EE.UU.										
	Fax: (805) 257-6995											
Web sitio del HP: http://www.hp.com/												
Canadá	Teléfono: (905) 206-4663											
En los países del Pacífico-asiático	Póngase en contacto con Mentor Media en el (65) 740-4477 (Hong Kong, Indonesia, Filipinas, Malasia o Singapur). En Corea, llame al (82) (2) 3270-0805 o al (82) (2) 3270-0893.											
En Australia, Nueva Zelanda e India	En Australia y Nueva Zelanda, llame al (61) (2) 565-6099. En India, llame al (91) (11) 682-6035.											

Centro de atención al cliente de HP

Para inglés europeo	En el Reino Unido, llame al (44) (142) 986-5511. En Irlanda y fuera del Reino Unido, llame al (44) (142) 986-5511.
Pedidos directos a HP de accesorios o suministros	Llame al 1-800-538-8787 (EE.UU.) o al 1-800-387-3154 (Canadá), o consulte: EE.UU.: http://www.hp.com/go/ljsupplies , o bien Internacional: http://www.hp.com/ghp/buyonline.html para pedir suministros en línea.
Disco compacto HP Support Assistant	Esta herramienta de asistencia técnica constituye un completo sistema de información en línea diseñado para proporcionar información técnica y general sobre los productos HP. Para suscribirse a este servicio trimestral en los Estados Unidos o Canadá, llame al 1-800-457-1762. En Hong Kong, Indonesia, Malasia, o Singapur, llame a Mentor Media al (65) 740-4477.
Información sobre el servicio técnico de HP	Para localizar a distribuidores autorizados de HP, llame al 1-800-743-8305 (EE.UU.) o al 1-800-387-3867 (Canadá)
Contratos de servicio técnico HP	Llame al 1-800-835-4747 (EE.UU.) o al 1-800-268-1221 (Canadá). Servicio extendido 1-800-446-0522

Opciones Internacionales del Centro de atención al cliente de HP

Además de los números de teléfono que se enumeran a continuación, esta guía contiene direcciones y números de teléfono para ventas y servicio técnico a nivel mundial, en el caso de países que no figuran aquí.

Centros de atención al cliente de HP a nivel mundial

<p>Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones del producto en EE.UU. y Canadá:</p>	<p>Llame al 1-208-323-2551, de lunes a viernes, entre las 06:00 y 18:00 horas (huso horario norteamericano de la montaña). Este servicio es gratuito durante el período de garantía. Sin embargo, se aplicarán las tarifas normales en concepto de llamadas de larga distancia. Al llamar esté cerca de su sistema y tenga preparado su número de serie.</p> <p>Si le consta que la impresora precisa reparaciones, llame al 1-800-243-9816 para localizar al proveedor de servicio técnico más cercano autorizado por HP, o llame al 1-208-323-2551 para el servicio técnico centralizado de HP.</p> <p>Existe un servicio de asistencia técnica por teléfono después de la garantía para responder a las preguntas sobre el producto. Llame al 1-900-555-1500 (2,50* dólares estadounidenses por minuto, en EE.UU. solamente) o llame al 1-800-999-1148 (25* dólares estadounidenses por llamada, Visa o MasterCard, en EE.UU. y Canadá), de lunes a viernes, entre las 07:00 y 18:00 horas (huso horario norteamericano de la montaña). <i>Las tarifas comienzan a aplicarse sólo cuando se comunique con un técnico de asistencia.</i> *Los precios están sujetos a cambios.</p>
---	--

Opciones disponibles de idioma y país de los Centros de atención al cliente en Europa

Abierto de lunes a viernes entre las 08:30 y 18:00 horas (huso horario de Europa central)

HP ofrece un servicio gratuito de asistencia técnica por teléfono durante el período de garantía. Al llamar a un número de teléfono entre los que se enumeran a continuación, se comunicará con un equipo profesional dispuesto a atenderle. Si precisa asistencia técnica una vez caducada la garantía, puede obtenerla mediante pago de una tarifa llamando al mismo número de teléfono. La tarifa se cobra por incidente. Al llamar a HP, tenga preparada la siguiente información: nombre del producto, número de serie, fecha de compra y descripción del problema.

Inglés	Irlanda:	(353) (0) (1) 662-5525	Alemán	Alemania:	(49) (0) (180) 525-8143
	Reino Unido:	(44) (0) (171) 512-5202		Austria:	(43) (0) 7114 201080
	Internacional:	(44) (0) (171) 512-5202		Noruego	Noruega:
Holandés	Bélgica:	(32) (0) (2) 626-8806	Danés	Dinamarca:	(45) 39 29-4099
	Países Bajos:	(31) (0) (20) 606-8751	Finlandés	Finlandia:	(358) (0) 203-47-288
Francés	Francia:	(33) (0) (1) 43-62-3434	Sueco	Suecia:	(46) (0) (8) 619-2170
	Bélgica:	(32) (0) (2) 626-8807	Italiano	Italia:	(39) (0) (2) 264-10350
	Suiza:	(41) (0) (84) 880-1111	Español	España:	(34) (90) 232-1123
			Portugués	Portugal:	(351) (0) (1) 317-6333

Centros de atención al cliente de HP a nivel mundial (continuación)

Números de asistencia técnica en cada país: HP ofrece un servicio gratuito de asistencia técnica por teléfono durante el período de garantía. Al llamar a un número de teléfono entre los que se enumeran a continuación, se comunicará con un equipo profesional dispuesto a atenderle. Si precisa asistencia técnica una vez caducada la garantía, puede obtenerla mediante pago de una tarifa llamando al mismo número de teléfono. La tarifa se cobra por incidente. Al llamar a HP, tenga preparada la siguiente información: nombre del producto, número de serie, fecha de compra y descripción del problema.

Argentina	(54) (1) 778-8380	Malasia	(60) (3) 295-2566
Australia	(61) (3) 8877-8000	México	01 800-472-6684
Brasil	(011) 829-6612	Nueva Zelanda	(64) (9) 356-6640
Canadá	(1) (208) 323-2551	Filipinas	(63) (2) 867-3551
China	(86) (0) (10) 6564-5959	Polonia	(48) (22) 519-0600
Chile	800-360-999	Portugal	(351) (0) (1) 317-6333
República Checa	(420) (2) 6130-7310	Rusia	(7) (0) (95) 797-3520
Grecia	(30) (0) (1) 689-6411	Singapur	(65) 272-5300
Hong Kong	(852) 800-96-7729	Sudáfrica	(27) (86) 000-1030
Hungría	(36) (0) (1) 382-1111	Taiwán	(886) (2) 2717-0055
India	(91) (11) 682-6035	Tailandia	(66) (2) 661-4000
Indonesia	(62) (21) 350-3408	Turquía	(90) (212) 224-5925
Israel	(972) (0) (9) 952-4848	Venezuela	800-47-888
Corea	(82) (2) 3270-0700	Venezuela (Caracas)	207-8488
Corea (fuera de Seúl)	(82) (080) 999-0700	Vietnam	(84) (0) 8 823-4530
Japón	(81) (3) 3335-8333		

Oficinas de ventas y servicio técnico a nivel mundial

Nota

Antes de llamar a la oficina de ventas y servicio técnico de HP, cerciórese de comunicarse con el número correcto del Centro de atención al cliente descrito en la sección [“Centro de atención al cliente de HP”](#). Los productos no deben devolverse a esas oficinas. También se dispone de información para devolución de productos a través del correspondiente Centro de atención al cliente, en la sección [“Centro de atención al cliente de HP”](#).

Argentina

Hewlett-Packard Argentina S.A.
Montañeses 2140/50/60
1428 Buenos Aires
Teléfono: (54) (1) 787-7100
Fax: (54) (1) 787-7213

Australia

Hewlett-Packard Australia Ltd.
31-41 Joseph Street
Blackburn, VIC 3130
Teléfono: (61) (3) 272-2895
Fax: (61) (3) 898-7831
Centro de reparaciones de hardware:
Teléfono: (61) (3) 272-8000
Asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (61) (3) 272-2577
Centro de información al cliente:
Teléfono: (61) (3) 272-8000

Austria

Hewlett-Packard GmbH
Lieblgasse 1
A-1222 Viena
Teléfono: (43) (1) 25000-555
Fax: (43) (1) 25000-500

Bélgica

Hewlett-Packard Belgium S.A. NV
Boulevard de la Woluwe-Woluwedal
100-102
B-1200 Bruselas
Teléfono: (32) (2) 778-31-11
Fax: (32) (2) 763-06-13

Brasil

Hewlett-Packard Brasil SA
R. Aruana 125
Tambore - Barueri-SP
06460-010
Teléfono: (55) (0) (11)-829-6612
Fax: (55) (0) (11)- 829-0018

Canadá

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.
17500 Trans Canada Highway
South Service Road
Kirkland, Québec H9J 2X8
Teléfono: (1) (514) 697-4232
Fax: (1) (514) 697-6941

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.
5150 Spectrum Way
Mississauga, Ontario L4W 5G1
Teléfono: (1) (905) 206-4725
Fax: (1) (905) 206-4739

Chile

Hewlett-Packard de Chile
Avenida Andrés Bello 2777 of. 1
Las Condes
Santiago, Chile

China

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
Level 5, West Wing Office
China World Trade Center
No. 1, Jian Guo Men Wai Avenue
Beijing 100004
Teléfono: (86) (10) 6505-3888, x. 5450

Fax: (86) (10) 6505-1033
Centro de reparaciones de hardware y
asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (86) (10) 6262-5666 x. 6101/2
(86) (10) 6261-4167

Colombia

Hewlett-Packard Colombia
Calle 100 No. 8A -55
Torre C Oficina 309
Bogotá, Colombia

República Checa

Hewlett-Packard s. r. o.
Novodvorská 82
CZ-14200 Praga 4
Teléfono: (420) (2) 613-07111
Fax: (420) (2) 471-7611

Dinamarca

Hewlett-Packard A/S
Kongevejen 25
DK-3460 Birkerød
Dinamarca
Teléfono: (45) 3929 4099
Fax: (45) 4281-5810

Zona del Extremo Oriente

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.
17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street, Causeway Bay
Hong Kong
Teléfono: (852) 2599-7777
Fax: (852) 2506-9261
Centro de reparaciones de hardware:
Teléfono: (852) 2599-7000
Asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (852) 2599-7000
Centro de información al cliente:
Teléfono: (852) 2599-7066

Finlandia

Hewlett-Packard Oy
Piispankalliontie 17
FIN-02200 Espoo
Teléfono: (358) (9) 887-21
Fax: (358) (9) 887-2477

Francia

Hewlett-Packard France
42 Quai du Point du Jour
F-92659 Boulogne Cedex
Teléfono: (33) (146) 10-1700
Fax: (33) (146) 10-1705

Alemania:

Hewlett-Packard GmbH
Herrenberger Strasse 130
71034 Böblingen
Teléfono: (49) (180) 532-6222
(49) (180) 525-8143
Fax: (49) (180) 531-6122

Grecia

Hewlett-Packard Hellas
62, Kifissias Avenue
GR-15125 Maroussi
Teléfono: (30) (1) 689-6411
Fax: (30) (1) 689-6508

Hungría

Hewlett-Packard Magyarország Kft.
Erzsébet királyné útja 1/c.
H-1146 Budapest
Teléfono: (36) (1) 343-0550
Fax: (36) (1) 122-3692
Centro de reparaciones de hardware:
Teléfono: (36) (1) 343-0312
Centro de información al cliente:
Teléfono: (36) (1) 343-0310

India

Hewlett-Packard India Ltd.
Paharpur Business Centre
21 Nehru Place
Nueva Delhi 110 019
Teléfono: (91) (11) 647-2311
Fax: (91) (11) 646-1117
Centro de reparaciones de hardware y
asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (91) (11) 642-5073
(91) (11) 682-6042

Italia

Hewlett-Packard Italiana SpA
Via Giuseppe di Vittorio, 9
Cernusco Sul Naviglio
I-20063 (Milán)
Teléfono: (39) (2) 921-21
Fax: (39) (2) 921-04473

Japón

Hewlett-Packard Japan, Ltd.
3-29-21 Takaido-higashi
Suginami-ku, Tokio 168
Teléfono: (81) (3) 3335-8333
Fax: (81) (3) 3335-8338
Centro de reparaciones de hardware:
Teléfono: (81) (4) 7355-6660
Fax: (81) (4) 7352-1848

Corea

Hewlett-Packard Korea
25-12,
Yoido-dong, Youngdeungpo-ku
Seúl 150-010
Teléfono: (82) (2) 769-0114
Fax: (82) (2) 784-7084
Centro de reparaciones de hardware:
Teléfono: (82) (2) 3270-0700
(82) (2) 707-2174 (DeskJet)
(82) (2) 3270-0710 (hardware)
Asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (82) (2) 3770-0365 (taller)
(82) (2) 769-0500 (in situ)

Sede Central en América Latina

5200 Blue Lagoon Drive Suite 950
Miami, FL 33126, EE.UU.
Teléfono: (1) (305) 267-4220

México

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma No. 700
Lomas de Santa Fe
01210 México, D.F.
Teléfono: 01-800-22147
Fuera de la Ciudad de México
Teléfono: 01 800-90529

Próximo Oriente/África

ISB HP Response Center
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
P.O. Box 364
CH-1217 Meyrin - Ginebra
Suiza
Teléfono: (41) (22) 780-4111

Países Bajos

Hewlett-Packard Nederland
BV Startbaan 16
NL-1187 XR Amstelveen
Postbox 667
NL-1180 AR Amstelveen
Teléfono: (31) (020) 606-87-51
Fax: (31) (020) 547-7755

Nueva Zelanda

Hewlett-Packard (NZ) Limited
Ports of Auckland Building
Princes Wharf, Quay Street
P.O. Box 3860
Auckland
Teléfono: (64) (9) 356-6640
Fax: (64) (9) 356-6620
Centro de reparaciones de hardware y
asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (64) (9) 0800-733547
Centro de información al cliente:
Teléfono: (64) (9) 0800-651651

Noruega

Hewlett-Packard Norge A/S
Postboks 60 Skøyen
Drammensveien 169
N-0212 Oslo
Teléfono: (47) 2273-5600
Fax: (47) 2273-5610

Polonia

Hewlett-Packard Polska
Al. Jerozolimskic 181
02-222 Varsovia
Teléfono: (48-22) 608-7700
Fax: (48-22) 608-76-00

Rusia

AO Hewlett-Packard
129223, Moskva, Olimpiyskiy prospekt, 16
Teléfono: (7) (95) 916-9811
Fax: (7) (95) 974-7829

Singapur

Hewlett-Packard Singapore
(Sales) Pte Ltd
450 Alexandra Road
Singapur (119960)
Teléfono: (65) 275-3888
Fax: (65) 275-6839
Centro de reparaciones de hardware y
Centro de información al cliente:
Teléfono: (65) 272-5300
Asistencia técnica con garantía
extendida:
Teléfono: (65) 272-5333

España

Hewlett-Packard Española, S.A.
Carretera de la Coruña km 16.500
E-28230 Las Rozas, Madrid
Teléfono: (34) (91) 626 16 00
Fax: (34) (91) 626 18 30

Suecia

Hewlett-Packard Sverige AB
Skalholtsgatan 9
S-164 97 Kista
Teléfono: (46) (8) 444-2000
Fax: (46) (8) 444-2666

Suiza

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
In der Luberzen 29
CH-8902 Urdorf/Zürich
Teléfono: (41) (084) 880-11-11
Fax: (41) (1) 753-7700
Asistencia técnica durante el período de
garantía:
0800-55-5353

Taiwán

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
8th Floor
337, Fu-Hsing North Road
Taipei, 10483

Teléfono: (886)(02)717-0055
Fax: (886)(02)514-0276
Centro de reparaciones de hardware,
llame al:
Norte (886) (02) 717-9673
Centro (886) (04) 327-0153
Sur (886) (080)733-733
Contacto para asistencia técnica con
garantía extendida:
Teléfono: (886)(02) 714-8882

Tailandia

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.
23-25/f Vibulthani Tower II
2199 Rama 4 Rd, Klongton
Klintoey, Bangkok 10110
Tailandia
Teléfono: (66) (2) 666-3900-34
Fax: (66) (2) 666-3935-37
Centro de reparaciones de hardware y
contacto para asistencia técnica con
garantía extendida:
Teléfono: (66) (2) 661-3900 ext. 6001/
6002
Centro de información para el cliente:
Teléfono: (66) (2) 661-3900 ext. 3211
Fax: (66) (2) 661-3943

Turquía

Hewlett-Packard Company
Bilgisayar Ve ölçüm Sistemleri AS
19 Mayis Caddesi Nova
Baran Plaza Kat: 12
80220 Sisli-Istanbul
Teléfono: (90) (212) 224-5925
Fax: (90) (212) 224-5939

Reino Unido

Hewlett-Packard Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire RG12 1HN
Teléfono: (44) (134) 436-9222
Fax: (44) (134) 436-3344

Venezuela

Hewlett-Packard de Venezuela S.A.
Los Ruices Norte
3A Transversal
Edificio Segre Caracas 1071
Teléfono: (58) (2) 239-4244
Fax: (58) (2) 239-3080

E

Servidor Web incorporado

Introducción

Esta impresora viene con un servidor Web incorporado, que permite acceder a información sobre la impresora y sobre la actividad de la red. En este capítulo se explican las características y el funcionamiento del servidor Web incorporado.

Uso del servidor Web incorporado

El servidor Web incorporado permite ver el estado de la impresora y de la red, y administrar funciones de impresión desde el PC en vez del panel de control de la impresora. Este servicio está diseñado para oficinas que usan redes IP y examinadores Web estándar. A continuación aparecen algunos ejemplos de las acciones que pueden realizarse con el servidor Web incorporado:

- ver mensajes del panel de control de la impresora
- determinar la duración de todos los elementos fungibles
- pedir elementos fungibles
- ver y cambiar la configuración de las bandejas
- ver y cambiar la configuración del menú del panel de control de la impresora
- ver e imprimir páginas internas
- recibir notificaciones sobre eventos de la impresora
- ver y cambiar la configuración de la red

Para utilizar el servidor Web incorporado, debe contar con una red basada en IP y un examinador Web. El servidor Web incorporado puede utilizarse con Microsoft Internet Explorer 4 o versiones posteriores, y con Netscape Navigator 4 y versiones posteriores. Las conexiones con la impresora basadas en IPX no son compatibles con el servidor Web incorporado.

Para acceder al servidor Web incorporado

- 1 Abra el examinador Web.
- 2 Escriba la dirección IP asignada a la impresora en el campo Dirección o Ubicación.

Si no conoce la dirección IP de la impresora, consulte la página de configuración de la misma. Encontrará más información sobre cómo imprimir una página de configuración en la sección [“Página de configuración de la impresora” en la página 49](#).

Conjuntos de páginas del servidor Web incorporado

El servidor Web incorporado posee tres conjuntos de páginas internas para recopilar información sobre la impresora y cambiar las opciones de configuración. Estos conjuntos son:

- Páginas iniciales
- Páginas de dispositivos
- Páginas de conexión en red

Cuando el servidor Web incorporado está activo, en la pantalla del examinador aparecen enumerados todos los conjuntos de páginas. Al hacer clic en el conjunto que se desea ver, la selección se expandirá y se verá una lista de los enlaces Web visitados con mayor frecuencia.

Nota

Todas las páginas del servidor Web incorporado cuentan con acceso a la ayuda en línea. Para obtener más información sobre una página en particular, haga clic en el botón de Ayuda.

Conjunto de páginas iniciales

Las páginas iniciales del servidor Web incorporado contienen información sobre la impresora. Estas páginas incluyen:

- **Página de estado de la impresora**
Esta página muestra las capacidades de la impresora, los mensajes del panel de control, y las luces de estado que aparecen en el panel de control de la impresora. En este lugar se puede fijar la frecuencia con la cual el servidor Web incorporado revisará el estado de la impresora. En esta página también aparece la duración de los elementos fungibles y las configuraciones de la bandeja de entrada.
- **Página de configuración**
Esta página muestra la configuración de la impresora. Encontrará más información sobre cómo interpretar e imprimir la página de configuración en la [página 49](#).

- **Página de estado de suministros**
Esta página muestra la duración de los elementos fungibles de la impresora. Encontrará más información sobre cómo interpretar e imprimir la página de estado de suministros en la [página 53](#).
- **Página de uso**
Esta página muestra la cantidad de cada tipo de sustrato de impresión que ha utilizado la impresora. Encontrará más información sobre cómo interpretar e imprimir la página de uso en la [página 55](#).
- **Página de registro de eventos**
Esta página muestra el registro de eventos de la impresora. Encontrará más información sobre cómo interpretar e imprimir el registro de eventos en la [página 56](#).
- **Página de identificación de dispositivos**
Esta página muestra el nombre, el número de identificación, la dirección de red, el número de modelo y el número de serie de la impresora. Para establecer el nombre y el número de identificación, consulte la descripción de la "[Página de identificación de dispositivos](#)" en la sección "Conjunto de páginas de dispositivos".

Conjunto de páginas de dispositivos

Las páginas de dispositivos del servidor Web incorporado permiten configurar la impresora desde el PC. Es posible proteger las páginas de dispositivos mediante una contraseña. Consulte siempre al administrador de la red antes de cambiar la configuración de la impresora.

- **Página de configuración de la impresora**
En esta página es posible configurar todos los parámetros de la impresora.
- **Página de avisos**
Permite introducir una lista de las personas que recibirán notificaciones electrónicas sobre diversos eventos de la impresora.
- **Página de correo electrónico**
Permite configurar los servidores para correo entrante y saliente.
- **Página de seguridad**
Permite establecer una contraseña para el servidor Web incorporado. Solamente el administrador de la red debe determinar las contraseñas y la configuración de las funciones. Si se establece una contraseña, los usuarios deberán usar una contraseña para entrar en las secciones de dispositivos del servidor Web incorporado.

- **Página de otros enlaces**

Permite agregar o personalizar enlaces a otros sitios Web. Estos enlaces aparecen en la barra de navegación de todas las páginas del servidor Web incorporado.

Hay dos enlaces permanentes, "Ask a question" (Formule una pregunta) donde el usuario puede obtener ayuda sobre la impresora, y "Order Supplies" (Pedir suministros) donde se pueden solicitar suministros para la impresora. El enlace para pedir suministros está disponible solamente en el conjunto de páginas de dispositivos.

- **Página de idiomas**

Permite determinar el idioma en el cuál aparecerá la información del servidor Web incorporado.

- **Página de identificación de dispositivos**

Permite asignarle un nombre y un número de identificación a la impresora. Introduzca el nombre y la dirección de correo electrónico del punto de contacto principal para obtener información sobre la impresora. Esta página también muestra los nombres de red de la impresora e información sobre el modelo de la misma.

Conjunto de páginas de conexión en red

Estas páginas permiten al administrador de la red configurar la tarjeta HP JetDirect de la impresora. Encontrará más información en la Ayuda en pantalla y en el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*.

WWW

Para descargar el documento *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*, consulte <http://www.hp.com/support/lj4550>. Cuando se conecte, seleccione **Manuals**.

Índice alfabético

A

- accesorios
 - Vea también* elementos fungibles
- accesorio para impresión dúplex 91
- bandeja 3 87
 - descripción 31
 - pedir 31, 261
- Adobe Acrobat Reader
 - utilizar 14
- advertencia, definir mensajes de 156
- Ahorro de energía
 - descripción de 43
 - modificar las configuraciones 59
- alimentador para 500 hojas de papel
 - Vea también* bandeja 3
 - pedir 31
- atascos de papel
 - bandeja delantera del accesorio para impresión dúplex 191
 - causas 183
 - localizar 181
 - puerta superior posterior 189
- atención, interpretar indicador luminoso 37
- atención, mensajes de 156
- ayuda en línea 36

B

- bandeja
 - capacidades 67
 - prioridad, configurar 79
- bandeja 1
 - configurar 77
 - imprimir desde 80
 - poner sustratos 80
- bandeja 2
 - configurar 78
 - poner sustratos 84
 - problemas de alimentación 193
- Bandeja 3
 - pedir 31
- bandeja 3
 - configurar 78
 - ilustración 87
 - poner sustratos 88
 - problemas de alimentación 193
 - solucionar problemas 195

- bandejas 76
 - bloquear 76
 - multipropósito 80
- bandejas de entrada, configurar 41, 77
- bandejas de salida
 - capacidad 74
 - seleccionar 74
- bidireccional, cable paralelo
 - especificaciones 132
- bloquear 76

C

- cable de impresora DIN-8 135
- cable paralelo
 - conectar 132
 - especificaciones 132
 - ilustración 132
 - pedir 32
- Calibración, menú
 - descripción 45
- Cancelar trabajo 36
- características medioambientales 19
- cartucho
 - Vea* cartuchos de tóner
- cartuchos de tóner
 - intervalos de sustitución 149
- cartuchos de tóner, reciclar 248
- Coincidencia con pantalla 112
- color
 - Vea* imprimir en colores
- color, impresión en
 - Coincidencia con pantalla 112
 - Detalles, opción 112
 - medias tintas 112
 - opciones de control 112
 - PANTONE®, colores 115
 - problemas 218
- comandos 233
- componentes de la impresora 21
- configuración paralela 132
- configuración, modificar valores 58
- configuraciones de interfaz de red,
 - especificar 48
- configuraciones predeterminadas
 - modificar 58
 - restablecer 64

- configurar
 - bandejas de entrada 77
 - DIMM 226
 - LocalTalk 135
- conservar recursos 231
- conservar recursos permanentes 231
- consumo de energía 247
- continuación automática 43
- contratos de servicio técnico
 - servicio de atención al cliente
 - tipos 259
- contratos de servicio técnico HP 261
- controlador
 - Vea controlador de la impresora
- controlador de la impresora
 - configuraciones 23
 - verificar 129
- controlar trabajos de impresión 23, 74
- Corea, declaración EMI 251
- crítico, definir mensajes de error 156

D

- datos, interpretar indicador luminoso 37
- declaración de conformidad 252
- declaración de láser en finlandés 254
- defectos
 - imagen 201
- diagrama de menús, imprimir 38
- DIMM (módulos de memoria con dos filas de chips)
 - agregar 25
 - configurar 226
 - instalar 228
 - verificar la instalación 230

E

- E/S, menú
 - establecer comunicaciones bidireccionales 63
- EIO (entrada/salida mejorada)
 - configurar 48
- eléctricas, especificaciones 245
- elementos fungibles
 - cartuchos de tóner 149
 - conjunto de fusor 149
 - conjunto de tambor 149
 - conjunto de transferencia 149
 - descripción general 145
 - desechar 151
 - disponibilidad 249
 - mensajes de error 149
 - sustituir 149
- emisiones acústicas 246
- entorno operativo, especificaciones 246
- Entrada/salida mejorada (EIO)
 - configurar 133

- entrada/salida mejorada (EIO)
 - configurar 48
- especial, sustratos de tamaño 95
- especificaciones
 - eléctricas 245
 - emisiones acústicas 246
 - entorno operativo 246

F

- fábrica, restablecer configuraciones predeterminadas 64
- fuerza n^o, descripción 126
- fuentes
 - en una red 128
 - fuerza predeterminada 121
 - imprimir lista de fuentes 125
 - incorporar soporte 129
 - instrucciones para imprimir 128
 - lista de 126
 - paso 126
 - PCL, fuerzas 123
 - personalizadas 130
 - PostScript, utilizar emulación de 127
 - problemas 220
 - seleccionar 122
 - seleccionar fuerza
 - predeterminada 121
 - tipo de letra 126
 - TrueType internas 120
- fuerzas de impresora
 - Vea fuerzas
- fuerzas en disco, disponibilidad 130
- funciones avanzadas, establecer 63

H

- hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) 256
- HP JetDirect, servidor de impresión 133, 134, 135
- HP, oficinas de ventas y servicio técnico a nivel mundial 264– 267

I

- imagen
 - defectos 201
 - tabla de defectos 203
- impresión dúplex
 - accesorio 91
 - configuraciones 93
- impresora
 - accesorios 31
 - agregar memoria 25
 - cable paralelo 132
 - características medioambientales 19
 - comandos 24

- comandos en lenguaje PCL 233, 239
 - componentes 21, 22
 - conectividad 19
 - configuraciones 43
 - configuraciones de interfaz,
 - modificar 45
 - configuraciones predeterminadas 64
 - configuraciones, seleccionar 23
 - consumo de energía 247
 - controlador, pedir 260
 - en entorno compartido 18
 - entorno compartido 18
 - entornos compartidos 57
 - entrada 18
 - fuentes 18
 - interfaz paralela, desactivar 62
 - lenguajes 60
 - lenguajes, compatibles 18
 - lenguajes, conmutar 60
 - manejo del papel 18
 - mantenimiento 145
 - memoria 18, 20, 98
 - memoria, administrar 25
 - memoria, agregar 25, 226
 - memoria, restablecer 63
 - mensajes 149, 157
 - página de configuración, imprimir 49
 - página de configuración,
 - interpretar 50
 - panel de control 33
 - problemas de alimentación 192
 - problemas de respuesta 196
 - problemas de salida 220
 - rendimiento 18
 - requisitos de energía 245
 - restablecer valores de fábrica
 - predeterminados 64
 - salida incorrecta 220
 - seguridad de la red 136
 - software, pedir 260
 - solucionar problemas 49
 - suministros 31
 - impresora, problemas con la
 - Vea solucionar problemas*
 - imprimir
 - Vea también* imprimir en colores
 - Vea también* impresión dúplex
 - calidad, problemas en la 201
 - color, utilizar 109
 - controlar trabajos de impresión 23
 - en papel con membrete 95
 - en sustratos de tamaño especial 95
 - fuentes predeterminadas de la
 - impresora 121
 - fuentes TrueType internas 120
 - instrucciones para fuentes 128
 - interrumpir un trabajo de impresión 97
 - problemas 218
 - seleccionar fuentes 122
 - seleccionar juegos de caracteres 122
 - sobres 82
 - utilizar fuentes TrueType 120
 - utilizar la bandeja 3 86
 - indicadores luminosos, interpretar 37
 - información reglamentaria 250
 - información sobre el servicio técnico
 - de HP 261
 - información sobre seguridad
 - seguridad de los materiales de
 - tóner 253
 - seguridad láser 253
 - interfaces de la impresora
 - configuración de E/S mejorada 133
 - configuración paralela 132
 - interfaz paralela, desactivar 62
 - interrumpir un trabajo de impresión 97
 - intervalo de E/S, establecer 61
- J**
- Japón, declaración VCCI 251
- L**
- lenguajes de la impresora 60
 - localizar características del panel de
 - control 35
 - LocalTalk, interfaz 135
- M**
- Macintosh
 - cable de impresora DIN-8 135
 - configuración de una red
 - LocalTalk 135
 - LocalTalk, interfaz 135
 - Manejo del papel, menú
 - elementos 41
 - mantenimiento
 - espacio necesario para 146
 - materiales de referencia, pedir 32
 - membrete
 - imprimir en 95
 - precauciones 73
 - memoria 18
 - administrar 25
 - agregar 225
 - memoria de acceso aleatorio (RAM) 18
 - Memory Enhancement (MEt),
 - tecnología 25
 - mensajes
 - advertencia 156
 - error 156
 - panel de control 156

- servicio técnico 156
- mensajes de error
 - acción 157
 - descripción 157
 - elementos fungibles 149
 - interpretar 149
 - panel de control en blanco 196
- mensajes de la impresora
 - Vea mensajes de error
- menú
 - bloquear 38, 136
 - Calibración 45
 - Configuración 43
 - EIO 48
 - Impresión 42
 - Manejo de papel 41
 - menú E/S 45
 - Restablecer 46
- menú Calibración
 - elementos 45
 - valores 45
- menú Configuración
 - descripción 43
 - elementos 43
 - valores 43
- menú E/S 45
 - descripción 45
- menú Impresión
 - descripciones 42
 - elementos 42
 - selecciones 42
- Menú Manejo de papel
 - valores 41
- menús del panel de control
 - diagrama de menús 38
 - E/S, menú 48
 - menú Calibración 45
 - menú Configuración 43
 - menú Información 40
 - Menú Manejo de papel 41
 - menú Restablecer 46
 - utilizar 38
- MEt (tecnología Memory Enhancement) 25
- módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM)
 - Vea DIMM
- MSDS (hoja de datos sobre seguridad de los materiales) 256

N

- Normas de la FCC 250
- Normas DOC de Canadá 251

O

- oficinas de ventas y servicio técnico 264–267

P

- panel de control
 - configuración de Ahorro de energía 59
 - indicadores luminosos 37
 - lenguajes de la impresora 60
- panel de control de la impresora
 - asistencia con 36
 - bloquear 136
 - bloquear menús 38
 - botones 36
 - características 35
 - configuración 58
 - configuraciones 23, 200
 - configuraciones predeterminadas 58
 - diagrama de menús 38
 - entornos compartidos 57
 - indicadores luminosos 37
 - interrumpir un trabajo de impresión 97
 - intervalo de E/S, establecer 61
 - mensajes, descripción 157
 - mensajes, solucionar problemas 157
 - mensajes, tipos 156
 - menús, descripciones 40
 - opciones 34
 - problemas 200
 - seleccionar fuentes PCL 123
 - utilizar 36
- panel de visualización
 - Vea panel de control 200
- PANTONE®, colores 115
- papel
 - Vea también sustratos
 - bandejas de entrada, configurar 77
 - bandejas, configurar 41
 - grueso 72
 - hoja impresa enrollada 195
 - instrucciones para imprimir 69
 - localizar atascos 181
 - manejo 18
 - pedir 31
 - pesos 68
 - poner en la bandeja 1 80
 - poner en la bandeja 2 84
 - poner en la bandeja 3 88
 - precauciones 66
 - reciclar 249
 - salida 18
 - satinado 70
 - seleccionar 66
 - tamaño especial, imprimir en 95
 - tamaños 67

- tipos a evitar 69
 - papel coloreado
 - utilizar 71
 - papel grueso
 - utilizar 72
 - papel satinado
 - pedir 31
 - utilizar 70
 - paso 126
 - PCL (Printer Control Language) 233
 - comandos 239
 - fuentes, seleccionar 238
 - secuencias de escape 236
 - sintaxis de los comandos 235
 - PCL, seleccionar fuentes 123
 - pedir
 - accesorios 31
 - alimentador para 500 hojas de papel 31
 - cables 32
 - conectividad en red 32
 - materiales de referencia 32
 - memoria 31
 - sustratos 31
 - tóner 31
 - perforado, papel
 - poner sustratos 81
 - piezas, pedir 31, 260
 - PJL (Printer Job Language) 234
 - poner sustratos
 - alimentador para 500 hojas de papel 88
 - bandeja 1 80
 - bandeja 2 84, 85
 - bandeja 3 88
 - PostScript, emulación de
 - lista de fuentes 126
 - tipos de letra 127
 - preparada, interpretar indicador luminoso 37
 - Printer Control Language (PCL)
 - comandos 233, 239
 - fuentes, seleccionar 238
 - secuencias de escape 236
 - sintaxis de los comandos 235
 - Printer Job Language (PJL) 234
 - problemas
 - Vea mensajes de error
 - Vea solucionar problemas
 - problemas con el software de aplicación 222
 - producto 247
 - administración 247
 - características 18
 - contratos de mantenimiento 259
 - emisiones acústicas 246
 - garantía extendida 249
 - reciclar 248
 - seguridad 253
 - servicio de atención al cliente 262
 - ventas y servicio técnico a nivel mundial 264
 - Programa de administración medioambiental de productos 247
 - proteger la red 136
- R**
- RAM (memoria de acceso aleatorio) 18
 - reciclado, utilizar papel 249
 - reciclar cartuchos de tóner 248
 - recuperación de atascos de papel
 - activar 182
 - descripción 182
 - recursos permanentes 231
 - red
 - proteger 136
 - rendimiento efectivo 20
 - reparaciones 259, 262
 - requisitos de energía 245
 - Restablecer, menú
 - descripción de 46
 - elementos 46
- S**
- salida incorrecta 220
 - seguridad láser 253
 - seleccionar
 - bandejas de salida 74
 - configuraciones de la impresora 23
 - fuelle predeterminada 121
 - fuentes 122
 - PCL, fuentes 123
 - sustratos 66, 76
 - sensor de densidad 159
 - servicio de atención al cliente 262
 - a nivel mundial 262
 - obtener software 260
 - servicios de fuentes personalizadas de HP 130
 - servidor Web incorporado 269
 - acceder 270
 - conjunto de páginas de conexión en red 273
 - conjunto de páginas de dispositivos 272
 - conjunto de páginas iniciales 271
 - sobres
 - arrugados 71
 - evitar atascos en la impresora 83
 - imprimir en 71, 82
 - peso 71
 - precauciones 71

- se atascan 194
- utilizar 71
- software, pedir 260
- solucionar problemas
 - Vea también* atascos de papel 181
 - atascos de papel 181
 - bandeja 2 193
 - bandeja 3 193, 195
 - defectos de imagen 203
 - lista de comprobación 180
 - problemas con el panel de control 200
 - problemas de impresión en color 218
 - problemas de respuesta de la impresora 196
 - recuperación de atascos de papel 182
 - salida de la impresora 220
 - sobres se atascan 194
 - velocidad de impresión lenta 20
- suministros, pedir 31, 261
- sustratos
 - Vea también* papel configurar las bandejas de entrada 77
 - formularios preimpresos 73
 - hoja impresa enrollada 195
 - instrucciones para imprimir 69
 - membrete 73
 - papel coloreado 71
 - papel grueso 72
 - papel satinado 70
 - pedir 31
 - pesos 67
 - poner en la bandeja 1 80
 - poner en la bandeja 2 84
 - poner en la bandeja 3 88
 - precauciones 73
 - problemas 183
 - seleccionar 66, 76
 - sobres se atascan 194
 - sobres, imprimir en 71
 - tamaño especial, imprimir en 95
 - tamaños, establecer 41
 - tipos a evitar 69
- sustratos de impresión
 - Vea* papel
 - Vea* sobres
 - Vea* sustratos
 - Vea* transparencias

- efectos especiales 129
- fuentes de impresora disponibles 125
- fuentes predeterminadas de la impresora 121
- tipos de letra PostScript 127
- tóner
 - Vea también* cartuchos de tóner
 - densidades, establecer 45
 - pedir 31
 - sensor de densidad 153
- trabajo, cancelar 36
- trabajos de impresión
 - bandejas de salida, seleccionar 74
 - controlar 23, 74
 - interrumpir 97
- transparencias
 - capacidades de bandeja 68
 - pedir 31
 - problemas de alimentación 194

V

- ventas y servicio técnico a nivel mundial 264

T

- tamaño de fuente 126
- tamaños
 - papel 67
 - sustratos 67
- tarjetas de E/S 133
- tipografía
 - Vea también* fuentes



i n v e n t

Copyright © 2000
Hewlett-Packard Company

www.hp.com/support/lj4550

Español